

# Уважаемый покупатель!

Поздравляем вас с решением приобрести мотоцикл. Теперь вы являетесь владельцем современного спортивного мотоцикла, который принесет вам и вашему ребенку массу удовольствия при правильной эксплуатации и надлежащем техническом обслуживании.

Надеемся, что вы получите удовольствие от использования нового транспортного средства!

Необходимо ввести серийные номера вашего транспортного средства, указанные ниже.

Номер шасси (☛ стр. 10)	Штамп дилера
Номер двигателя (☛ стр. 10)	

В руководстве владельца содержится самая актуальная информация по этому серийному номеру на момент выхода в печать. Небольшие различия, возникающие из-за разработок конструкции, полностью устранить нельзя.

1	Средства представления.....	4	8.6	Остановка, парковка.....	22
1.1	Используемые обозначения.....	4	8.7	Транспортировка.....	22
1.2	Используемые форматы.....	4	8.8	Дозаправка.....	23
2	Инструкции по технике безопасности.....	5	9	ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	24
2.1	Определение использования - целевое использование.....	5	9.1	График обслуживания.....	24
2.2	Инструкции по технике безопасности.....	5	9.2	Сервисные работы (в качестве дополнительного заказа).....	25
2.3	Степени риска и обозначения.....	5	10	НАСТРОЙКА ШАССИ.....	26
2.4	Предупреждение о вмешательстве в конструкцию.....	5	10.1	Проверка базовой настройки шасси с весом водителя.....	26
2.5	Безопасная эксплуатация.....	5	10.2	Демпфирование сжатия амортизатора.....	26
2.6	Защитная спецодежда.....	6	10.3	Регулировка гашения низкоскоростного сжатия отбоя амортизатора.....	26
2.7	Правила работы.....	6	10.4	Регулировка гашения высокоскоростного сжатия отбоя амортизатора.....	27
2.8	Окружающая среда.....	6	10.5	Регулировка гашения обратного отбоя амортизатора.....	27
2.9	Руководство владельца.....	6	10.6	Измерение провисания заднего колеса без нагрузки..	28
3	Важные замечания.....	7	10.7	Проверка статического провисания амортизатора.....	28
3.1	Гарантии, обеспечение.....	7	10.8	Проверка провисания амортизатора при движении.....	28
3.2	Рабочие и вспомогательные вещества.....	7	10.9	Регулировка натяга пружины амортизатора.....	29
3.3	Запасные части, принадлежности.....	7	10.10	Регулировка провисания при движении.....	29
3.4	Обслуживание.....	7	10.11	Проверка базовых установок вилки.....	30
3.5	Рисунки.....	7	10.12	Регулировка гашения на ходе сжатия вилки.....	30
3.6	Обслуживание заказчиков.....	7	10.13	Регулировка гашения обратного отбоя вилки.....	30
4	ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА.....	8	10.14	Положение руля.....	31
4.1	Вид транспортного средства, спереди слева (пример)	8	10.15	Регулировка положения руля.....	31
4.2	Вид транспортного средства, сзади справа (пример)..	9	11	СЕРВИСНЫЕ РАБОТЫ НА ШАССИ.....	32
5	Серийные номера.....	10	11.1	Установка мотоцикла на подставку.....	32
5.1	Номер шасси.....	10	11.2	Снятие мотоцикла с подставки.....	32
5.2	Паспортная табличка.....	10	11.3	Прокачка стоек вилки.....	32
5.3	Номер двигателя.....	10	11.4	Очистка пыльников вилки в сборе.....	33
5.4	Номер изделия вилки.....	10	11.5	Снятие вилки в сборе.....	33
5.5	Артикульный номер амортизатора.....	10	11.6	Установка вилки в сборе.....	34
6	ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ.....	11	11.7	Снятие защиты вилки.....	34
6.1	Рычаг сцепления.....	11	11.8	Установка защиты вилки.....	35
6.2	Рычаг ручного тормоза.....	11	11.9	Снятие нижней траверсы.....	35
6.3	Ручка газа.....	11	11.10	Установка нижней траверсы.....	36
6.4	Кнопка отключения двигателя.....	11	11.11	Проверка люфта подшипника рулевой колонки.....	38
6.5	Открытие крышки горловины.....	11	11.12	Регулировка люфта подшипника рулевой колонки.....	38
6.6	Закрытие крышки горловины.....	12	11.13	Смазка рулевой колонки.....	39
6.7	Топливный кран.....	12	11.14	Снятие стартовой номерной таблички.....	39
6.8	Дроссель.....	13	11.15	Установка стартовой номерной таблички.....	39
6.9	Рычаг переключения передач.....	13	11.16	Снятие переднего крыла.....	39
6.10	Ножной стартер.....	13	11.17	Установка переднего крыла.....	39
6.11	Рычаг ножного тормоза.....	13	11.18	Снятие амортизатора.....	40
6.12	Вставная стойка.....	14	11.19	Установка амортизатора.....	40
7	ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	15	11.20	Снятие седла.....	40
7.1	Рекомендации при первой эксплуатации.....	15	11.21	Установка сиденья.....	40
7.2	Обкатка двигателя.....	16	11.22	Снятие крышки коробки воздушного фильтра.....	41
7.3	Подготовка транспортного средства к езде в трудных условиях.....	16	11.23	Установка крышки коробки воздушного фильтра.....	41
7.4	Подготовка к езде на сухом песке.....	17	11.24	Снятие воздушного фильтра.....	41
7.5	Подготовка к езде на влажном песке.....	17	11.25	Очистка воздушного фильтра и коробки воздушного фильтра.....	42
7.6	Подготовка к езде на влажных и грязных поверхностях.....	18	11.26	Установка воздушного фильтра.....	42
7.7	Подготовка к езде при высокой температуре и низкой скорости.....	18	11.27	Уплотнение коробки воздушного фильтра.....	43
7.8	Подготовка к езде при низких температурах или при снеге.....	19	11.28	Снятие главного глушителя.....	43
8	Инструкции по езде.....	20	11.29	Установка главного глушителя.....	43
8.1	Проверки и работы по обслуживанию при подготовке к эксплуатации.....	20	11.30	Замена стекловолокнистого наполнителя главного глушителя.....	43
8.2	Запуск.....	20	11.31	Снятие топливного бака.....	44
8.3	Трогание.....	21			
8.4	Переключение передач, езда.....	21			
8.5	Включение тормозов.....	21			

11.32	Установка топливного бака	45	18	Хранение	76
11.33	Проверка накопления грязи на цепи	45	18.1	Хранение	76
11.34	Очистка цепи	45	18.2	Подготовка к эксплуатации после хранения	76
11.35	Проверка натяжения цепи	46	19	ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	77
11.36	Регулировка натяжения цепи	46	20	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	79
11.37	Проверка цепи, задней звездочки, звездочки двигателя и направляющей цепи	47	20.1	Двигатель	79
11.38	Проверка рамы	49	20.2	Моменты затяжки двигателя	79
11.39	Проверка маятника	49	20.3	Карбюратор	80
11.40	Проверка прокладки тросика газа	49	20.3.1	Настройка карбюратора	81
11.41	Проверка резиновой вставки ручки	50	20.4	Возможности	82
11.42	Дополнительная фиксация резиновой вставки ручки	50	20.4.1	Трансмиссионное масло	82
11.43	Регулировка основного положения рычага сцепления	50	20.4.2	Охлаждающая жидкость	82
11.44	Проверка уровня жидкости гидравлической муфты	50	20.4.3	Топливо	82
11.45	Регулировка уровня жидкости гидравлической муфты	51	20.5	Шасси	82
11.46	Замена жидкости гидравлической муфты	51	20.6	Шины	83
12	Тормозная система	52	20.7	Вилка	83
12.1	Проверка свободного хода рычага ручного тормоза	52	20.8	Амортизатор	83
12.2	Регулировка свободного хода рычага ручного тормоза	52	20.9	Моменты затяжки шасси	84
12.3	Проверка тормозных дисков	52	21	Вещества	85
12.4	Проверка уровня жидкости переднего тормоза	53	22	ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ВЕЩЕСТВА	87
12.5	Долив жидкости переднего тормоза	53	23	Стандарты	89
12.6	Проверка передних тормозных накладок	54	24	Перечень сокращений	90
12.7	Замена передних тормозных накладок	54	СОДЕРЖАНИЕ	91	
12.8	Проверка свободного хода рычага ножного тормоза	56			
12.9	Регулировка основного положения рычага ножного тормоза	57			
12.10	Проверка уровня жидкости заднего тормоза	57			
12.11	Долив жидкости заднего тормоза	58			
12.12	Проверка задних тормозных накладок	59			
12.13	Замена задних тормозных накладок	59			
13	Колеса, шины	61			
13.1	Снятие переднего колеса	61			
13.2	Установка переднего колеса	61			
13.3	Снятие заднего колеса	62			
13.4	Установка заднего колеса	62			
13.5	Проверка состояния шины	63			
13.6	Проверка давления в шине	64			
13.7	Проверка натяжения спицы	64			
14	СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ	65			
14.1	Система охлаждения	65			
14.2	Проверка уровня антифриза и охлаждающей жидкости	65			
14.3	Проверка уровня охлаждающей жидкости	65			
14.4	Слив охлаждающей жидкости	66			
14.5	Дозаправка охлаждающей жидкости	66			
15	НАСТРОЙКА ДВИГАТЕЛЯ	68			
15.1	Проверка хода тросика газа	68			
15.2	Регулировка хода тросика газа	68			
15.3	Карбюратор - холостой ход	69			
15.4	Карбюратор - регулировка скорости холостого хода	69			
15.5	Опорожнение поплавковой камеры карбюратора	70			
15.6	Проверка основного положения рычага переключения передач	71			
15.7	Регулировка основного положения рычага переключения передач	71			
16	СЕРВИСНЫЕ РАБОТЫ НА ДВИГАТЕЛЕ	72			
16.1	Проверка уровня трансмиссионного масла	72			
16.2	Замена трансмиссионного масла	72			
16.3	Слив трансмиссионного масла	72			
16.4	Заливка трансмиссионного масла	73			
16.5	Дозаливка трансмиссионного масла	73			
17	Чистка, уход	75			
17.1	Очистка мотоцикла	75			

## 1.1 Используемые обозначения

Значение каждого обозначения пояснено ниже.



Указывает на ожидаемую реакцию (напр., этап работы или функцию).



Указывает на неожиданную реакцию (напр., этап работы или функцию).



Все работы, обозначенные этим знаком, требуют наличия специальных знаний и технического понимания. В интересах вашей безопасности эти работы необходимо производить силами уполномоченных специалистов КТМ. Тогда на вашем мотоцикле будет выполняться оптимальное обслуживание обученными специалистами при помощи необходимых специальных инструментов.



Указывает на обозначение страницы (больше информации приведено на конкретной странице).



Указывает на более подробные сведения или рекомендации.



Указывает на результат испытаний.

## 1.2 Используемые форматы

Ниже пояснены типографские форматы, используемые в данном документе.

**Определенное наименование**

Указывает на патентованное наименование.

**Наименование®**

Указывает на защищенное наименование.

**Торговая марка™**

Указывает на торговое наименование, представленное на открытом рынке.

**Подчеркнутые термины**

Приводится ссылка на технические характеристики транспортного средства или указывается на технические термины, поясненные в глоссарии.

### 2.1 Определение использования - целевое использование

Спортивные мотоциклы разрабатывают и собирают для выдерживания нормальных нагрузок и напряжений при использовании в соревнованиях. Мотоциклы соответствуют требованиям действующих нормативов и правил лидирующих организаций в сфере мотоспорта.



#### Информация

Мотоцикл разрешается использовать только в удаленной местности, отрезанной от движения на автодорогах.

### 2.2 Инструкции по технике безопасности

Для безопасной эксплуатации транспортного средства необходимо соблюдение ряда инструкций по технике безопасности. Поэтому необходимо внимательно читать данное руководство. Инструкции по технике безопасности выделены в тексте и на них проводятся ссылки в соответствующих пунктах.



#### Информация

На транспортном средстве указана информация различного рода и предупреждающие этикетки на хорошо заметных местах. Удалять информацию/предупреждающие этикетки запрещено. При их отсутствии вы или иные лица могут не распознать опасности и из-за этого получить травмы.

### 2.3 Степени риска и обозначения



#### Опасность

Указывает на опасность, которая незамедлительно и непременно приведет к получению смертельных или серьезных тяжелых травм при отсутствии принятия соответствующих мер.



#### Предупреждение

Указывает на опасность, которая вероятно приведет к получению смертельных или тяжелых травм при отсутствии принятия соответствующих мер.



#### Осторожно

Указывает на опасность, которая может привести к получению легких травм при отсутствии принятия соответствующих мер.

#### Примечание

Указывает на опасность, которая приводит к значительному повреждению оборудования и материалов при отсутствии принятия соответствующих мер.



#### Предупреждение

Указывает на опасность, которая приведет к нанесению вреда окружающей среде при отсутствии принятия соответствующих мер.

### 2.4 Предупреждение о вмешательстве в конструкцию

Вмешательство в конструкцию системы контроля шума запрещено. Требования федерального законодательства запрещают выполнение следующих действий или создание условий для их выполнения:

- 1 Снятие или приведение в нерабочее состояние любым лицом для целей, отличных от технического обслуживания или замены, любых устройств или элементов конструкции, имеющихся в новом транспортном средстве, предназначенных для целей контроля шума, до его продажи или поставки конечному покупателю или в процессе его эксплуатации, или
- 2 использование транспортного средства после снятия такого устройства или элемента конструкции, или приведения в нерабочее состояние любым лицом.

Среди таких действий, рассматриваемых как вмешательство в конструкцию, ниже указаны следующие действия:

- 1 Снятие или пробитие отверстий в главном глушителе, отражательных перегородках, трубках коллектора или в любых иных комплектующих, проводящих выхлопные газы.
- 2 Снятие или пробитие отверстий в воздухозаборной системе.
- 3 Недостаток надлежащего обслуживания.
- 4 Замена движущихся деталей транспортного средства или деталей выхлопной или воздухозаборной системы на детали, отличные от указанных заводом-изготовителем.

### 2.5 Безопасная эксплуатация



#### Опасность

**Опасность дорожных происшествий** Опасность, возникающая из неправильных решений мотоциклиста.

- Транспортное средство запрещено к эксплуатации под воздействием алкоголя, наркотических средств и определенных медикаментов, а также лицам физически или умственно ограниченным.



#### Опасность

**Опасность отравления** Выхлопные газы токсичны и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работе двигателя необходимо обеспечивать достаточную вентиляцию и не запускать двигатель в замкнутом пространстве при отсутствии эффективной вытяжной системы.



### Предупреждение

**Опасность ожогов** Некоторые комплектующие транспортного средства становятся очень горячими при эксплуатации транспортного средства.

- Запрещено прикасаться к таким компонентам как выхлопная система, радиатор, двигатель, амортизатор и тормозная система. Перед началом работы на них им необходимо дать охладиться.

Транспортное средство разрешается эксплуатировать только при нахождении его в надлежащем техническом состоянии в соответствии с его целевым назначением, а также при соблюдении правил техники безопасности и требований по охране окружающей среды.

Транспортное средство эксплуатируется только специально подготовленным лицом.

Неисправности, подвергающие риску безопасность, необходимо оперативно устранять в авторизованной мастерской.

Необходимо строго соблюдать требования, указанные в информации и на предупреждающих этикетках на транспортном средстве.

### 2.6 Защитная спецодежда



### Предупреждение

**Риск получения травм** Отсутствие или некачественная защитная спецодежда создает повышенный риск для безопасности.

- При каждом вождении транспортного средства необходимо носить защитную спецодежду (шлем, сапоги, перчатки, штаны и куртку с защитными элементами). Также необходимо носить защитную спецодежду, находящуюся в удовлетворительном состоянии и соответствующую требованиям законодательства.

В интересах вашей безопасности рекомендуется эксплуатировать транспортное средство только при наличии защитной спецодежды.

### 2.7 Правила работы

Для выполнения определенных задач необходим специальный инструмент. Инструмент не входит в состав транспортного средства, но его можно заказать по номеру, указанному в скобках. Напр.: съёмник для подшипников (15112017000)

Во время сборки не подлежащие повторному использованию детали (напр., винты с самостоятельной фиксацией и гайки, уплотнения и уплотнительные кольца, кольцевые уплотнения, шпильки, стопорные шайбы) необходимо заменять на новые детали.

В некоторых случаях требуется применение средства для фиксации резьбы (напр., **Loctite®**). Требуется соблюдение инструкций завода-изготовителя.

После демонтажа детали, подлежащие повторному использованию, необходимо чистить и проверять на наличие повреждений. Поврежденные или изношенные детали необходимо заменять.

По выполнении работ по ремонту или обслуживанию необходимо проверять эксплуатационную безопасность транспортного средства.

### 2.8 Окружающая среда

При ответственном использовании приобретенного мотоцикла можно быть уверенным в отсутствии проблем и конфликтов. Для защиты будущего мотоциклетного спорта необходимо обеспечивать законное использование приобретенного мотоцикла, демонстрировать ответственное отношение к окружающей среде и уважение прав других людей.

При утилизации отработавшего масла, других рабочих и вспомогательных сред, а также отработавших комплектующих необходимо соблюдать требования законодательства и правила, действующие в соответствующей стране.

Так как на мотоциклы не распространяются требования правил ЕС, регулирующих утилизацию транспортных средств, вышедших из эксплуатации, законодательных нормативов, применимых к утилизации мотоцикла, вышедшего из эксплуатации, не существует. Справки можно получить у своего авторизованного агента по реализации.

### 2.9 Руководство владельца

Важно внимательно и в полном объеме ознакомиться с данным руководством владельца перед тем, как начать первую поездку. В руководстве владельца содержится полезная информация и множество рекомендаций по эксплуатации, обращению и обслуживанию мотоцикла. Только после этого можно понять, как можно оптимально приспособить транспортное средство для собственного использования, и как защитить себя от получения травм.

Для получения справок в будущем руководство владельца необходимо держать в доступном месте.

При необходимости в более подробной информации о мотоцикле или наличии вопросов о прочитанном материале необходимо обращаться к авторизованному агенту по реализации. Руководство владельца является важным компонентом транспортного средства и его необходимо передавать новому владельцу при продаже транспортного средства

### 3.1 Гарантии, обеспечение

Работы, предписанные в графике обслуживания, необходимо производить только в авторизованной мастерской и подтверждать в брошюре заказчика по обслуживанию и гарантии по адресу **Dealer.net**; в противном случае претензии по гарантии считаются недействительными. Претензии по гарантии не рассматриваются по причине повреждений, возникших от вмешательства и/или внесения изменений в конструкцию транспортного средства.

Дополнительная процедура по гарантии и обеспечению, а также реализуемым процедурам приведена в брошюре по обслуживанию и гарантии.

### 3.2 Рабочие и вспомогательные вещества



#### Предупреждение

**Угроза для окружающей среды** Ненадлежащее обращение с топливом создает угрозу окружающей среде.

- Необходимо исключить попадание топлива в грунтовые воды, почву или канализационную систему.

Необходимо использовать рабочие и вспомогательные вещества (как-то топливо и смазочные материалы), указанные в руководстве владельца.

### 3.3 Запасные части, принадлежности

Для вашей собственной безопасности необходимо использовать запасные части и изделия в виде принадлежностей, утвержденные и/или рекомендованные и монтируемые в авторизованной мастерской. Компания не принимает на себя ответственности за использование иной продукции, и возникающий из этого ущерб и потери любого рода. Определенные запасные части и изделия в виде принадлежностей указаны в скобках в описаниях. Справки можно получить у своего авторизованного агента по реализации.

### 3.4 Обслуживание

Обязательным условием надлежащей работы и предотвращения преждевременного износа является выполнение работ по обслуживанию, уходу и наладке на двигателе и шасси в порядке, указанном в руководстве пользователя. Неправильная наладка и регулировка двигателя и шасси могут приводить к повреждениям и поломкам комплектующих.

Использование транспортного средства в трудных условиях, как-то на песке или на влажных и загрязненных поверхностях может приводить к значительно более быстрому износу таких комплектующих как трансмиссия, тормозная система или элементы подвески. По этой причине может потребоваться провести осмотр или замену деталей до следующего регламентного обслуживания. Важно строго соблюдать установленные сроки обкатки и интервалы обслуживания. При точном соблюдении таких сроков и интервалов обеспечивается гораздо более длительный срок эксплуатации мотоцикла.

### 3.5 Рисунки

На рисунках в данном руководстве может быть показано специальное оборудование.

В интересах наглядности некоторые комплектующие могут быть показаны в разобранном виде или могут быть не показаны вовсе. Для выполнения конкретного вида работ разбирать комплектующую нужно не всегда. Необходимо соблюдать инструкции в тексте.

### 3.6 Обслуживание заказчиков

Ваш авторизованный агент по реализации оперативно ответит на все вопросы о приобретенном транспортном средстве и

## 4.1 Вид транспортного средства, спереди слева (пример)

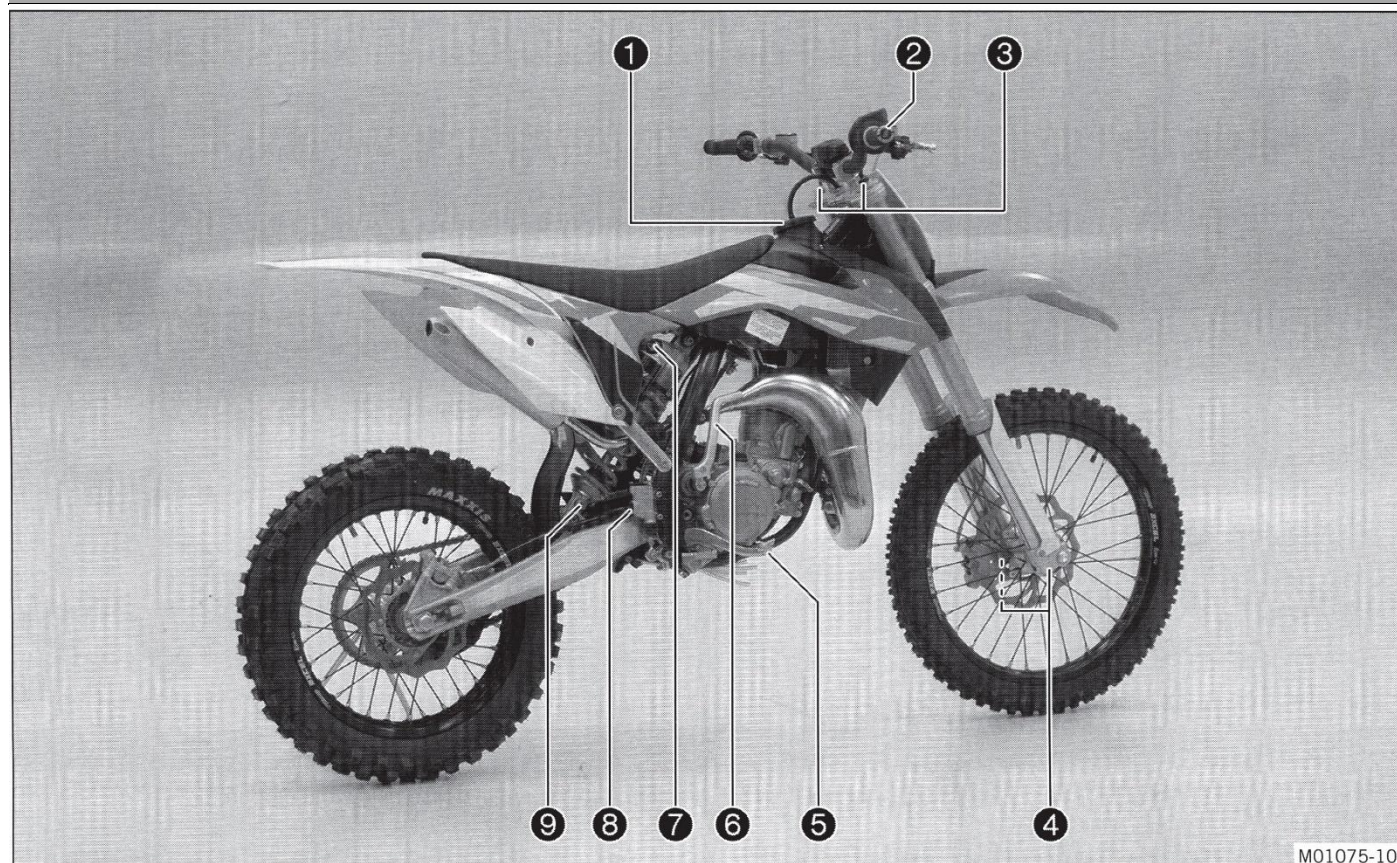


M01074-10

1	Рычаг ручного тормоза (☛ стр. 11)
2	Кнопка отключения двигателя (☛ стр. 11)
3	Рычаг сцепления (☛ стр. 11)
4	Крышка коробки воздушного фильтра
5	Рычаг переключения скоростей (☛ стр. 13)
6	Дроссель (☛ стр. 13)
7	Топливный кран



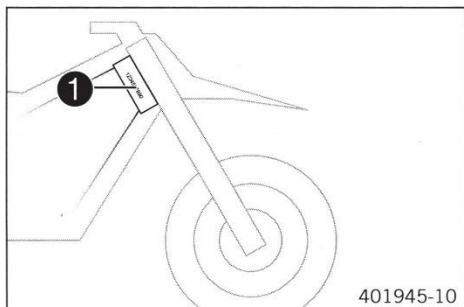
## 4.2 Вид транспортного средства, сзади справа (пример)



M01075-10

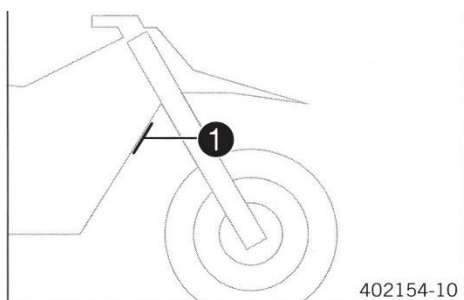
1	Крышка горловины
2	Ручка газа (☛ стр. 11)
3	Регулировка обратного отбоя вилки
4	Регулировка сжатия вилки
5	Рычаг ножного тормоза (☛ стр. 13)
6	Ножной стартёр (☛ стр. 13)
7	Регулировка сжатия амортизатора
8	Отображение уровня тормозной жидкости, сзади
9	Регулировка обратного отбоя амортизатора

## 5.1 Номер шасси



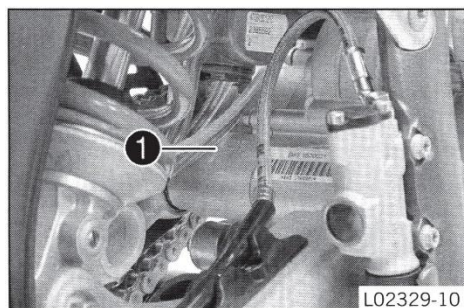
Номер шасси ❶ выбит на правой стороне вилки поворотного кулака.

## 5.2 Паспортная табличка



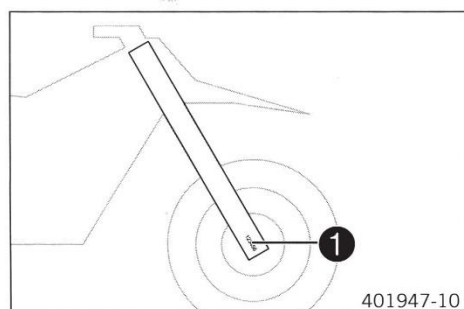
Паспортная табличка ❶ расположена передней трубке рамы.

## 5.3 Номер двигателя



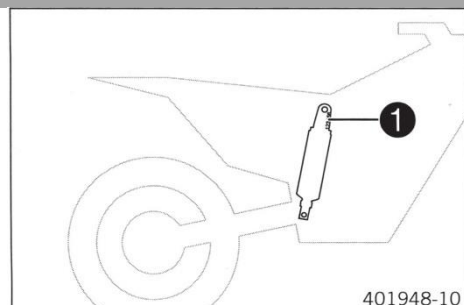
Номер двигателя ❶ выбит на корпусе двигателя под карбюратором.

## 5.4 Номер изделия вилки



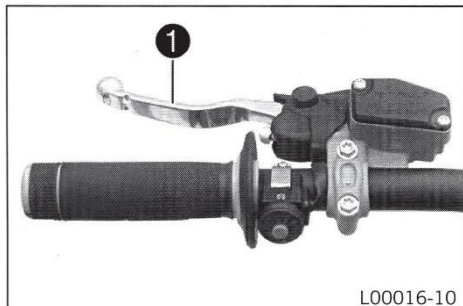
Номер изделия вилки ❶ выбит на внутренней стороне хомута оси.

## 5.5 Артикульный номер амортизатора



Артикульный номер амортизатора ❶ выбит вверх амортизатора выше регулировочного кольца в направлении к двигателю.

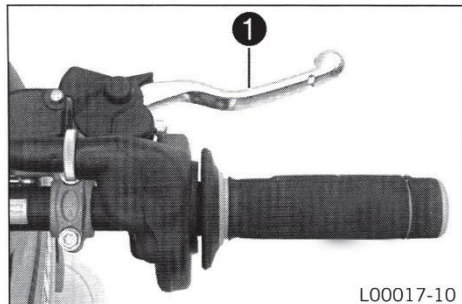
## 6.1 Рычаг сцепления



Рычаг сцепления ❶ закреплен на левой стороне руля. Сцепление управляется гидравликой и саморегулируется.

L00016-10

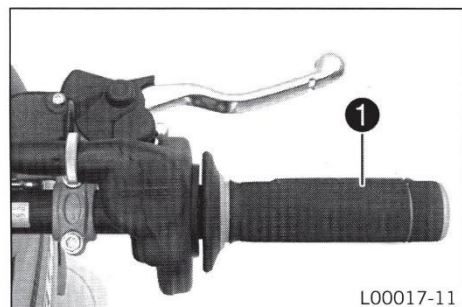
## 6.2 Рычаг ручного тормоза



Рычаг ручного тормоза ❶ расположен с правой стороны руля. Передний тормоз срабатывает от рычага ручного тормоза.

L00017-10

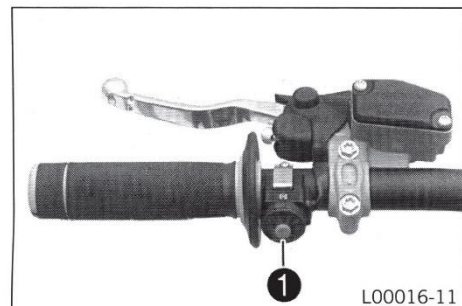
## 6.3 Ручка газа



Ручка газа ❶ расположена на правой стороне руля.

L00017-11

## 6.4 Кнопка отключения двигателя



Кнопка отключения двигателя ❶ расположена на левой стороне руля.

### Возможные состояния

- Кнопка отключения двигателя 55 в основном положении - в этом положении цепь зажигания замкнута, и можно запустить двигатель.
- Кнопка отключения двигателя 55 нажата - в этом положении цепь зажигания разомкнута, работающий двигатель останавливается, а не работающий двигатель запустить нельзя.

L00016-11

## 6.5 Открытие крышки горловины



### Опасность

**Опасность возгорания** Топливо чрезвычайно легко воспламеняемо.

- Категорически запрещено заправлять транспортное средство вблизи открытого огня или курящих, вначале необходимо всегда выключать двигатель. Необходимо исключить пролитие топлива, в особенности на горячие детали транспортного средства. Пролитое топливо необходимо сразу же вытирать.
- Топливо в баке расширяется в теплом состоянии и может вытекать при переливе. Необходимо соблюдать инструкции по заправке.



**Предупреждение**

**Опасность отравления** Топливо ядовито и создает угрозу здоровью.

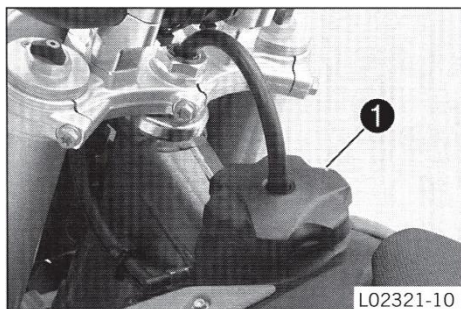
- Не допускается контакт топлива с кожей, газами или одеждой. Вдыхать пары топлива запрещено. При возникновении контакта с водой незамедлительно промыть водой и обратиться к врачу. Места контакта с кожей незамедлительно промыть водой с мылом. При проглатывании топлива нужно незамедлительно обратиться к врачу. Одежду, загрязненную топливом, необходимо сменить. Топливо должно храниться в установленном порядке в канистре вдали от детей.



**Предупреждение**

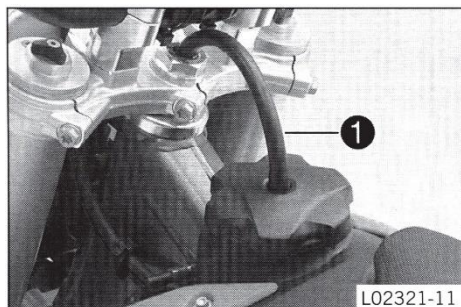
**Угроза для окружающей среды** Ненадлежащее обращение с топливом создает угрозу окружающей среде.

- Необходимо исключать попадание топлива в грунтовые воды, почву или канализационную систему.



- Крышку горловины ❶ повернуть против часовой стрелки и снять ее.

## 6.6 Закрытие крышки горловины



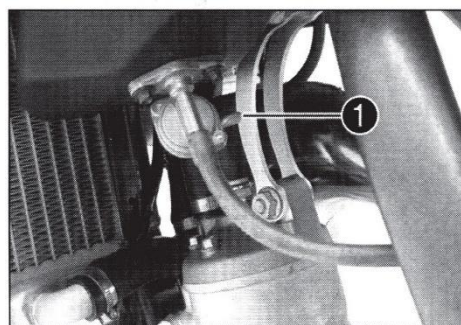
- Крышку горловины поставить на место и повернуть ее по часовой стрелке, пока бензобак не будет плотно закрыт.



**Информация**

Трубку сапуна топливного бака ❶ необходимо выводить без изгибов.

## 6.7 Топливный кран



Топливный кран расположен на левой стороне топливного бака.

Ручку крана ❶ на топливном кране используют для открытия или закрытия подачи топлива на карбюратор.

**Возможные состояния**

- Подача топлива закрыта **ВЫКЛ** - Топливо не может поступать из бензобака в карбюратор.
- Подача топлива открыта **ВКЛ** - Топливо может поступать из бензобака в карбюратор. Бензобак полностью опорожняется.

**ВКЛ**

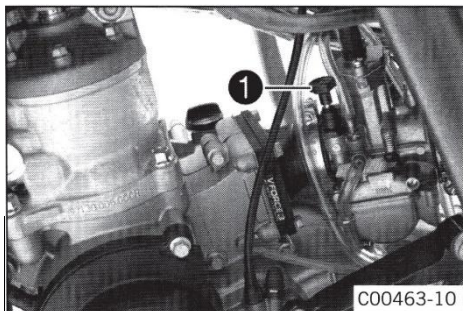


**ВЫКЛ**



C00462-10

## 6.8 Дроссель



Ручка дросселя ❶ расположена на левой стороне карбюратора. Включение работы дросселя освобождает проход в карбюраторе, через который двигатель может забирать дополнительное количество топлива. Этим создается более богатая топливо-воздушная смесь, необходимая для холодного пуска.



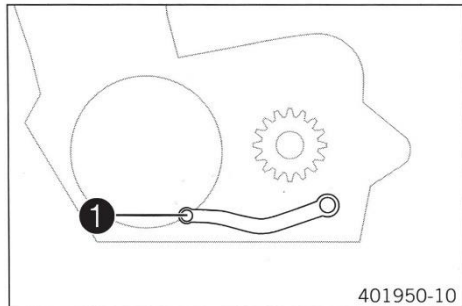
### Информация

Если двигатель теплый, дроссель не следует включать в работу.

### Возможные состояния

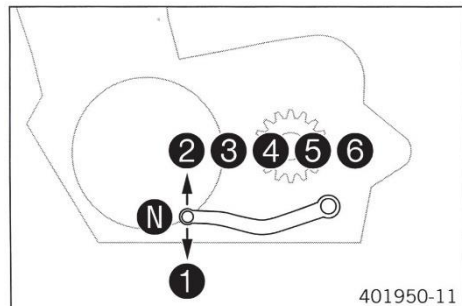
- Дроссель включен - ручка дросселя вытянута до упора.
- Дроссель выключен - ручка дросселя вставлена до упора.

## 6.9 Рычаг переключения передач



401950-10

Рычаг переключения передач ❶ расположен на левой стороне двигателя.

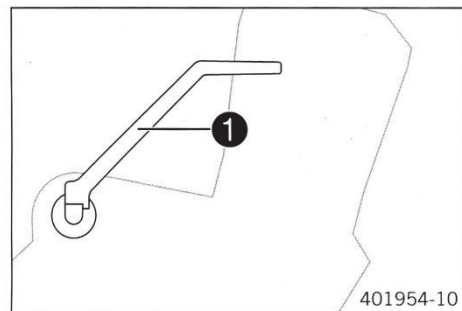


401950-11

Положения передачи показаны на фотографии.

Нейтральное или холостое положение N находится между первой и второй передачей.

## 6.10 Ножной стартер



401954-10

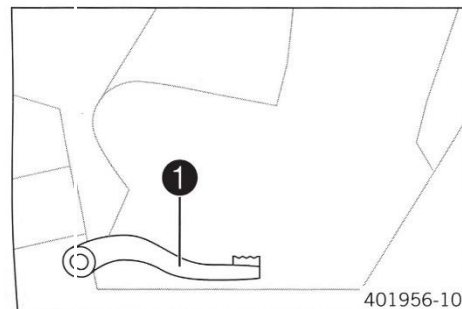
Ножной стартер ❶ расположен на правой стороне двигателя. Ножной стартер можно поворачивать.



### Информация

Перед ездой необходимо поворачивать ножной стартер к и от двигателя.

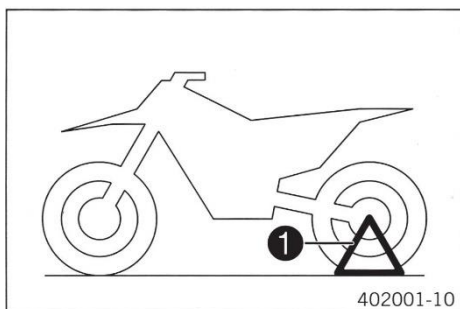
## 6.11 Рычаг ножного тормоза



401956-10

Рычаг ножного тормоза ❶ расположен напротив правой опоры для ноги. Рычаг ножного тормоза используется для включения заднего тормоза.

### 6.12 Вставная стойка



Приспособление для вставной стойки **1** расположено на раме с левой стороны транспортного средства. Вставная стойка используется для парковки мотоцикла.



#### Информация

Перед ездой эту стойку необходимо убирать.

## 7.1 Рекомендации при первой эксплуатации



### Предупреждение

**Опасность аварий** Физическая и умственная готовность ребенка.

- Ребенок должен уметь ездить на велосипеде и должен быть способен ставить его в вертикальное положение после падения. Кроме того, ребенок должен понимать правила инструкции, которые даете вы или иные лица. Не требуйте от ребенка слишком многого; участие в соревнованиях даже не стоит рассматривать до достижения уверенности, техники вождения и мотивации ребенка нужного уровня. Ребенок часто недооценивает или не может распознать потенциально опасные ситуации; необходимо ясно дать понять ребенку, что ни при каких обстоятельствах не разрешено управлять транспортным средством без присмотра, и что ребенок может ездить только на скоростях, сопоставимых с возможностями ребенка при езде и дорожными условиями.
- Ребенок допускается к вождению транспортного средства только при наличии физической и умственной готовности.



### Предупреждение

**Риск получения травм** Отсутствие или некачественная защитная спецодежда создает повышенный риск для безопасности.

- При каждом вождении транспортного средства необходимо носить защитную спецодежду (шлем, сапоги, перчатки, штаны и куртку с защитными элементами). Вы и ваш ребенок также должны носить защитную спецодежду, находящуюся в удовлетворительном состоянии и соответствующую требованиям законодательства. При вождении вами мотоцикла дайте ребенку пример и носите защитную одежду.



### Предупреждение

**Опасность столкновения** Ненадлежащее обращение с транспортным средством из-за наличия разных рисунков протектора на переднем и заднем колесе.

- Переднее и заднее колесо необходимо оснащать шинами с одинаковыми рисунками протектора для предотвращения утраты управления мотоциклом.



### Предупреждение

**Опасность аварий** Критичное поведение при вождении из-за неправильного вождения.

- Необходимо проверять, чтобы ребенок приспосабливал скорость при езде к дорожным условиям и своим возможностям при вождении.



### Предупреждение

**Опасность аварий** Риск аварии, вызванный наличием пассажира.

- Ваш мотоцикл не предназначен для перевозки пассажиров. Езда с пассажиром запрещена.



### Предупреждение

**Опасность аварий** Отказ тормозной системы.

- Если рычаг ножного тормоза не отпустить, тормозные колодки работают непрерывно. Задний тормоз может сломаться из-за перегрева. Необходимо проверять, чтобы ребенок поднимал ногу с рычага ножного тормоза, если он не хочет тормозить.



### Предупреждение

**Опасность аварий** Разрушение элементов шасси.

- Запрещается превышать разрешенную максимально допустимую массу мотоциклиста.



### Предупреждение

**Риск незаконного присвоения** Использование лицами без полномочий.

- Запрещено оставлять транспортное средство при работающем двигателе. Транспортное средство необходимо защищать от использования лицами без полномочий.



### Информация

При эксплуатации мотоцикла необходимо помнить о том, что окружающих может беспокоить чрезмерный шум.

- Необходимо проводить работы по контролю перед поставкой силами авторизованной мастерской.
  - ✓ Вы получаете сертификат поставки и акт о проведении обслуживания при передаче транспортного средства.
- Перед первой поездкой необходимо внимательно прочитать руководство владельца вместе с ребенком.



### Информация

Особое внимание необходимо уделять правилам техники безопасности и предупреждениям о получении травм. Необходимо объяснить своему ребенку методы вождения и падения, например, как смещение веса может повлиять на характеристики движения.

- Ребенка необходимо ознакомить с органами управления.
- Отрегулировать основное положение рычага сцепления. (☛ стр. 50)
- Отрегулировать свободный ход рычага ручного тормоза. ☛ стр. 52)
- Отрегулировать основное положение рычага ножного тормоза. ☛ (☛ стр. 57)
- Перед первой эксплуатацией транспортного средства необходимо обеспечивать пригодность основных настроек шасси к весу ребенка.



- Ребенка необходимо учить вождению мотоцикла на подходящей местности - предпочтительно на большом открытом лугу.

**Информация**

Чтобы дать ребенку почувствовать тормозную систему, в первый раз его необходимо подтолкнуть. Двигатель на разрешается запускать, пока ребенок не будет свободен применять необходимое давление сжатия тормоза. Сначала необходимо дать проехать ребенку до другого лица, способного остановить его и повернуть.

- Необходимо возводить препятствия, чтобы ребенок мог их объезжать, учась управлять транспортным средством.
- Ваш ребенок также должен пытаться ездить как можно медленнее и в положении стоя, чтобы лучше чувствовать транспортное средство.
- Не давайте ребенку ездить по местности, превосходящей возможности и опыт ребенка.
- Ребенок должен крепко держать руль обеими руками и ставить ноги на специальные опоры во время езды.
- Запрещается превышать разрешенную максимально допустимую массу мотоциклиста.

Инструкция

Максимальный вес мотоциклиста	75 кг (165 фунтов)
-------------------------------	--------------------

- Проверить натяжение спиц. (☛ стр. 64)

**Информация**

Натяжение спиц необходимо проверять после езды на мотоцикле в течение получаса.

- Обкатать двигатель. (☛ стр. 16)

## 7.2 Обкатка двигателя

- На этапе обкатки необходимо исключить превышение указанных рабочих характеристик двигателя.

Инструкция

Максимальные рабочие характеристики двигателя	
В первые 3 часа эксплуатации	< 70 %
В первые 5 часов эксплуатации	< 100 %

- Необходимо исключить полную подачу газа!

## 7.3 Подготовка транспортного средства к езде в трудных условиях

**Информация**

Использование транспортного средства в трудных условиях, как-то на песке или на влажных и загрязненных поверхностях может приводить к значительно более быстрому износу таких комплектующих как трансмиссия, тормозная система или элементы подвески. По этой причине может потребоваться провести осмотр или замену деталей до следующего регламентного обслуживания.

- Обеспечить герметичность коробки воздушного фильтра. А (☛ стр. 43)
- Провести чистку воздушного фильтра и коробки воздушного фильтра. А (☛ стр. 42)

**Информация**

Коробку воздушного фильтра проверяют приблизительно каждые 30 минут.

- Дополнительно закрепить резиновую ручку. (☛ стр. 50)
- Проверить электрический коннектор на наличие влаги и коррозии, обеспечить надежное уплотнение.
  - » При обнаружении влаги, коррозии или повреждений:
    - Коннектор очистить и высушить или заменить при необходимости.

**Трудное условия езды - это:**

- Езда по сухому песку. (☛ стр. 17)
- Езда по влажному песку. (☛ стр. 17)
- Езда по влажным и грязным поверхностям. (☛ стр. 18)
- Езда при высокой температуре и на низкой скорости. (☛ стр. 18)
- Езда при низких температурах или по снегу. (☛ стр. 19)

## 7.4 Подготовка к езде на сухом песке



- Проверить крышку радиатора

Значение на крышке радиатора	1,8 бар (26 фунтов/кв. дюйм)
------------------------------	------------------------------

» Если указанное значение не соответствует техническим требованиям:



### Предупреждение

**Опасность ошпаривания** Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость становится очень горячей и при этом находится под давлением.

- Крышку радиатора, трубки радиатора или иные комплектующие системы охлаждения снимать запрещено, когда двигатель горячий. Двигателю и системе охлаждения необходимо дать остыть. При ошпаривании немедленно промыть чуть теплой водой.

- Заменить крышку радиатора.

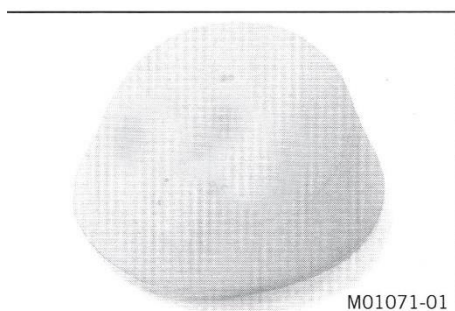
- Воздушный фильтр закрыть крышкой от пыли.

Устройство защиты воздушного фильтра от пыли (59006019000)
--



### Информация

См. по монтажу **PowerParts** инструкции



- Воздушный фильтр закрыть крышкой от песка.

Устройство защиты воздушного фильтра от песка (59006022000)
---



### Информация

См. по монтажу **PowerParts** инструкции

- Отрегулировать впрыск и настройки радиатора.



### Информация

Правильные настройки карбюратора могут порекомендовать в авторизованной мастерской.



- Очистить цепь.

Устройство очистки цепи (☛ стр. 87)
-------------------------------------

- Смонтировать стальную звездочку.



### Совет

Цепь смазывать не нужно.

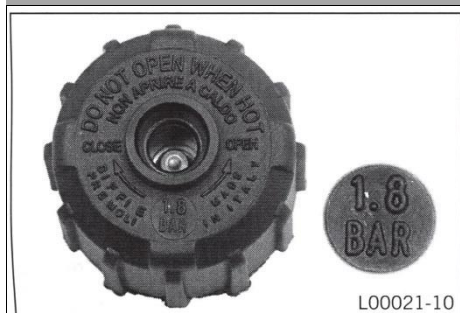


- Очистить ребра радиатора.

- Пognутые ребра радиатора необходимо аккуратно выровнять.

- При регулярной эксплуатации на песке поршень необходимо менять каждые 10 рабочих часов.

## 7.5 Подготовка к езде на влажном песке



- Проверить крышку радиатора

Значение на крышке радиатора	1,8 бар (26 фунтов/кв. дюйм)
------------------------------	------------------------------

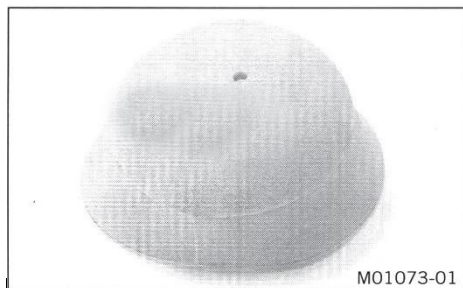
Если указанное значение не соответствует техническим требованиям:



### Предупреждение

**Опасность ошпаривания** Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость становится очень горячей и при этом находится под давлением.

- Крышку радиатора, трубки радиатора или иные комплектующие системы охлаждения снимать запрещено, когда двигатель горячий. Двигателю и системе охлаждения необходимо дать остыть. При ошпаривании немедленно промыть чуть теплой водой.



- Заменить крышку радиатора.
- Воздушный фильтр закрыть крышкой от дождя.

Устройство защиты воздушного фильтра от воды (59006021000)

**Информация**  
См. по монтажу **PowerParts** инструкции

- Отрегулировать впрыск и настройки радиатора.

**Информация**  
Правильные настройки карбюратора могут порекомендовать в авторизованной мастерской.

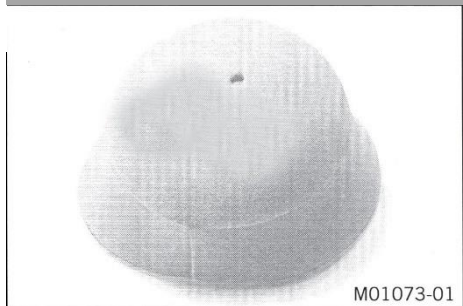


- Очистить цепь.
- Устройство очистки цепи (☛ стр. 87)
- Смонтировать стальную звездочку.

**Совет**  
Цепь смазывать не нужно.

- Очистить ребра радиатора.
- Пognутые ребра радиатора необходимо аккуратно выровнять.
- При регулярной эксплуатации на песке поршень необходимо менять каждые 10 рабочих часов.

## 7.6 Подготовка к езде на влажных и грязных поверхностях



- Воздушный фильтр закрыть крышкой от дождя.

Устройство защиты воздушного фильтра от воды (59006021000)

**Информация**  
См. по монтажу **PowerParts** инструкции

Отрегулировать впрыск и настройки радиатора.

**Информация**  
Правильные настройки карбюратора могут порекомендовать в авторизованной мастерской.



- Смонтировать стальную звездочку.
- Провести чистку мотоцикла. (☛ стр. 75)
- Пognутые ребра радиатора необходимо аккуратно выровнять.

## 7.7 Подготовка к езде при высокой температуре и низкой скорости



- Проверить крышку радиатора

Значение на крышке радиатора	1,8 бар (26 фунтов/кв. дюйм)
------------------------------	------------------------------

» Если указанное значение не соответствует техническим требованиям:

**Предупреждение**  
**Опасность ошпаривания** Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость становится очень горячей и при этом находится под давлением.

- Крышку радиатора, трубки радиатора или иные комплектующие системы охлаждения снимать запрещено, когда двигатель горячий. Двигателю и системе охлаждения необходимо дать остыть. При ошпаривании немедленно промыть чуть теплой водой.



- Заменить крышку радиатора.
- Отрегулировать вспомогательный привод согласно дорожным условиям.



**Информация**

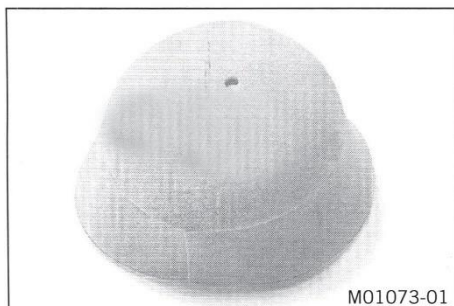
Двигатель быстро нагревается от частой работы сцепления из-за чрезмерной высокой настройки вспомогательного привода.

- Очистить цепь.

Устройство очистки цепи (□ стр. 87)

- Очистить ребра радиатора.
- Пognутые ребра радиатора необходимо аккуратно выровнять.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости. (☛ стр. 65)

## 7.8 Подготовка к езде при низких температурах или при снеге



- Воздушный фильтр закрыть крышкой от дождя.

Устройство защиты воздушного фильтра от воды (59006021000)



**Информация**

См. инструкции по монтажу **PowerParts** .

- Отрегулировать впрыск и настройки радиатора.



**Информация**

Правильные настройки карбюратора могут порекомендовать в авторизованной мастерской.

## 8.1 Проверки и работы по обслуживанию при подготовке к эксплуатации



### Информация

Перед вождением транспортного средства всегда необходимо проверять его состояние и эксплуатационную безопасность. При эксплуатации транспортное средство должно быть в отличном техническом состоянии.

- Проверить уровень трансмиссионного масла. (☛ стр. 72)
- Проверить уровень жидкости переднего тормоза. (☛ стр. 53)
- Проверить уровень жидкости заднего тормоза. (☛ стр. 57)
- Проверить колодки переднего тормоза. (☛ стр. 54)
- Проверить колодки заднего тормоза. (☛ стр. 59)
- Проверить надлежащее функционирование тормозной системы.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости. (☛ стр. 65)
- Проверить накопление грязи на цепи. (☛ стр. 45)
- Проверить цепь, заднюю звездочку, звездочку двигателя и направляющую цепи. (☛ стр. 47)
- Проверить натяжение цепи. (☛ стр. 46)
- Проверить состояние шин. (☛ стр. 63)
- Проверить давление воздуха в шинах. (☛ стр. 64)
- Проверить натяжение спиц. (☛ стр. 46)
- Очистить пыльники на вилке. (☛ стр. 33)
- Опорожнить вилку. (☛ стр. 32)
- Проверить воздушный фильтр.
- Проверить настройки всех органов управления и проверить их плавную работу.
- Необходимо регулярно проверять все винты, гайки и хомуты шлангов на плотность затяжки.
- Проверить подачу топлива.

## 8.2 Запуск



### Опасность

#### Опасность отравления

Выхлопные газы токсичны и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работе двигателя необходимо обеспечивать достаточную вентиляцию и не запускать двигатель в замкнутом пространстве при отсутствии эффективной вытяжной системы.

### Примечание

**Отказ двигателя** Высокие обороты в холодных двигателях обладают отрицательным воздействием на срок эксплуатации двигателя.

- Двигатель всегда необходимо прогревать на малых оборотах.



### Информация

Если мотоцикл не запускается, причиной может быть наличие старого топлива в поплавковой камере. Воспламеняющиеся топлива испаряются после длительного простоя.

Поплавковую камеру заполняют свежим топливом, а двигатель незамедлительно заводится.

### Двигатель находился вне эксплуатации более 1 недели

- Опорожнить поплавковую камеру карбюратора. ☛ (☛ стр. 70)
- Повернуть ручку крана ❶ на топливном кране в положение **ВКЛ**. (Рис. С00462-10☛ стр. 12)
  - ✓ Топливо может поступать из бензобака в карбюратор.
- Мотоцикл снять с подставки.
- Передачу переключить в нейтральную.

### Двигатель холодный

- Рычаг дросселя вытянуть до упора.
- С силой наступить на ножной стартер, толкая его вниз до упора.



### Информация

На газ не нажимать.

## 8.3 Трогание



### Информация

Перед ездой необходимо убрать вставную стойку.

- Потянуть рычаг сцепления, включить 1-ю передачу, медленно отпустить рычаг сцепления и одновременно осторожно нажать на газ.

## 8.4 Переключение передач, езда



### Предупреждение

**Опасность аварий** При переключении скорости на высоких оборотах двигателя заднее колесо может застопориться.

- Переключение на низкую передачу при высоких оборотах двигателя запрещено. Двигатель разгоняется, а заднее колесо может застопориться.



### Информация

При наличии необычных шумов во время езды необходимо немедленно остановиться, заглушить двигатель и обратиться в авторизованную мастерскую. Сначала передачи используют для трогания с места и на крутых склонах.

- Если позволяют условия (уклон, дорожная ситуация и т.п.), ваш ребенок может переходить на более высокую передачу. Для выполнения этого необходимо отпустить газ при одновременном вытягивании рычага сцепления, перейти на следующую передачу, отпустить сцепление и дать газ.
- Если функция дросселя была включена, ее необходимо отключить после прогрева двигателя.
- После достижения максимальной скорости за счет полного выкручивания ручки газа необходимо повернуть ручку назад, что она была частично открыта. Это просто снизит скорость, а потребление топлива будет значительно ниже.
- Ваш ребенок должен всегда давить на газ только в соответствии с возможностями двигателя - резкий газ увеличивает расход топлива.
- Для перехода на более низкую передачу необходимо одновременно затормозить и закрыть газ.
- Потянуть рычаг сцепления и перейти на более низкую передачу, медленно отпустить рычаг сцепления и вновь дать газ или переключить скорость.
- Ваш ребенок должен всегда глушить двигатель, если он собирается долго стоять. Инструкция

≥ 2 мин

- Ваш ребенок должен избегать частого и длительного проскальзывания сцепления. Это нагревает моторное масло, двигатель и систему охлаждения.
- Необходимо настаивать на том, чтобы ваш ребенок ездил на малых оборотах вместо использования высоких оборотов и задействования сцепления.

## 8.5 Включение тормозов



### Предупреждение

**Опасность аварий**

При слишком сильном торможении колеса может застопорить.

- Свое торможение необходимо согласовывать с дорожной ситуацией и условиями дорожного движения.



### Предупреждение

**Опасность аварий** Пониженная эффективность торможения, вызванная нетвердой точкой приложения давления переднего или заднего тормоза.

- Проверить тормозную систему и не продолжать езду. (В авторизованной мастерской могут оказать помощь).



### Предупреждение

**Опасность аварий** Пониженная эффективность торможения из-за влажной или грязной тормозной системы.

- Грязную или влажную тормозную систему необходимо очистить или высушить в процессе езды и легкого торможения.
- На песчаных, влажных или скользких поверхностях необходимо использовать задний тормоз.
- Торможение всегда необходимо завершать до того, как выходить на поворот. Ваш ребенок должен переходить на более низкую передачу, подходящую скорости на дороге.
- Необходимо настаивать на том, чтобы ваш ребенок пользовался преимуществами тормозящего действия при езде на длинных склонах холмов. Для этого необходимо перейти назад на одну или две передачи, при этом необходимо исключить превышение допустимого числа оборотов двигателя. Вашему ребенку понадобится включать тормоза гораздо реже, а тормозная система не будет перегреваться.

## 8.6 Остановка, парковка

**Предупреждение****Риск незаконного присвоения** Использование посторонними лицами

- Запрещено оставлять транспортное средство при работающем двигателе. Транспортное средство необходимо защищать от использования лицами без полномочий.

**Предупреждение****Опасность ожогов** При эксплуатации транспортного средства некоторые его комплектующие становятся очень горячими.

- Запрещено прикасаться к таким компонентам как выхлопная система, радиатор, двигатель, амортизатор и тормозная система. Перед началом работы на них им необходимо дать остыть.

**Примечание****Опасность повреждений** Припаркованное транспортное средство может укатиться или упасть.

- Транспортное средство необходимо всегда помещать на твердую и ровную поверхность.

**Примечание****Опасность возгорания** При эксплуатации транспортного средства некоторые его комплектующие становятся очень горячими.

- Транспортное средство запрещается парковать вблизи мест хранения легковоспламеняющихся или взрывчатых веществ. Не размещайте предметы на транспортном средстве, пока оно не остыло после эксплуатации. Сначала нужно дать транспортному средству остыть.

**Примечание****Значительное повреждение** Повреждение или разрушение компонентов из-за чрезмерной нагрузки.

- Боковая подставка предназначена только для веса мотоцикла. Не садитесь на мотоцикл, когда он оперт на боковую подставку. Боковая подставка или рама могут быть повреждены, а мотоцикл может упасть.

- Торможение мотоцикла.
- Передачу переключить в нейтральную.
- Нажмите и удерживайте устройство выключения двигателя **53** уничтожения, пока двигатель работает на холостом ходу до его остановки.
- Повернуть ручку крана **1** на топливном кране в положение **ВЫКЛ.** (Рис. C00462-10☛ стр. 12)
- Припаркуйте мотоцикл на твердой почве.

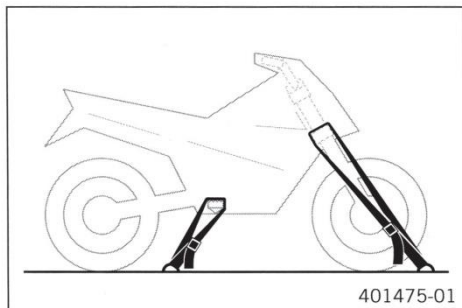
## 8.7 Транспортировка

**Примечание****Опасность повреждений** Припаркованное транспортное средство может укатиться или упасть.

- Транспортное средство необходимо всегда помещать на твердую и ровную поверхность.

**Примечание****Опасность возгорания** При эксплуатации транспортного средства некоторые его комплектующие становятся очень горячими.

- Транспортное средство запрещается парковать вблизи мест хранения легковоспламеняющихся или взрывчатых веществ. Не размещайте предметы на транспортном средстве, пока оно не остыло после эксплуатации. Сначала нужно дать транспортному средству остыть.



- Выключите двигатель.
- Используйте натяжные ремни или другие подходящие приспособления для защиты мотоцикла от несчастных случаев или падения.

## 8.8 Дозаправка



**Опасность**

**Опасность возгорания** Топливо очень огнеопасно.

- Категорически запрещено заправлять транспортное средство вблизи открытого огня или курящих, вначале необходимо всегда выключать двигатель. Необходимо исключить пролитие топлива, в особенности на горячие детали транспортного средства. Пролитое топливо необходимо сразу же вытирать.
- Топливо в баке расширяется в теплом состоянии и может вытекать при переливе. Необходимо соблюдать инструкции по заправке.



**Предупреждение**

**Опасность отравления** Топливо ядовито и создает угрозу здоровью.

- Не допускается контакт топлива с кожей, газами или одеждой. Вдыхать пары топлива запрещено. При возникновении контакта с водой незамедлительно промыть водой и обратиться к врачу. Места контакта с кожей незамедлительно промыть водой с мылом. При проглатывании топлива нужно незамедлительно обратиться к врачу. Одежду, загрязненную топливом, необходимо сменить.



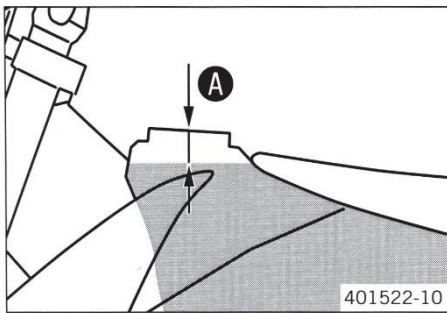
**Предупреждение**

**Экологическая опасность** Неправильное обращение с топливом представляет опасность для окружающей среды.

- Необходимо исключать попадание топлива в грунтовые воды, почву или канализационную систему.

- Выключите двигатель.
- Откройте крышку горловины. (☛ стр. 11)
- Заполните топливный бак топливом до отметки. **A**

Инструкция



Замер <b>A</b>	35мм (1,38дюйм)
----------------	-----------------

Емкость топливного бака, прибл.	5,0 л (1,32 галлона США)	Супер неэтилированный (98 октан), смешанный с 2-тактным моторным маслом (1:40) (☛ стр. 85)
---------------------------------	--------------------------	--

Моторное масло, 2-тактное (☛ стр. 85)
---------------------------------------

- Закройте крышку горловины. (☛ стр. 12)



## 9.1 График обслуживания

	Каждые 40 рабочих часов.		
	Каждые 20 рабочих часов/после каждого заезда		
	Один раз после 10 рабочих часов/ каждые 10 рабочих часов		
Заменить трансмиссионное масло. 🛠️ (☞ стр. 72)	○	●	●
Проверить колодки переднего тормоза. (☞ стр. 54)	○	●	●
Проверить колодки заднего тормоза. (☞ стр. 59)	○	●	●
Проверить диски тормоза. (☞ стр. 52)	○	●	●
Проверьте тормозные магистрали на наличие повреждений и утечек.	○	●	●
Замените уплотнения цилиндров ножного тормоза. 🛠️		●	●
Проверить уровень жидкости заднего тормоза. (☞ стр. 57)	○	●	●
Проверьте свободный ход рычага ручного тормоза. (☞ стр. 56)	○	●	●
Проверьте раму и маятник. 🛠️		●	●
Проверьте подшипник маятника. 🛠️		●	●
Проверьте сферические шарниры в верхней и нижней частях амортизатора. 🛠️		●	●
Проверьте вилку. 🛠️			●
Проведите обслуживание амортизатора. 🛠️			●
Проверьте состояние шин. (☞ стр. 63)	○	●	●
Проверьте давление воздуха в шинах. (☞ стр. 64)	○	●	●
Проверьте люфт подшипника колеса. 🛠️		●	●
Проверьте ступицы колеса. 🛠️		●	●
Проверьте боковое биение обода. 🛠️	○	●	●
Проверьте натяжение спиц. (☐ стр. 64)	○	●	●
Проверить цепь, заднюю звездочку, звездочку двигателя и направляющую цепи. (☞ стр. 47)	○	●	●
Проверить натяжение цепи. (☞ стр. 46)	○	●	●
Смажьте все движущиеся части (например, ручной рычаг, цепь, ...) и проверьте плавность хода. 🛠️	○	●	●
Проверьте уровень жидкости в гидравлической муфте. (☞ стр. 50)	○	●	●
Проверьте уровень жидкости переднего тормоза. (☞ стр. 53)	○	●	●
Проверьте свободный ход рычага ручного тормоза. (☞ стр. 52)	○	●	●
Проверьте люфт подшипника рулевой колонки. (☞ стр. 38)	○	●	●
Замените поршни и проверьте цилиндры. 🛠️		●	●
Замените поршни и проверьте цилиндры (при тяжелых условиях эксплуатации) 🛠️	●	●	●
Замените шатун, шатунный подшипник и кривошипный штифт. 🛠️			●
Замените подшипник коленчатого вала. 🛠️			●
Проверьте механизм передачи и переключения. 🛠️			●
Замените свечу зажигания. 🛠️		●	●
Замените разъем свечи зажигания. 🛠️			●
Проверьте впускную мембрану. 🛠️		●	●
Проверьте работоспособность и плавность работы регулятора выхлопа. 🛠️		●	●
Проверьте сцепление. 🛠️		●	●
Проверьте все шланги (например, топливные, охлаждающей жидкости, спускного клапана, дренажа и т.д.), а также проверьте втулки на трещины, утечки и неправильную прокладку. 🛠️	○	●	●
Проверить уровень антифриза и охлаждающей жидкости. (☞ стр. 65)	○	●	●
Проверьте тросики на наличие повреждений и маршрутизацию без резких изгибов. 🛠️	○	●	●
Убедитесь, что тросики не повреждены, проложены без острых изгибов и установлены правильно.		●	●
Провести чистку воздушного фильтра и коробки воздушного фильтра. 🛠️	○	●	●
Заменить стекловолокнистый наполнитель главного глушителя. 🛠️ (☞ стр. 43)			●
Проверить винты и гайки на затяжку. 🛠️	○	●	●
Проверьте работу на холостом ходу. 🛠️	○	●	●
Окончательная проверка: Проверьте транспортное средство на безопасную работу и проведите пробную поездку.	○	●	●
Сделайте запись в <b>Dealer.net</b> и в Сервисной и гарантийной брошюре. 🛠️	○	●	●

- Одноразовый интервал
- Периодический интервал

## 9.2 Сервисные работы (в качестве дополнительного заказа)

	Ежегодно		
	Каждые 80 рабочих часов.		
	Каждые 40 рабочих часов.		
Заменить жидкость переднего тормоза. 🛠️			•
Заменить жидкость заднего тормоза. 🛠️			•
Заменить жидкость гидравлической муфты. 🛠️ (☞ стр. 51)			•
Смажьте подшипник рулевой колонки. 🛠️ (☞ стр. 39)			•
Проверьте / настройте части карбюратора. 🛠️	•	•	•
Замените все подшипники двигателя. 🛠️		•	

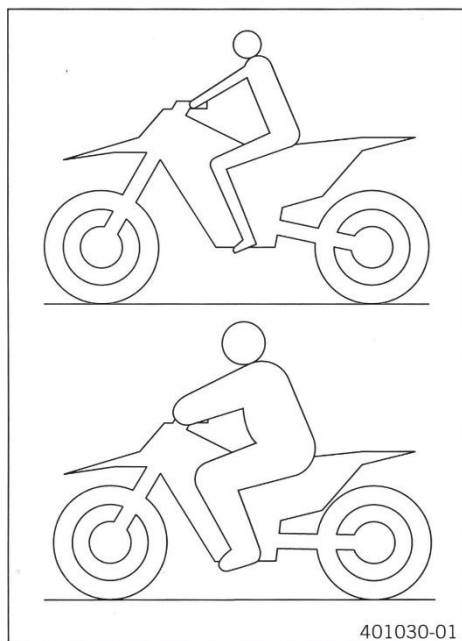
- Периодический интервал

## 10.1 Проверка базовой настройки шасси с весом водителя



### Информация

При регулировке базовой настройки шасси сначала отрегулируйте амортизатор, а затем вилку.



401030-01

- Для оптимальных характеристик езды на мотоцикле и во избежание повреждения вилки, амортизаторов, маятника и рамы основные настройки компонентов подвески должны соответствовать весу водителя.
- Поставляемые внедорожные мотоциклы регулируются на средний вес гонщика (с полной защитной одеждой).  
Инструкция

Стандартный вес водителя	45... 55 кг (99... 121 фунтов)
--------------------------	--------------------------------

- Если вес мотоциклиста выше или ниже этого диапазона, базовая настройка компонентов подвески должна быть соответствующим образом отрегулирована.
- Небольшие различия в весе можно компенсировать путем регулировки предварительного натяжения пружины, но в случае больших различий в весе пружины должны быть заменены.

## 10.2 Демпфирование сжатия амортизатора

Демпфирование амортизатора разделено на два диапазона: высокоскоростные и низкоскоростные.

Высокая скорость и низкая скорость относятся к скорости сжатия подвески заднего колеса, а не к скорости мотоцикла.

Например, высокоскоростная настройка влияет на приземление после прыжка: подвеска заднего колеса сжимается быстрее. Низкоскоростная настройка, например, имеет эффект при движении по неровной земле: задняя подвеска колеса сжимается медленнее.

Эти два диапазона можно регулировать отдельно, хотя переход между высокоскоростным и низкоскоростным режимом является постепенным. Таким образом, изменения в высокоскоростном диапазоне влияют на демпфирование сжатия в низкоскоростном диапазоне и наоборот.

## 10.3 Регулировка гашения низкоскоростного сжатия отбоя амортизатора



### Осторожно

#### Опасность аварий

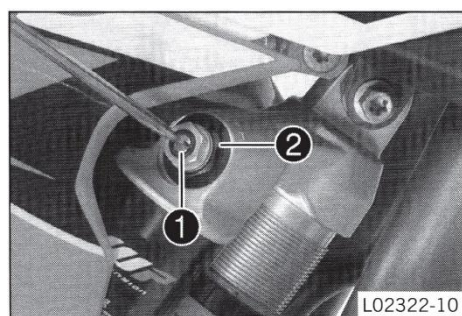
Разборка деталей под давлением может привести к травме.

- Амортизатор заполнен азотом высокой плотности. Соблюдайте приведенное описание. (Ваш авторизованный автосервис будет рад помочь.)



### Информация

Низкоскоростную настройку можно увидеть во время медленного и нормального сжатия амортизатора.



L02322-10

- Поверните регулировочный винт **1** по часовой стрелке с помощью отвертки до последнего ощутимого щелчка.



### Информация

Не ослаблять фитинг **2**

- Поверните против часовой стрелки на количество щелчков, соответствующих типу амортизатора.  
Инструкция

Демпфирование сжатия, низкоскоростное	
Комфортное	18 щелчков
Стандартный	15 щелчков
Спортивный	12 щелчков



**Информация**

Поверните по часовой стрелке, чтобы увеличить демпфирование; поверните против часовой стрелки, чтобы уменьшить демпфирование.

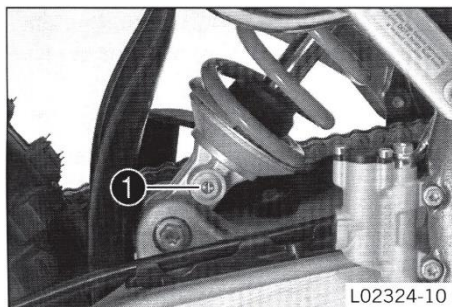
## 10.5 Регулировка гашения обратного отбоя амортизатора



**Осторожно**

**Опасность несчастных случаев** Разборка деталей под давлением может привести к травме.

- Амортизатор заполнен азотом высокой плотности. Соблюдайте приведенное описание. (Ваш авторизованный автосервис будет рад помочь.)



- Поверните регулировочный винт **1** по часовой стрелке до последнего осязаемого щелчка.
- Поверните против часовой стрелки на количество щелчков, соответствующих типу амортизатора.

Инструкция

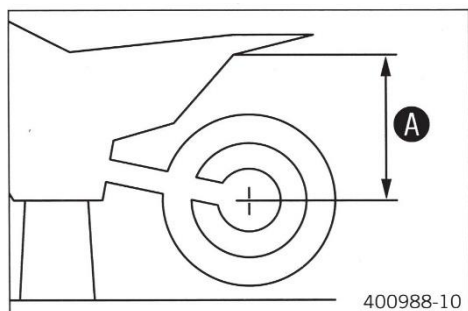
Гашение обратного отбоя	
Комфортное	18 щелчков
Стандартный	15 щелчков
Спортивный	12 щелчков



**Информация**

Поверните по часовой стрелке, чтобы увеличить демпфирование; поверните против часовой стрелки, чтобы уменьшить демпфирование.

## 10.6 Измерение провисания заднего колеса без нагрузки



### Подготовительная работа

- Установите мотоцикл на подставку. (☛ стр. 32)

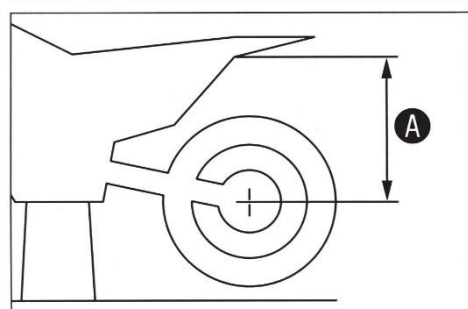
### Основные работы

- Измерьте расстояние - как можно вертикально - между задней осью и неподвижной точкой, например меткой на боковой крышке.
- Запишите значение как измерение. **A**

### Завершение работы

- Снимите мотоцикл с подставки. (☛ стр. 32)

## 10.7 Проверка статического провисания амортизатора



- Измерить расстояние **A** заднего колеса без нагрузки. (☛ стр. 28)
- Держите мотоцикл в вертикальном положении с помощью другого человека.
- Снова измерьте расстояние между задней осью и неподвижной точкой.
- Запишите значение как измерение. **B**



### Информация

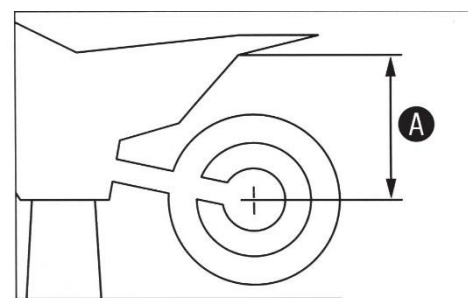
Статическое провисание — это разница между измерениями **A** и **B**.

- Проверьте статическое провисание.

Статическое провисание	30мм (1,18дюйм)
------------------------	-----------------

- » Если статическое провисание меньше или больше заданного значения:
  - Отрегулируйте предварительную нагрузку пружины амортизатора. ☛ (☛ стр. 29)

## 10.8 Проверка провисания амортизатора при движении



- Измерить расстояние **A** заднего колеса без нагрузки. (☛ стр. 28)
- Другой человек держит мотоцикл, мотоциклист в полной защитной одежде садится на сиденье в нормальном сидячем положении (ноги на подножках) и подпрыгивает несколько раз.
- ✓ Подвеска заднего колеса выравнивается.
- Другой человек измеряет расстояние между задней осью и неподвижной точкой.
- Запишите значение как измерение. **C**



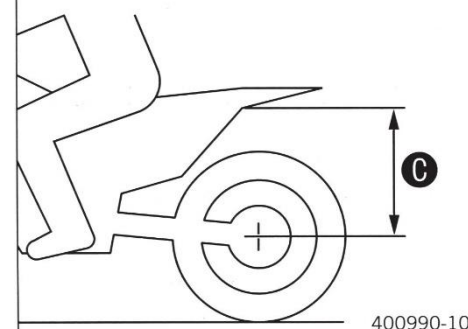
### Информация

Провисание при движении — это разница между измерениями **A** и **C**.

- Проверьте провисание при движении.

Провисание при движении	100 мм (3,94 дюйм)
-------------------------	--------------------

- » Если провисание при движении отличается от установленного значения:
  - Отрегулируйте провисание при движении. ☛ (☛ стр. 29)



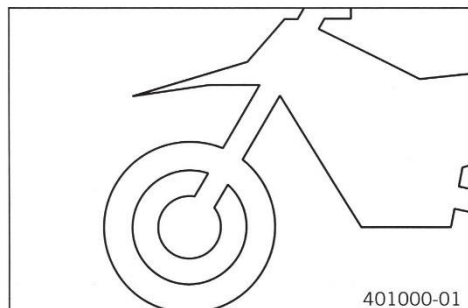


- Проверьте провисание при движении амортизатора. (☛ стр. 28)
- Отрегулируйте возвратное демпфирование амортизатора. (☛ стр. 27)

## 10.11 Проверка базовых установок вилки

### **i** Информация

По разным причинам для вилок не может быть определено точное провисание.

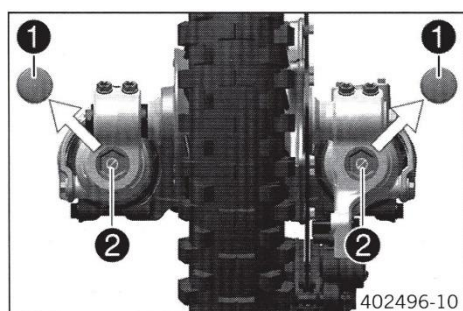


- Как и в случае с амортизатором, меньшие различия в весе гонщика могут быть компенсированы предварительным натягом пружины.
- Однако, если вилка часто перегружена (жесткая остановка при сжатии), должны быть установлены более жесткие пружины, чтобы избежать повреждения вилки и рамы.

## 10.12 Регулировка гашения на ходе сжатия вилки

### **i** Информация

Гидравлическое демпфирование сжатия определяет поведение вилочной подвески.



- Снимите защитные колпачки ①.
- Поверните регулировочные винты ☐ по часовой стрелке до упора.

### **i** Информация

Регулировочные винты ② расположены на нижнем конце стоек вилки. Сделайте ту же регулировку на обеих стойках вилки.

- Поверните против часовой стрелки на количество щелчков, соответствующих типу вилки.

Инструкция

Демпфирование на ходе сжатия	
Комфортное	18 щелчков
Стандартный	15 щелчков
Спортивный	12 щелчков

### **i** Информация

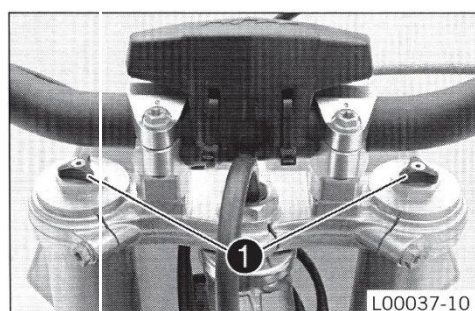
Поверните по часовой стрелке, чтобы увеличить демпфирование; поверните против часовой стрелки, чтобы уменьшить демпфирование.

- Установите защитные колпачки ①.

## 10.13 Регулировка гашения обратного отбоя вилки

### **i** Информация

Гидравлическое демпфирование сжатия определяет поведение подвески вилки.



- Поверните регулировочный винт ② по часовой стрелке до упора.

### **i** Информация

Регулировочные винты ② расположены на верхнем конце стоек вилки. Сделайте ту же регулировку на обеих стойках вилки.

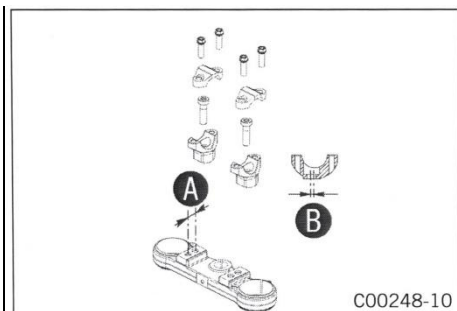
- Поверните против часовой стрелки на количество щелчков, соответствующих типу вилки.

## Инструкция

Гашение обратного отбоя	
Комфортное	18 щелчков
Стандартный	15 щелчков
Спортивный	12 щелчков

**Информация**  
 Поверните по часовой стрелке, чтобы увеличить демпфирование; поверните против часовой стрелки, чтобы уменьшить демпфирование.

### 10.14 Положение руля



На верхнем траверсе имеются два отверстия на расстоянии друг от друга.

Расстояние между отверстиями A	15мм (0,59дюйм)
--------------------------------	-----------------

Отверстия на опоре руля расположены на расстоянии от центра.

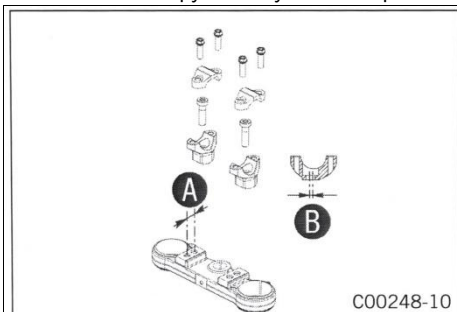
Расстояние между отверстиями B	3,5мм (0,138дюйм)
--------------------------------	-------------------

Руль можно установить в четырех разных положениях. Таким образом, руль можно установить в удобном для гонщика положении.

### 10.15 Регулировка положения руля A

**Предупреждение**  
**Опасность несчастных случаев** Поломка руля.

- Если руль согнут или выпрямлен, это приведет к усталости материала, и руль может сломаться. Всегда меняйте руль.



- Выверните винты 1. Снимите зажимы руля. Снимите руль и положите его в одну сторону.

**Информация**  
 Защитите мотоцикл и его крепления от повреждений, накрыв их. Не сгибайте тросики и линии.

- Отверните винты 2. Снимите опору руля.  
 - Установите опору руля в нужное положение. Заверните и затяните винты 2.

Винт, опора руля	M10	40 Нм (29,5 фунта/фут)	Loctite® 243™
------------------	-----	---------------------------	---------------

- Положение руля.

**Информация**  
 Убедитесь, что тросики и проводка установлены правильно.

- Установите зажимы руля. Вставьте винты 1 и затяните их равномерно.

Винт, опора руля	M8	20 Нм (14,8 фунта/фут)
------------------	----	---------------------------

**Информация**  
 Убедитесь, что ширина зазора одинакова.

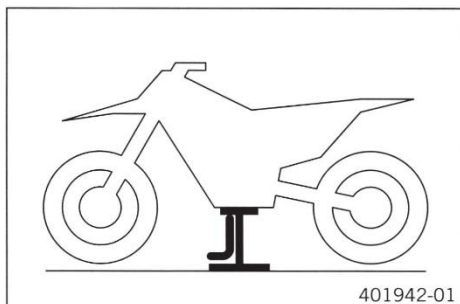


## 11.1 Установка мотоцикла на подставку

### Примечание

**Опасность повреждений** Припаркованное транспортное средство может укатиться или упасть.

- Транспортное средство необходимо всегда помещать на твердую и ровную поверхность.



- Поднимите мотоцикл у рамы под двигателем.

Подножка (59229055000)

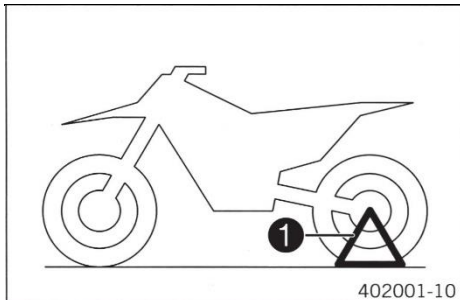
- ✓ Колеса не соприкасаются с землей.
- Закрепите мотоцикл, чтобы он не упал.

## 11.2 Снятие мотоцикла с подставки

### Примечание

**Опасность повреждений** Припаркованное транспортное средство может укатиться или упасть.

- Транспортное средство необходимо всегда помещать на твердую и ровную поверхность.



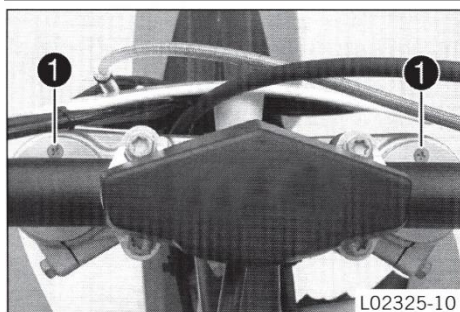
- Снимите мотоцикл с подставки
- Установите подставку на место.
- Чтобы припарковать мотоцикл, вставьте подставку ❶ в левую сторону шпинделя колеса.



### Информация

Перед ездой эту стойку необходимо убирать.

## 11.3 Прокачка стоек вилки



### Подготовительная работа

- Установите мотоцикл на подставку. (☛ стр. 32)

### Основные работы

- Отвернуть выпускные винты ❶.
- ✓ Любое избыточное давление выходит из внутренней части вилки.
- Затяните выпускные винты.

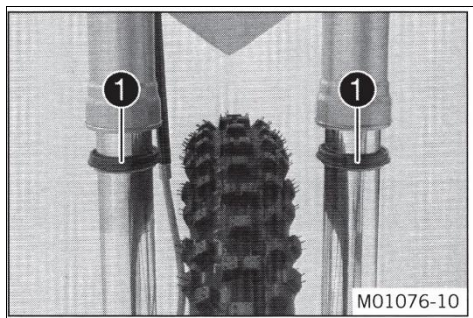
### Завершение работы

- Снимите мотоцикл с подставки. (☛ стр. 32)

## 11.4 Очистка пыльников вилки в сборе

### Подготовительная работа

- Установите мотоцикл на подставку. (☛ стр. 32)
- Снимите защиту вилки. (☛ стр. 34)



### Основные работы

- Нажмите вниз ❶ пыльники обеих стоек вилки.



#### Информация

Пыльники удаляют пыль и грубые частицы грязи из внутренних труб вилки. Со временем грязь может проникать за пыльники. Если грязь не удалится, масляные уплотнения могут начать протекать.



#### Предупреждение

Опасность несчастных случаев Снижение эффективности торможения за счет присутствия масла или жира на тормозных дисках.

- Не допускайте попадания масла и смазки на тормозные диски и при необходимости чистите их с помощью очистителя тормозов.

- Очистите и смажьте пыльники и внутреннюю трубку обеих опор вилки.

Универсальный масляный спрей (☛ стр. 88)

- Установите пыльники в их нормальное положение.
- Удалите излишки смазки.

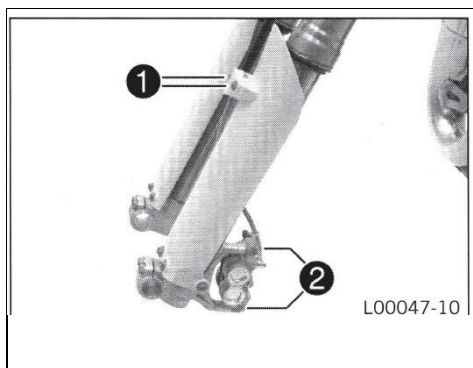
### Завершение работы

- Установите защиту вилки. (☛ стр. 35)
- Снимите мотоцикл с подставки. (☛ стр. 32)

## 11.5 Снятие вилки в сборе

### Подготовительная работа

- Установите мотоцикл на подставку. (☛ стр. 32)
- Снимите переднее колесо. (☛ стр. 61)



### Основные работы

- Выверните винты ☐ Снимите зажим.

(85 SX 17/14)

- Отверните винты ❷.
- Дайте суппорту тормоза и тормозной магистрали повиснуть на сторону без натяжения.



#### Информация

Не перегибайте тормозную магистраль.  
Не включайте рычаг ручного тормоза при снятом суппорте тормоза.

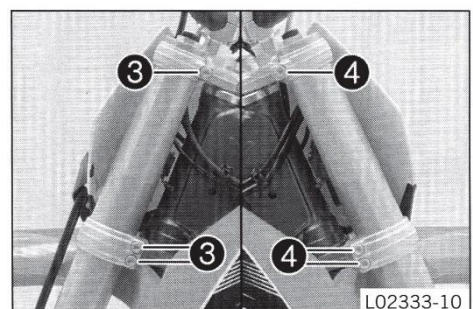
(85 SX 19/16)

- Выверните винты ❷ и выньте кольца.
- Дайте суппорту тормоза и тормозной магистрали повиснуть на сторону без натяжения.



#### Информация

Не перегибайте тормозную магистраль.  
Не включайте рычаг ручного тормоза при снятом суппорте тормоза.



- Ослабьте винты ❸ Снимите левую стойку вилки.
- Ослабьте винты ❹ Снимите правую стойку вилки.

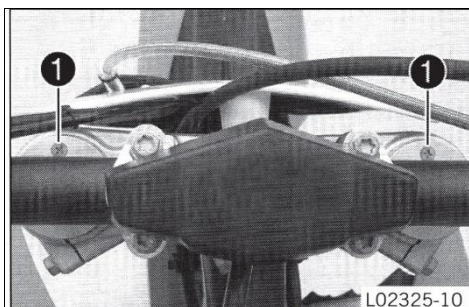
## 11.6 Установка вилки в сборе



### Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Модификации настроек подвески могут серьезно повлиять на поведение мотоцикла при езде.

- После внесения изменений, сначала начните езду медленно, чтобы почувствовать новое поведение мотоцикла при езде.



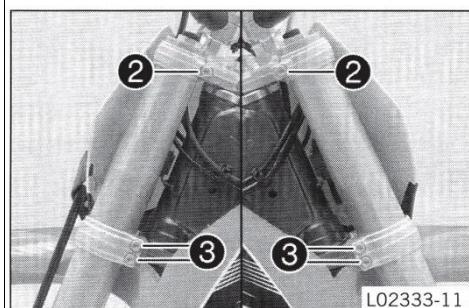
### Основные работы

- Позиционируйте стойки вилки.
- ✓ Выпускные винты находятся ❶ лицевой стороной вперед.



### Информация

Вторая накатанная канавка (сверху) должна быть заподлицо с верхним краем верхней траверсы.



- Затяните винты ❷.

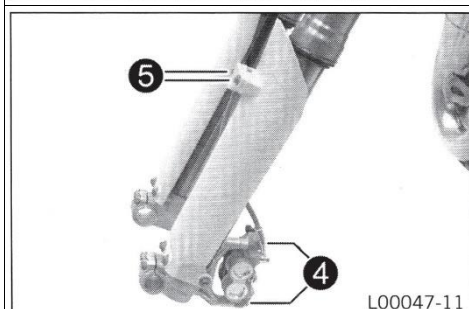
#### Инструкция

Винт, верхняя траверса	M8	20 Нм (14,8 фунта/фут)
------------------------	----	---------------------------

- Затяните винты ❸.

#### Инструкция

Винт, нижняя траверса	M8	15 Нм (11,1 фунта/фут)
-----------------------	----	---------------------------



### (85 SX 17/14)

- Установите суппорт тормоза, а также установите и затяните винты ❹

#### Инструкция

Винт тормозного суппорта	M8	25 Нм (18,4 фунта/фут)	Loctite® 243™
--------------------------	----	------------------------	---------------

- Установите тормозную магистраль. Установите зажим. Заверните и затяните винты ❺.

### (85 SX 19/16)

- Установите тормозной суппорт с кольцами, установите и затяните винты ❹.

#### Инструкция

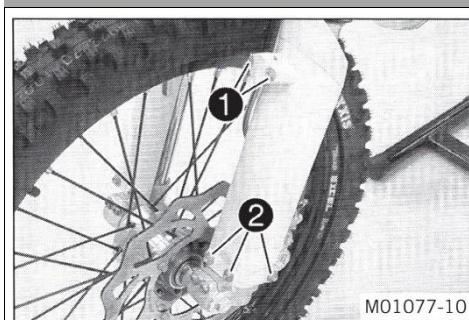
Винт тормозного суппорта	M8	25 Нм (18,4 фунта/фут)	Loctite® 243™
--------------------------	----	------------------------	---------------

- Установите тормозную магистраль. Установите зажим. Заверните и затяните винты ❺.

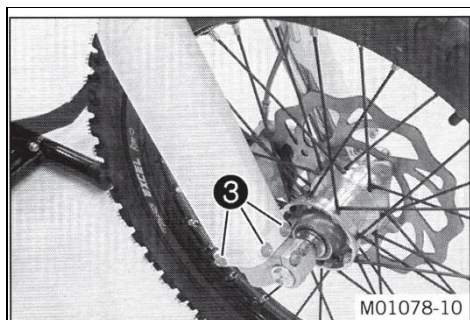
### Завершение работы

- Установите переднее колесо. (☛ стр. 61)
- Снимите мотоцикл с подставки. (☛ стр. 32)

## 11.7 Снятие защиты вилки

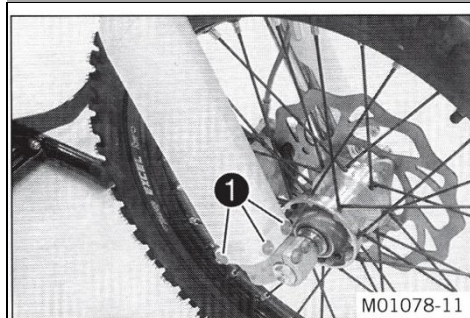


- Выверните винты ❶. Снимите зажим.
- Выверните винты ❷ на левой стойке вилки. Снимите защиту вилки.



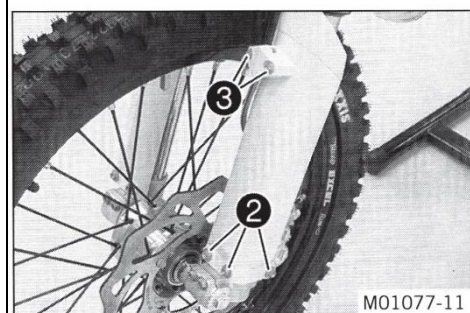
- Выверните винты ② на правой стойке вилки. Снимите защиту вилки.

## 11.8 Установка защиты вилки



- Установите защиту вилки на правой стойке. Заверните и затяните винты ②. Инструкция

Оставшиеся винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)
-------------------------	----	-----------------------



- Установите защиту вилки на левой стойке. Заверните и затяните винты Инструкция

Оставшиеся винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)
-------------------------	----	-----------------------

- Установите тормозную магистраль и зажим. Заверните и затяните винты ③.

## 11.9 Снятие нижней траверсы

### Подготовительная работа

- Установите мотоцикл на подставку. (☛ стр. 32)
- Снимите переднее колесо. (☛ стр. 61)
- Снимите стойки вилки. (☛ стр. 33)
- Удалите стартовую табличку. (☛ стр. 39)
- Снимите переднее крыло. (☛ стр. 39)
- Снимите подушку руля.

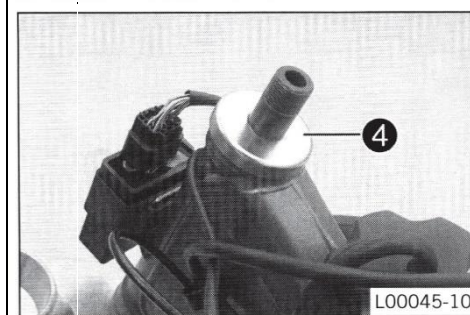
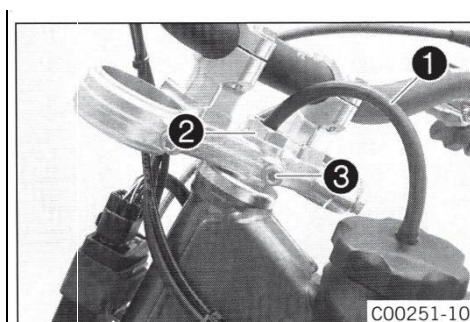
### Основные работы

- Снимите сапун топливного бака ①.
- Отверните гайку ②. Отверните винт ☐ снимите верхнюю траверсу с рулем и повесьте ее сбоку.



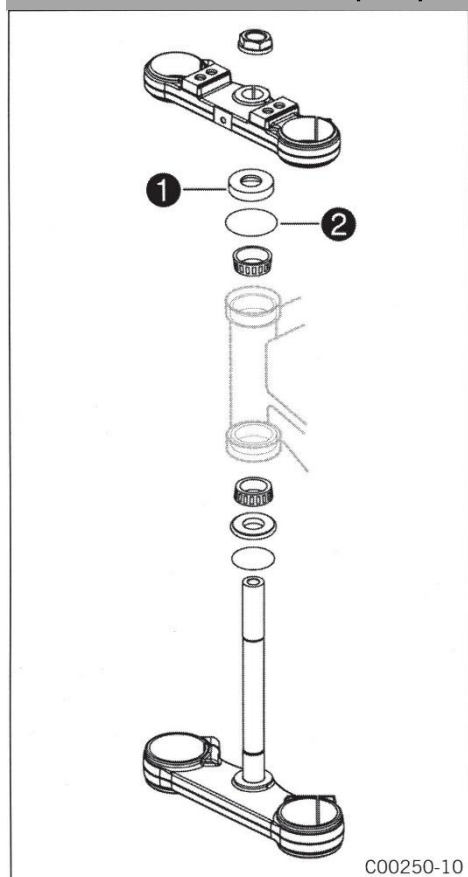
### Информация

Накройте детали, чтобы защитить их от повреждений. Не сгибайте тросики и линии.



- Снимите защитное кольцо ④.
- Снимите нижнюю траверсу с рулевым штоком.
- Снимите верхний подшипник рулевой колонки.

## 11.10 Установка нижней траверсы А

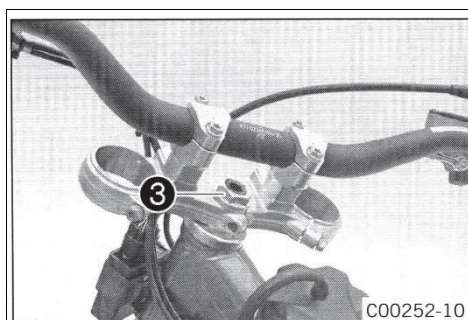


### Основные работы

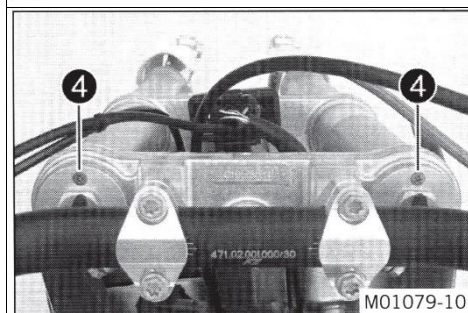
- Очистите подшипник и уплотнительные элементы, проверьте на наличие повреждений и смазку.

Смазка с высокой вязкостью (☛ стр. 87)

- Вставьте нижнюю траверсу с рулевым штоком. Установите верхний подшипник рулевой колонки.
- Наденьте уплотнительное кольцо 2.
- Установите защитное кольцо 1.



- Вставьте верхнюю траверсу с рулевым штоком. □
- Установите гайку 3, но не заворачивайте ее.

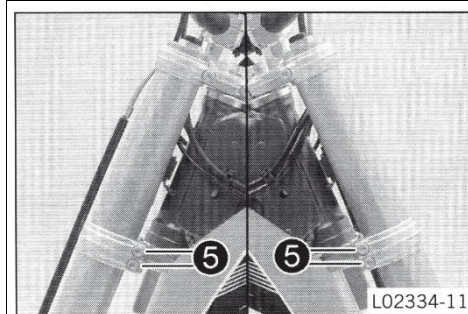


- Позиционируйте стойки вилки.
- ✓ Выпускные винты ✓ находятся лицевой стороной вперед.



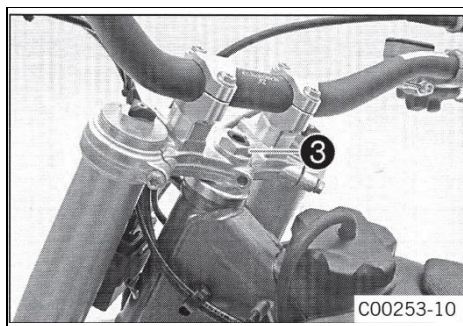
### Информация

Вторая накатанная канавка (сверху) должна быть заподлицо с верхним краем верхней траверсы.



- Затяните винты 5.
- Инструкция

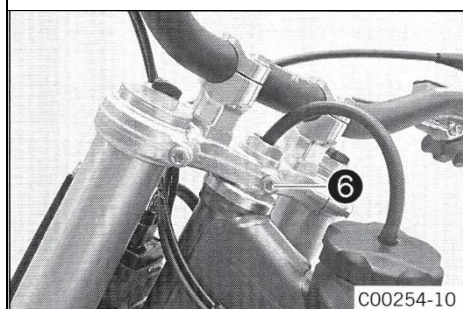
Винт, нижняя траверса	M8	15 Нм (11,1 фунта/фут)
-----------------------	----	---------------------------



- Заверните гайку ③.  
Инструкция

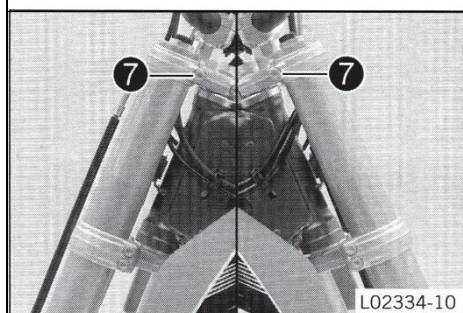
Гайка, рулевой шток	M20x1.5	10 Нм (7,4 фунта/фут)
---------------------	---------	-----------------------

- Установите сапун топливного бака.



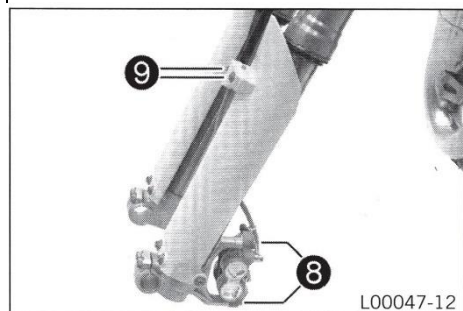
- Заверните и затяните винт ⑥.  
Инструкция

Винт, верхняя траверса	M8	20 Нм (14,8 фунта/фут)
------------------------	----	------------------------



- Затяните винты ⑦.  
Инструкция

Винт, верхняя траверса	M8	20 Нм (14,8 фунта/фут)
------------------------	----	------------------------



**(85 SX 17/14)**

- Установите суппорт тормоза, а также установите и затяните винты ⑨.  
Инструкция

Винт тормозного суппорта	M8	25 Нм (18,4 фунта/фут)	Loctite® 243™
--------------------------	----	------------------------	---------------

- Установите тормозную магистраль. Установите зажим. Заверните и затяните винты ⑧.

**(85 SX 19/16)**

- Установите тормозной суппорт с кольцами, установите и затяните винты ⑩.  
Инструкция

Винт тормозного суппорта	M8	25 Нм (18,4 фунта/фут)	Loctite® 243™
--------------------------	----	------------------------	---------------

- Установите тормозную магистраль. Установите зажим. Заверните и затяните винты ⑩.

**Завершение работы**

- Установите переднее колесо. (☛ стр. 39)
- Установите стартовую табличку.(☛ стр. 39)
- Убедитесь, что жгут проводов, тросики, тормоза и линии сцепления могут свободно двигаться и проложены правильно.
- Установите переднее колесо. А (☛ стр. 61)
- Проверьте люфт подшипника рулевой колонки. (☛ стр. 38)
- Снимите мотоцикл с подставки. (☛ стр. 32)

Установите подушку руля и закрепите кабельной стяжкой.

## 11.11 Проверка люфта подшипника рулевой колонки



### Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Нестабильное управление транспортным средством из-за неправильного люфта подшипника рулевой колонки.

- Немедленно отрегулируйте ход подшипника рулевой колонки. (Ваш авторизованный автосервис будет рад помочь.)



### Информация

Если мотоцикл эксплуатируется с люфтом подшипника рулевой колонки, подшипник и опоры подшипника в раме могут со временем быть повреждены.

### Подготовительная работа

- Установите мотоцикл на подставку. (☛ стр. 32)

### Основные работы

- Переместите руль в положение «прямо вперед». Перемещайте стойки вилки вперед и назад в направлении движения.

В подшипнике рулевой колонки не должно наблюдаться никакого люфта.

- » Если явно заметен люфт:
  - Отрегулируйте люфт подшипника рулевой колонки. ☛ (☛ стр. 38)

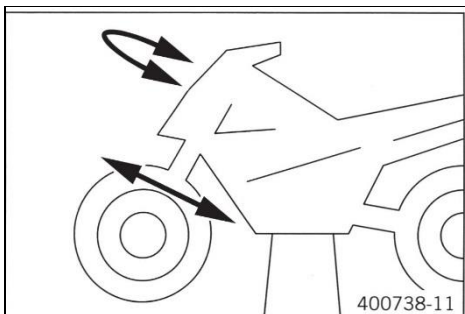
- Переместите руль в зад и вперед по всему диапазону рулевого управления.

Руль должен легко перемещаться по всему диапазону рулевого управления. Не должны быть заметны никакие точки залегания.

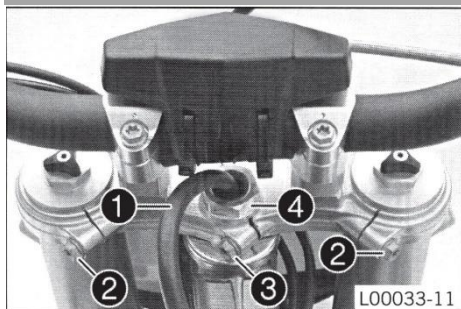
- » Если заметны положения щелчка:
  - Отрегулируйте люфт подшипника рулевой колонки. ☛ (☛ стр. 38)
  - Проверьте состояние подшипника рулевой колонки и при необходимости замените его.

### Завершение работы

- Снимите мотоцикл с подставки. (☛ стр. 32)



## 11.12 Регулировка люфта подшипника рулевой колонки А



### Подготовительная работа

- Установите мотоцикл на подставку. (☛ стр. 32)

### Основные работы

- Снимите сапун топливного бака ❶.
- Отпустите винты ❷.
- Ослабьте винты ❸.
- Ослабьте и затяните гайку ❹.

Инструкция

Гайка, рулевой шток	M20x1.5	10 Нм (7,4 фунта/фут)
---------------------	---------	-----------------------

- Используя пластмассовый молоток, слегка постучите по верхней траверсе, чтобы избежать деформации.

- Затяните винты ❷.

Инструкция

Винт, верхняя траверса	M8	20 Нм (14,8 фунта/фут)
------------------------	----	------------------------

- Затяните винты ❸. Инструкция

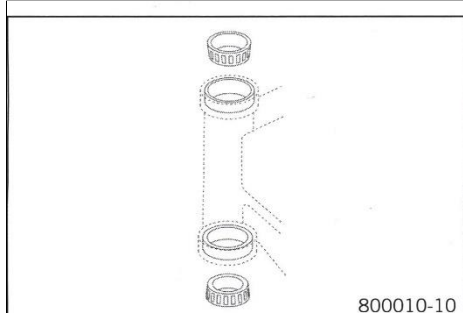
Винт, верхняя траверса	M8	20 Нм (14,8 фунта/фут)
------------------------	----	------------------------

- Установите сапун топливного бака ❶

### Завершение работы

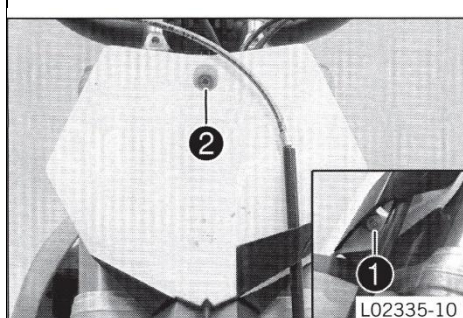
- Проверьте люфт подшипника рулевой колонки. (☛ стр. 38)
- Снимите мотоцикл с подставки. (☛ стр. 32)

## 11.13 Смазка подшипника рулевой колонки А



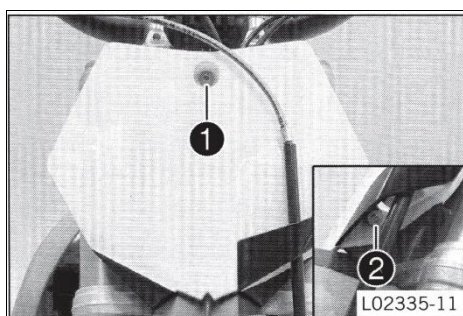
- Снимите нижнюю траверсу. (☞ стр. 35)
- Установите нижнюю траверсу. (☞ стр. 36)

## 11.14 Снятие стартовой номерной таблички



- Отверните винт ❶. Снимите зажим.
- Отверните винт ❷. Снимите стартовую табличку.

## 11.15 Установка стартовой номерной таблички

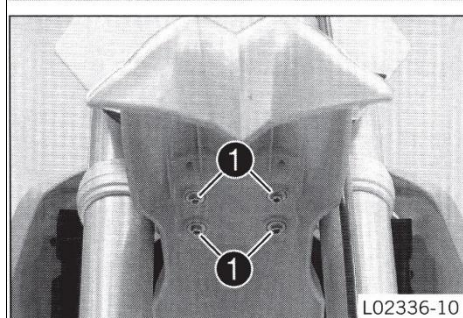


- Установите стартовую табличку. Заверните и затяните винт ❷  
Инструкция

Оставшиеся винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)
-------------------------	----	-----------------------

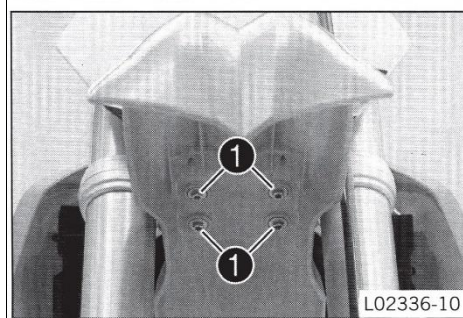
- ✓ Удерживающие упоры на крыле входят в стартовую табличку.
- Установите тормозную магистраль и зажим. Установите и затяните винт ❷

## 11.16 Снятие переднего крыла



- Отверните винты ❶. Снимите переднее крыло.

## 11.17 Установка переднего крыла



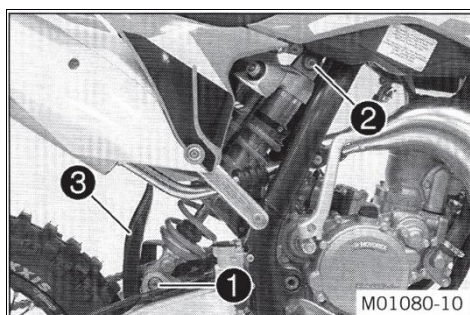
- Установите переднее крыло. Заверните и затяните винты ❷.  
Инструкция

Оставшиеся винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)
-------------------------	----	-----------------------

- ✓ Удерживающие упоры на крыле входят в стартовую табличку.



## 11.18 Снятие амортизатора А



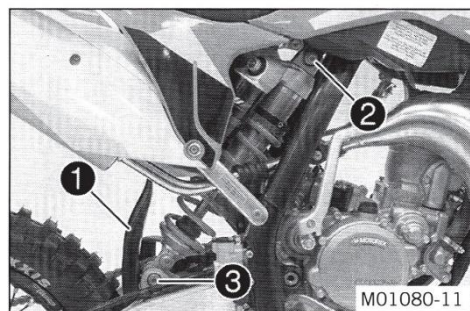
### Подготовительная работа

- Установите мотоцикл на подставку. (☛ стр. 32)

### Основные работы

- Отверните винт ❶ и опустите заднее колесо с маятником, насколько это возможно, без блокировки заднего колеса. Зафиксируйте заднее колесо в данном положении.
- Выверните винт ❷, отведите брызговик ❸ в сторону и снимите амортизатор.

## 11.19 Установка амортизатора А



### Основные работы

- Отведите брызговик ❶ в сторону и установите амортизатор. Заверните и затяните винт ❷.

### Инструкция

Винт, верхний амортизатор	M12	60 Нм (44,3 фунта/фут)	Loctite® 2701™
---------------------------	-----	------------------------------	----------------

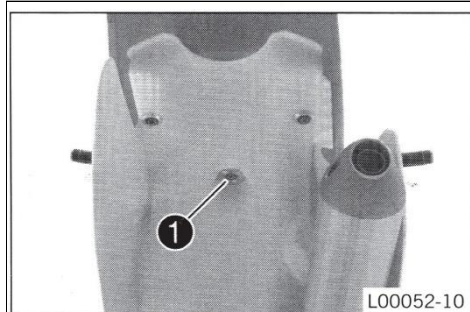
- Заверните и затяните винт ❸. Инструкция

Винт, нижний амортизатор	M12	60 Нм (44,3 фунта/фут)	Loctite® 2701™
--------------------------	-----	------------------------------	----------------

### Завершение работы

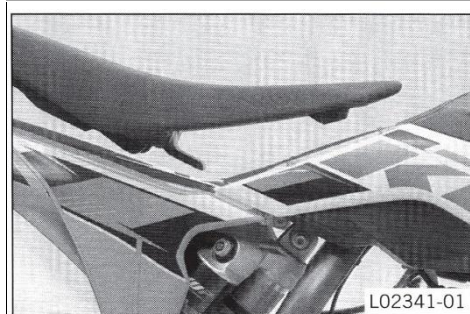
- Снимите мотоцикл с подставки. (☛ стр. 32)

## 11.20 Снятие сиденья

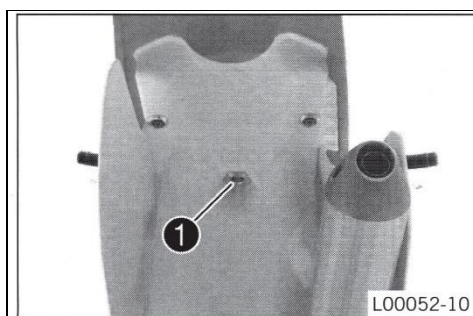


- Отверните винт ❶. Поднимите сиденье сзади, потяните его и снимите его, потянув сверху.

## 11.21 Установка сиденья



- Прикрепите переднюю часть сиденья к втулке топливного бака, опустите его сзади и одновременно подтолкните вперед.
- Убедитесь, что сиденье правильно зафиксировано.

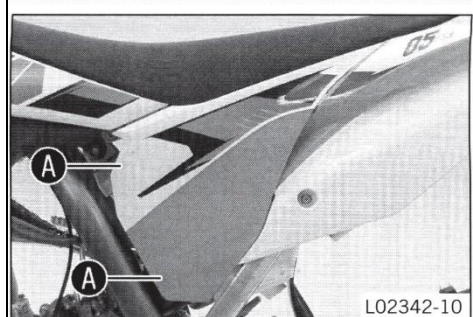


- Установите и затяните винт ❶ крепления сиденья.

Инструкция

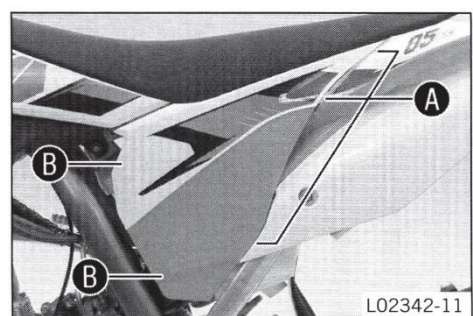
Оставшиеся винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)
-------------------------	----	-----------------------

## 11.21 Снятие крышки коробки воздушного фильтра



- Отведите крышку коробки воздушного фильтра в боковом направлении и снимите ее в направлении спереди.

## 11.23 Установка крышки коробки воздушного фильтра



- Вставьте крышку коробки воздушного фильтра в заднюю зону и закрепите ее в передней части.

## 11.24 Снятие воздушного фильтра

### Примечание

**Отказ двигателя** Нефильтрованный всасываемый воздух отрицательно влияет на срок службы двигателя.

- Никогда не эксплуатируйте мотоцикл без воздушного фильтра, так как пыль и грязь попадают в двигатель и приводят к повышенному износу.



### Предупреждение

**Экологическая опасность** Опасные вещества вызывают экологический ущерб.

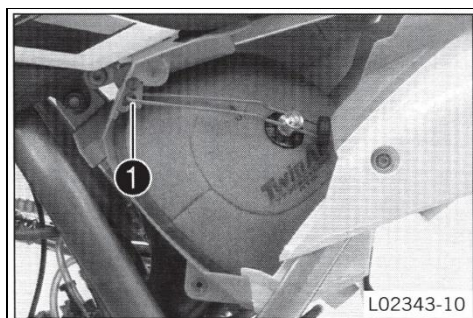
- Масло, смазка, фильтры, топливо, чистящие средства, тормозная жидкость и т.д. должны утилизироваться так, как это предусмотрено действующими правилами.

### Подготовительная работа

- Снимите крышку коробки воздушного фильтра. (☛ стр. 41)

### Основные работы

- Отцепите держатель воздушного фильтра ❶ и откиньте его вбок. Снимите воздушный фильтр вместе с его опорой.
- Снимите воздушный фильтр с его опоры.



## 11.25 Очистка воздушного фильтра и коробки воздушного фильтра. ↩



### Предупреждение

Экологический ущерб Опасные вещества приводят к экологическому ущербу.

- Масло, смазка, фильтры, топливо, чистящие средства, тормозная жидкость и т.д. должны утилизироваться так, как это предусмотрено действующими правилами.

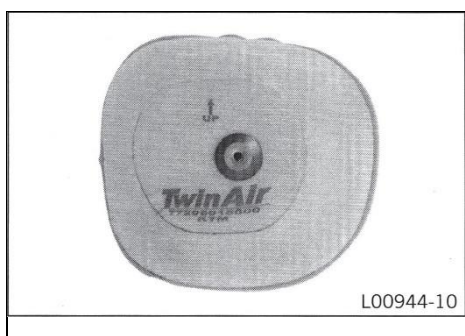


### Информация

Не очищайте воздушный фильтр бензином или другими нефтепродуктами, так как эти вещества разрушают пенопласт.

#### Подготовительная работа

- Снимите крышку коробки воздушного фильтра. (↩ стр. 41)
- Снимите воздушный фильтр. А (↩ стр. 41)



#### Основные работы

- Тщательно промойте воздушный фильтр специальной жидкостью для чистки и дайте ему высохнуть.

Очиститель воздушного фильтра (↩ стр. 87)



### Информация

Только сожмите воздушный фильтр, чтобы высушить его; никогда не выкручивайте его.

- Смажьте сухой воздушный фильтр высококачественной смазкой для фильтров.

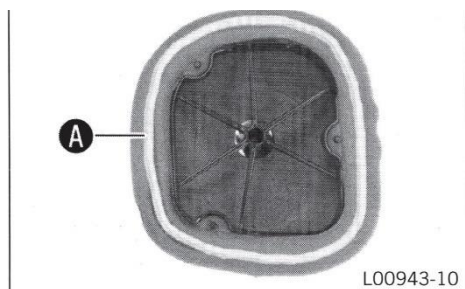
Масло для пенного воздушного фильтра (↩ стр. 87)

- Очистите коробку воздушного фильтра.
- Проверьте впускной фланец на повреждения и надежность крепления.

#### Завершение работы

- Установите воздушный фильтр. ↩ (↩ стр. 42)
- Установите крышку коробки воздушного фильтра. (↩ стр. 41)

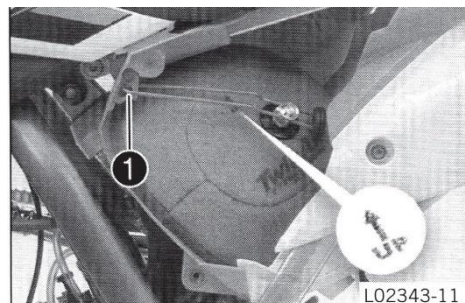
## 11.26 Установка воздушного фильтра ↩



#### Основные работы

- Установите чистый воздушный фильтр на его опору.
- Нанесите смазку на область вокруг воздушного фильтра.

Долговечная смазка (↩ стр. 87)



- Составьте обе части вместе, расположите их и зафиксируйте держателем воздушного фильтра ❶.

✓ Стрелка отметки UP (ВВЕРХ) направлена вверх.



### Информация

Если воздушный фильтр установлен неправильно, пыль и грязь могут попасть в двигатель и привести к его повреждению.

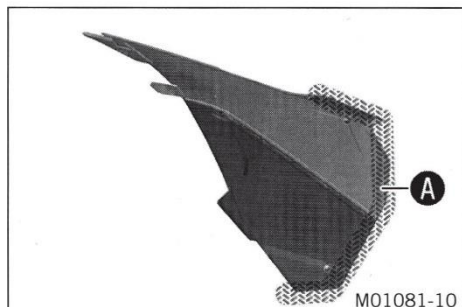
#### Завершение работы

- Установите крышку коробки воздушного фильтра. (↩ стр. 41)


## 11.27 Уплотнение коробки воздушного фильтра. 🛠️

### Подготовительная работа

- Снимите крышку коробки воздушного фильтра. (☛ стр. 41)



### Основные работы

- Загерметизируйте коробку воздушного фильтра в отмеченной области .

### Завершение работы

- Установите крышку коробки воздушного фильтра. (☛ стр. 41)

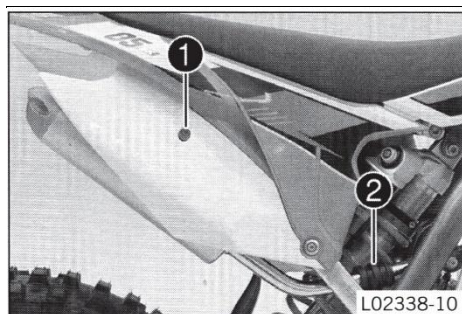
## 11.28 Снятие главного глушителя



### Предупреждение Опасность ожогов

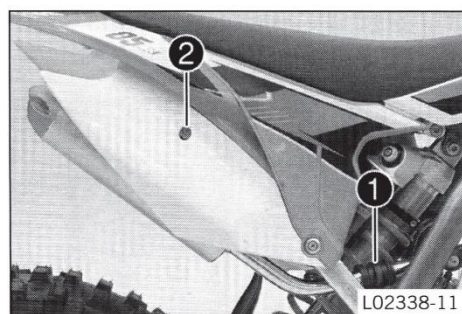
Выхлопная система становится очень горячей при движении мотоцикла.

- Дайте выхлопной системе остыть. Не прикасайтесь к горячим деталям.



- Отверните винт ❶.
- Стяните главный глушитель с коллектора на резиновой втулке ❷.

## 11.29 Установка главного глушителя



- Установите главный глушитель с резиновой втулкой ❶
- Заверните и затяните винт ❷.

### Инструкция

Оставшиеся винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)
-------------------------	----	-----------------------

## 11.30 Замена стекловолокнистого заполнителя главного глушителя 🛠️



### Предупреждение Опасность ожогов

Выхлопная система становится очень горячей при движении мотоцикла.

- Дайте выхлопной системе остыть. Не прикасайтесь к горячим деталям.

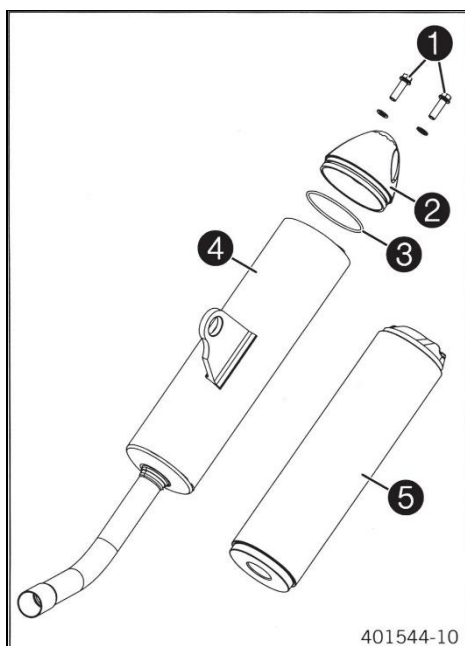


### Информация

В течение некоторого времени волокна из стекловолокна исчезают в воздухе, а глушитель «прогорает». Мало того, что уровень шума выше, изменяются характеристики работы мотоцикла.

### Подготовительная работа

- Снимите главный глушитель. (☛ стр. 43)



### Основные работы

- Выверните винты ❶. Снимите заглушку глушителя ❷ с □-кольцом ❸ и внешней трубкой ❹.
- Извлеките наполнитель из стекловолокна ❺ из внутренней трубки.
- Очистите детали, которые необходимо переустановить.
- Установите наполнитель из стекловолокна ❺ на внутренней трубке.
- Наденьте внешнюю трубку ❹ на внутреннюю трубку с новым наполнителем из стекловолокна.
- Вставьте заглушку ❷ с уплотнительным кольцом ❸ во внешнюю трубку.
- Установите и затяните винты ❶ с зубчатыми шайбами.

### Инструкция

Оставшиеся винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)
-------------------------	----	-----------------------

### Завершение работы

- Установите главный глушитель. (☛ стр. 43)

## 11.31 Снятие топливного бака



### Опасность

**Опасность возгорания** Топливо очень огнеопасно.

- Категорически запрещено заправлять транспортное средство вблизи открытого огня или курящих, вначале необходимо всегда выключать двигатель. Необходимо исключить пролитие топлива, в особенности на горячие детали транспортного средства. Пролитое топливо необходимо сразу же вытирать.
- Топливо в баке расширяется в теплом состоянии и может вытекать при переливе. Необходимо соблюдать инструкции по заправке.



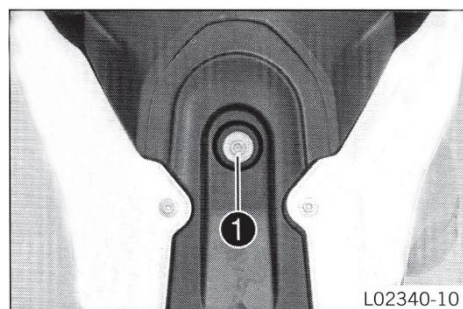
### Предупреждение

**Опасность отравления** Топливо ядовито и создает угрозу здоровью.

- Не допускается контакт топлива с кожей, газами или одеждой. Вдыхать пары топлива запрещено. При возникновении контакта с водой незамедлительно промыть водой и обратиться к врачу. Места контакта с кожей незамедлительно промыть водой с мылом. При проглатывании топлива нужно незамедлительно обратиться к врачу. Одежду, загрязненную топливом, необходимо сменить. Топливо должно храниться в установленном порядке в канистре вдали от детей.

### Подготовительная работа

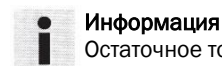
- Снимите сиденье. (☛ стр. 40)
- Повернуть ручку крана ❶ на топливном кране в положение **ВЫКЛ.** (Рис. C00462-10☛ стр. 12)



L02340-10

### Основные работы

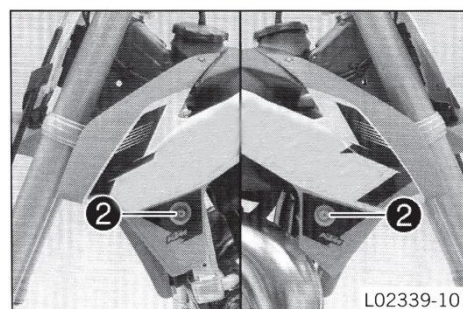
- Снимите топливный шланг.



### Информация

Остаточное топливо может вытекать из топливного шланга.

- Отверните винт ❶.
- Снимите трубку с сапуна топливного бака.



L02339-10

- Отверните винты ❷.
- Снимите топливный бака сверху.

## 11.32 Установка топливного бака

### Опасность



**Опасность возгорания** Топливо чрезвычайно легко воспламеняемо.

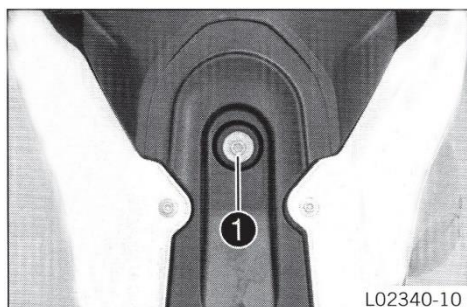
- Категорически запрещено заправлять транспортное средство вблизи открытого огня или курящих, вначале необходимо всегда выключать двигатель. Необходимо исключить пролитие топлива, в особенности на горячие детали транспортного средства. Пролитое топливо необходимо сразу же вытирать.
- Топливо в баке расширяется в теплом состоянии и может вытекать при переливе. Необходимо соблюдать инструкции по заправке.



### Предупреждение

**Опасность отравления** Топливо ядовито и создает угрозу здоровью.

- Не допускается контакт топлива с кожей, газами или одеждой. Вдыхать пары топлива запрещено. При возникновении контакта с водой незамедлительно промыть водой и обратиться к врачу. Места контакта с кожей незамедлительно промыть водой с мылом. При проглатывании топлива нужно незамедлительно обратиться к врачу. Одежду, загрязненную топливом, необходимо сменить. Топливо должно храниться в установленном порядке в канистре вдали от детей.

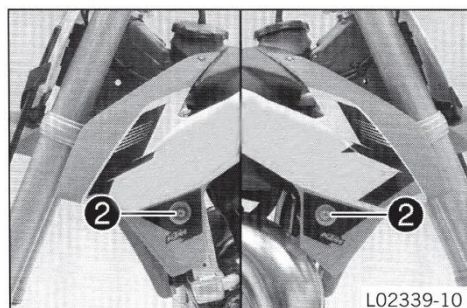


### Основные работы

- Установите топливный бак.
- Убедитесь, что тросики не заблокированы или не повреждены.
- Подключите топливный шланг.
- Заверните и затяните винт ❷

### Инструкция

Оставшиеся винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)
-------------------------	----	-----------------------



- Заверните и затяните винты ❷.

### Инструкция

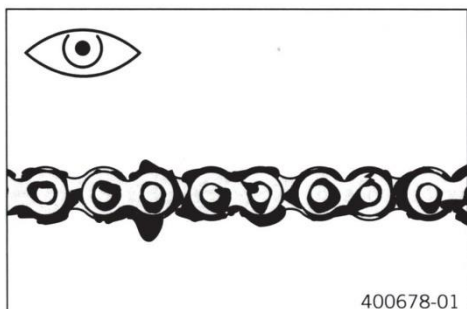
Оставшиеся винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)
-------------------------	----	-----------------------

- Установите сапун топливного бака.

### Завершение работы

- Установите сиденье. (☛ стр. 40)

## 11.33 Проверка накопления грязи на цепи



- Проверьте цепь на скопление крупной грязи.
  - » Если цепь очень грязная:
    - Провести чистку цепи. (☛ стр. 45)

## 11.34 Очистка цепи



### Предупреждение Опасность аварий

Масло или смазка на шинах уменьшают сцепление.

- Удалите масло и смазку подходящим чистящим средством.



### Предупреждение Опасность аварий

Снижение эффективности торможения за счет присутствия масла или жира на тормозных дисках.

- Не допускайте попадания масла и смазки на тормозные диски и при необходимости чистите их с помощью очистителя тормозов.



### Предупреждение

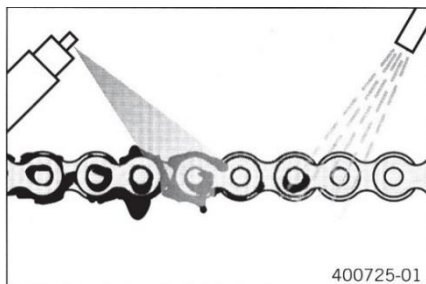
**Экологический ущерб** Опасные вещества вызывают экологический ущерб.

- Масло, смазка, фильтры, топливо, чистящие средства, тормозная жидкость и т.д. должны утилизироваться так, как это предусмотрено действующими правилами.



### Информация

Срок службы цепи во многом зависит от его обслуживания.



#### Подготовительная работа

- Установите мотоцикл на подставку. (☛ стр. 32)

#### Основная работа

- Регулярно чистите цепь, а затем обрабатывайте ее спреем для цепи.

Устройство очистки цепи (☛ стр. 87)

Спрей для цепи для бездорожья (☛ стр. 87)

#### Завершение работы

- Снимите мотоцикл с подставки. (☛ стр. 32)

## 11.35 Проверка натяжения цепи

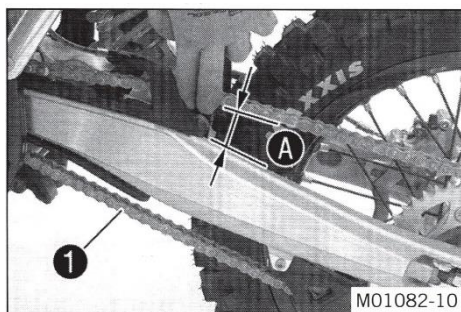


### Предупреждение

**Опасность аварий**

Опасность, вызванная неправильным натяжением цепи.

- Если цепь слишком натянута, компоненты дополнительной передачи усилия (цепь, звездочка двигателя, задняя звездочка, подшипники в коробке передач и в заднем колесе) будут находиться под дополнительной нагрузкой. В дополнение к преждевременному износу это может привести к разрыву цепи или промежуточного вала коробки передач в крайних случаях. Однако, если цепь слишком ослаблена, она может упасть с звездочки двигателя или задней звездочки и заблокировать заднее колесо или повредить двигатель. Убедитесь, что натяжение цепи правильное и при необходимости отрегулируйте его.



#### Подготовительная работа

- Установите мотоцикл на подставку. (☛ стр. 32)

#### Основные работы

- Потяните цепь в конце успокоителя цепи вверх, чтобы измерить натяжение цепи **A**

#### Информация

Нижняя секция цепи **A** должна быть натянутой.

Износ цепи не всегда ровный, поэтому вы должны повторять это измерение на разных позициях цепи.

Натяжение цепи	55... 58 мм (2,17... 2,28 дюйм)
----------------	---------------------------------

» Если натяжение цепи не соответствует техническим требованиям:

- Отрегулируйте натяжение цепи. (☛ стр. 46)

#### Завершение работы

- Снимите мотоцикл с подставки. (☛ стр. 32)

## 11.36 Регулировка натяжения цепи



### Предупреждение

**Опасность аварий**

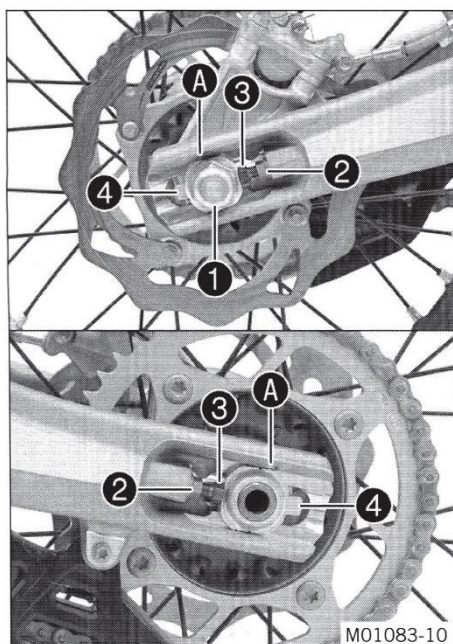
Опасность, вызванная неправильным натяжением цепи.

- Если цепь слишком натянута, компоненты дополнительной передачи усилия (цепь, звездочка двигателя, задняя звездочка, подшипники в коробке передач и в заднем колесе) будут находиться под дополнительной нагрузкой. В дополнение к преждевременному износу это может привести к разрыву цепи или промежуточного вала коробки передач в крайних случаях. Однако, если цепь слишком ослаблена, она может упасть с звездочки двигателя или задней звездочки и заблокировать заднее колесо или повредить двигатель. Убедитесь, что натяжение цепи правильное и при необходимости отрегулируйте его.

#### Подготовительная работа

- Установите мотоцикл на подставку. (☛ стр. 32)

- Проверить натяжение цепи. (☛ стр. 46)



### Основные работы

- Ослабьте гайку ❶
- Ослабьте гайки ❷
- Отрегулируйте натяжение цепи, поворачивая регулировочные винты ❸ слева и справа.
- Инструкция

Натяжение цепи	55... 58 мм (2,17... 2,28 дюйм)
Поверните регулировочные винты ❸ слева и справа так, чтобы метки на левом и правом цепном регуляторе находились в одном и том же положении относительно контрольных меток. Затем заднее колесо будет правильно выровнено.	

- Затяните гайки ❷.
- Убедитесь, что регуляторы цепи ❹ правильно установлены на регулировочных винтах ❸.
- Затяните гайку ❶

### Инструкция

Гайка, шпindelь заднего колеса	M20x1.5	80 Нм (59 фунта/фут)
--------------------------------	---------	----------------------



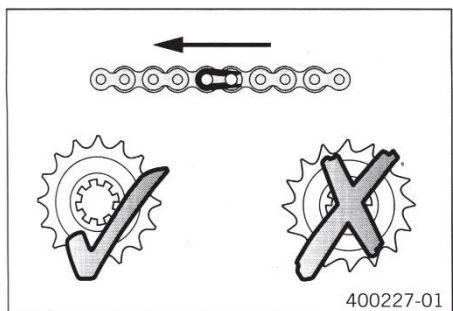
### Информация

Широкий диапазон регулировки регуляторов цепи (32 мм (1,18 дюйма)) позволяет использовать разные вторичные отношения с одинаковой длиной цепи.  
Регуляторы цепи ❹ могут поворачиваться на 180°.

### Завершение работы

- Снимите мотоцикл с подставки. (☛ стр. 32)

## 11.37 Проверка цепи, задней звездочки, звездочки двигателя и направляющей цепи



### Подготовительная работа

- Установите мотоцикл на подставку. (☛ стр. 32)

### Основные работы

- Передачу переключить в нейтральную.
- Проверьте заднюю звездочку и звездочку двигателя на износ.
  - Если задняя звездочка или звездочка двигателя изношены:
    - Замените силовой агрегат. ☛



### Информация

Звездочка двигателя, задняя звездочка и цепь всегда должны заменяться вместе.

- Потяните верхнюю часть цепи с определенным усилием ❶

### Инструкция

Вес, измерение износа цепи	10... 15 кг (22... 33 фунта)
----------------------------	------------------------------

Измерьте расстояние ❷ 18 звеньев цепи в нижней части цепи.



### Информация

Износ цепи не всегда ровный, поэтому вы должны повторять это измерение на разных позициях цепи.

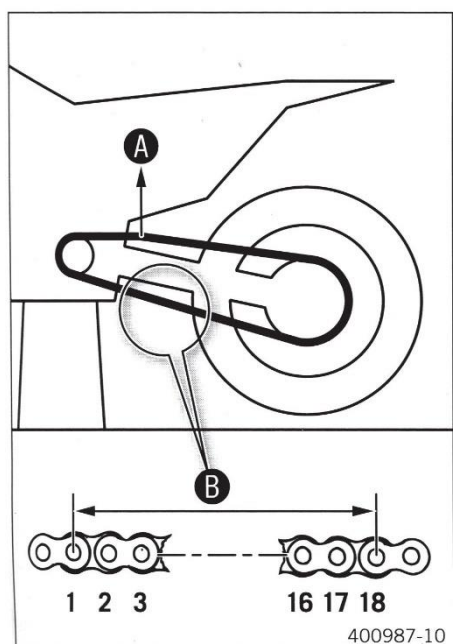
Максимальное расстояние ❷ в самом длинном участке цепи	219 мм (8,62 дюйма)
--	---------------------

- Если расстояние ❷ больше указанного значения:
  - Замените силовой агрегат. ☛



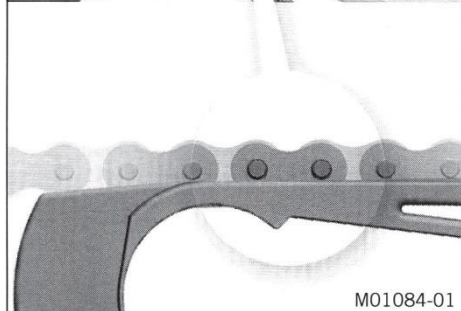
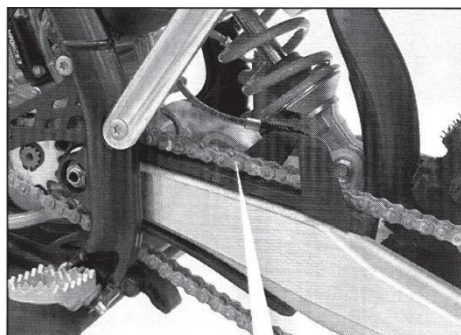
### Информация

Когда вы заменяете цепь, вы также должны заменить заднюю звездочку и звездочку двигателя.  
Новые цепи изнашиваются быстрее на старой, изношенной задней звездочке или звездочке двигателя.





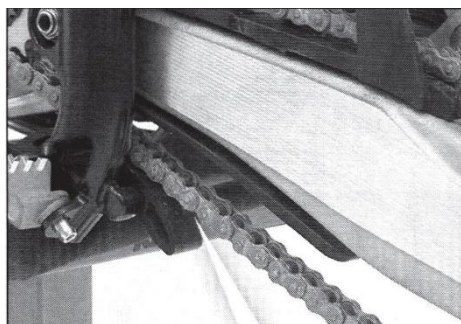




- Проверьте на износ подвижный защитный кожух цепи.
  - » Если нижняя кромка цепных штифтов находится на линии с подвижным защитным кожухом цепи или ниже его:
    - Замените подвижный защитный кожух цепи. 🛠️
- Проверьте на натяжение подвижный защитный кожух цепи.
  - » Если подвижный защитный кожух цепи ослаблен:
    - Затяните винты на подвижном защитном кожухе цепи.

Инструкция

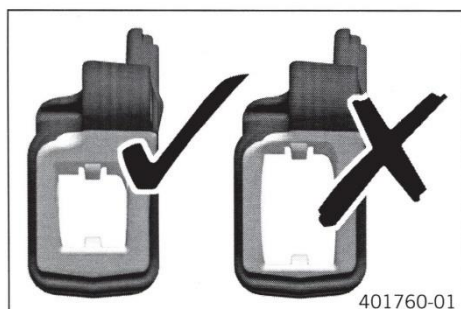
Оставшиеся винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)
-------------------------	----	--------------------------



- Проверьте на износ ползун цепи.
  - » Если нижняя кромка цепных штифтов находится на линии с ползуном цепи или ниже его:
    - Замените ползун цепи. 🛠️
- Проверьте на натяжку ползун цепи.
  - » Если ползун цепи ослаблен:
    - Затяните винты на ползуне цепи.

Инструкция

Винт, ползун цепи	M8	15 Нм (11,1 фунта/фут)
-------------------	----	---------------------------



- Проверьте направляющую цепи на износ.



### Информация

Износ можно увидеть на передней стороне направляющей цепи.

- » Если легкая часть направляющей цепи изношена:
  - Замените направляющую цепи. 🛠️
- Проверьте направляющую цепи на натяжку.
  - » Если направляющая цепи ослаблена:
    - Затяните винты на направляющей цепи.

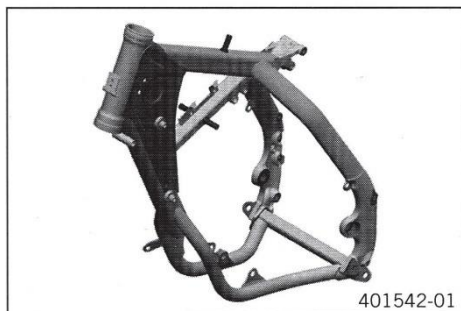
Инструкция

Оставшиеся винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)
-------------------------	----	-----------------------

### Завершение работы

- Снимите мотоцикл с подставки. (👉 стр. 32)

## 11.38 Проверка рамы



- Проверьте раму на наличие трещин и деформаций.
- » Если на раме имеются трещины или деформация из-за механического воздействия:
  - Замените раму. 🛠️



### Информация

Рама, которая была повреждена из-за механического воздействия, всегда должна быть заменена. Ремонт рамы не разрешен

## 11.39 Проверка маятника



- Проверьте маятник на наличие повреждений, трещин и деформаций.
- » Если на маятнике имеются повреждения, трещины или деформация:
  - Замените маятник. 🛠️



### Информация

Поврежденный маятник всегда должен заменяться. Ремонт маятника не разрешен

## 11.40 Проверка прокладки тросика газа



### Предупреждение

#### Опасность травмы

Тросик газа может выскользнуть из направляющей; если это произойдет, то дроссельная заслонка больше не может быть закрыта, а скорость не может контролироваться.

- Всегда убеждайтесь в том, что тросик газа правильно проложен и проверяйте его ход.

### Подготовительная работа

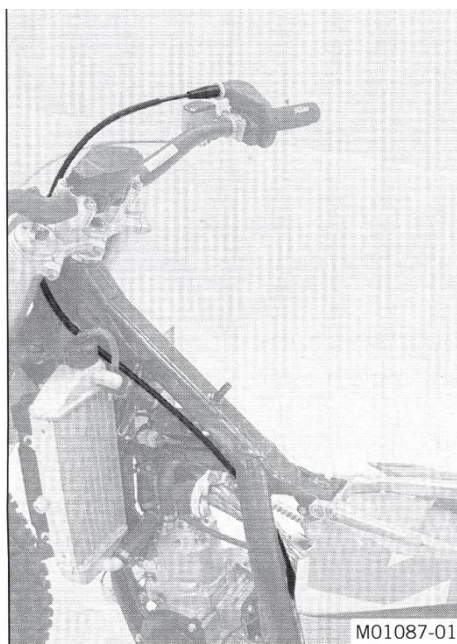
- Снимите сиденье. (🔧 стр. 40)
- Повернуть ручку крана ❶ на топливном кране в положение **ВЫКЛ.** (Рис. С00462-10 🔧 стр. 12)
- Снимите топливный бак. 🛠️ (🔧 стр. 44)

### Основные работы

- Проверьте прокладку тросика газа.

Тросик газа должен быть направлен к карбюратору с левой стороны над кронштейном топливного бака.

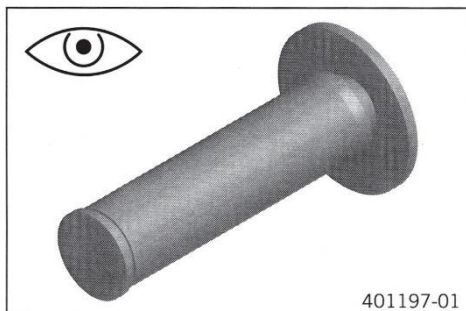
- Если тросик газа проложен не в соответствии с указаниями:
  - Исправьте прокладку тросика газа.



### Завершение работы

- Установите топливный бак. 🛠️ (🔧 стр. 45)
- Установите сиденье. (🔧 стр. 40)

## 11.41 Проверка резиновой вставки ручки



- Проверьте резиновые ручки на руле на наличие повреждений и износа и убедитесь, что они прочно установлены.
  - » Если резиновая ручка повреждена, изношена или ослаблена:
    - Замените и зафиксируйте резиновую ручку.

Клей для ручки (00062030051) (☛ стр. 87)

## 11.42 Дополнительная фиксация резиновой вставки ручки

### Подготовительная работа

- Проверьте резиновую ручку. (☛ стр. 50)



### Основные работы

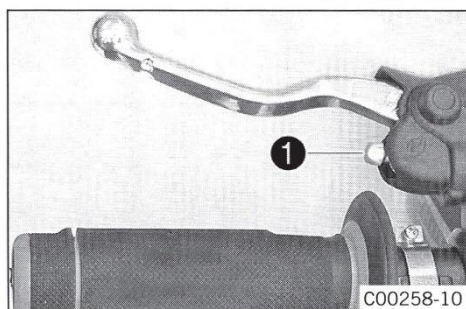
- Закрепите резиновую ручку в двух точках с помощью крепежной проволоки.

Крепежная проволока (54812016000)

Щипцы для скручивания проволоки (U6907854)

- ✓ Концы витой проволоки обращены от рук и согнуты к резиновой ручке.

## 11.43 Регулировка основного положения рычага сцепления



- Отрегулируйте основное положение рычага сцепления по размеру руки водителя с помощью регулировочного винта ❶-

### Информация

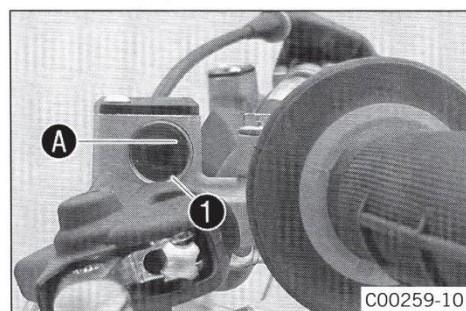
Поверните регулировочный винт по часовой стрелке, чтобы увеличить расстояние между рычагом сцепления и рулем.  
 Поверните регулировочный винт против часовой стрелке, чтобы уменьшить расстояние между рычагом сцепления и рулем.  
 Диапазон регулировки ограничен.  
 Поворачивайте регулировочный винт только рукой и не применяйте силу.  
 Не делайте никаких корректировок во время езды!

## 11.44 Проверка уровня жидкости гидравлической муфты



### Информация

Уровень жидкости поднимается с увеличением износа дисков, обращенных к муфте.

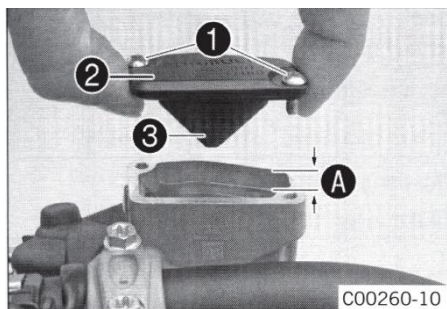


- Переместите резервуар для жидкости сцепления, установленный на руле, в горизонтальное положение.
- Проверьте уровень жидкости в смотровом окошке ❶-
  - » Если жидкость опустилась ниже отметки A в смотровом окошке:
    - Скорректируйте уровень жидкости гидравлической муфты. (•" стр. 51)

## 11.45 Регулировка уровня жидкости гидравлической муфты

### Информация

Уровень жидкости поднимается с увеличением износа дисков, обращенных к муфте.



- Переместите резервуар для жидкости сцепления, установленный на руле, в горизонтальное положение.
- Отверните винты 2.
- Снимите крышку 2 и мембрану 3.
- Измените уровень жидкости до требуемого показателя Инструкция

Уровень  (уровень жидкости ниже кромки контейнера)	4мм (0,16 дюйма)
--	------------------

Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1 ( стр. 85)	
---	--

- Установите крышку с мембраной. Установите и затяните винты.

### Информация

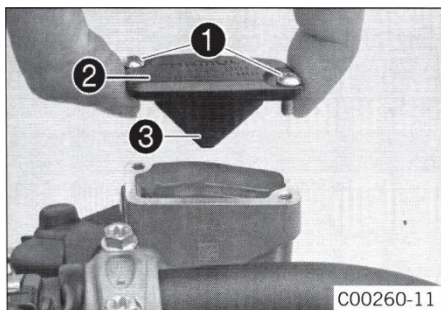
Немедленно смойте перелитую или пролитую тормозную жидкость водой.

## 11.46 Замена жидкости гидравлической муфты

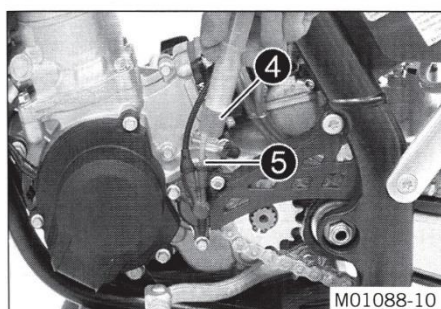
### Предупреждение

**Экологическая опасность** Опасные вещества вызывают экологический ущерб.

- Масло, смазка, фильтры, топливо, чистящие средства, тормозная жидкость и т.д. должны утилизироваться так, как это предусмотрено действующими правилами.



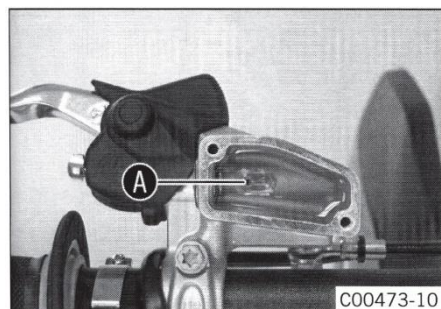
- Переместите резервуар для жидкости сцепления, установленный на руле, в горизонтальное положение.
- Отверните винты 2.
- Снимите крышку 2 и мембрану 3.



- Заполните шприц 4 соответствующей гидравлической жидкостью.

Дренажный шприц (50329050000)	
Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1 ( стр. 85)	

- На рабочем цилиндре сцепления отверните дренажный винт 5 и вставьте шприц 4.



- Вводите жидкость в систему до тех пор, пока она не выйдет из отверстия главного цилиндра без пузырьков.
- Чтобы предотвратить перелив, время от времени выпускайте жидкость из резервуара главного цилиндра.
- Выньте шприц. Заверните и затяните дренажные винты.
- Отрегулируйте уровень жидкости гидравлической муфты Инструкция

Уровень жидкости ниже кромки контейнера	4мм (0,16 дюйма)
---	------------------

- Установите крышку с мембраной. Установите и затяните винты.

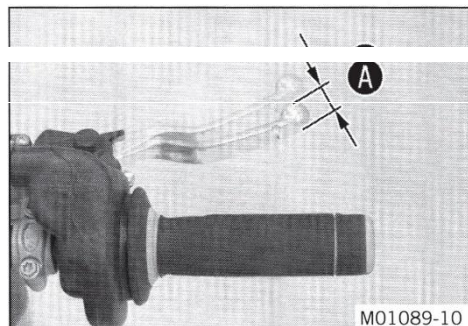
## 12.1 Проверка свободного хода рычага ручного тормоза



**Предупреждение**  
**Опасность аварий**

Сбой тормозной системы.

- Если на рычаге ручного тормоза нет свободного хода, на передней тормозной цепи создается давление. Передний тормоз может сломаться из-за перегрева. Отрегулируйте свободное движение на рычаге ручного тормоза в соответствии с техническими условиями.

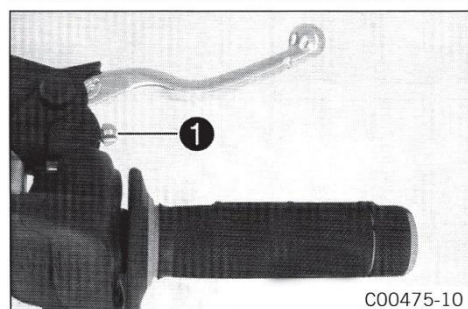


- Нажмите рычаг ручного тормоза вперед и проверьте свободное движение

Свободное перемещение рычага ручного тормоза	> 3 мм (≥ 0,12 дюйма)
--	-----------------------

- » Если свободный ход не соответствует техническим требованиям:
  - Отрегулировать свободный ход рычага ручного тормоза. (стр. 52)

## 12.2 Регулировка свободного хода рычага ручного тормоза



- Проверьте свободный ход рычага ручного тормоза. (стр. 52)
- Отрегулировать свободный ход рычага ручного тормоза регулировочным винтом ❶.

**И** **Информация**

Поверните регулировочный винт по часовой стрелке, чтобы уменьшить свободный ход. Точка давления отходит от руля.  
 Поверните регулировочный винт против часовой стрелке, чтобы увеличить свободный ход. Точка давления подходит к рулю.  
 Диапазон регулировки ограничен.  
 Поворачивайте регулировочный винт только рукой и не применяйте силу.  
 Не делайте никаких корректировок во время езды!

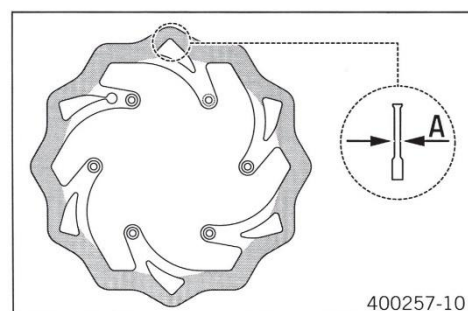
## 12.3 Проверка тормозных дисков



**Предупреждение**  
**Опасность аварий**

Снижение эффективности торможения из-за износа тормозного диска (дисков).

- Немедленно замените изношенный(ые) диск(и). (Ваш авторизованный автосервис будет рад помочь.)



- Проверьте толщину переднего и заднего тормозных дисков в нескольких местах на диске, чтобы убедиться, что они соответствуют измерениям

**И** **Информация**

Износ уменьшает толщину тормозного диска вокруг области, используемой тормозными накладками.

Тормозные диски - предел износа	
Передний	2,5 мм (0,098 дюйма)
Задний	3,5мм (0,138дюйм)

- » Если толщина тормозного диска меньше заданного значения:
  - Замените тормозной диск.
- Проверьте передние и задние тормозные диски на предмет повреждений, трещин и деформаций.
  - » Если на тормозном диске имеются повреждения, трещины или деформация:
    - Замените тормозной диск.

## 12.4 Проверка уровня жидкости переднего тормоза



### Предупреждение Опасность аварий

Сбой тормозной системы.

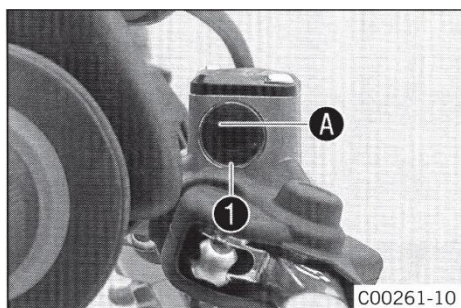
- Если уровень тормозной жидкости падает ниже указанной отметки или указанного значения, это свидетельствует о том, что тормозная система протекает или что тормозные накладки полностью изношены. Проверить тормозную систему и не продолжать езду. (В авторизованной мастерской могут оказать помощь).



### Предупреждение Опасность аварий

Снижение эффективности торможения из-за старой тормозной жидкости.

- Измените тормозную жидкость переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком обслуживания. (Ваш авторизованный автосервис будет рад помочь.)



- Переместите резервуар для тормозной жидкости, установленный на руле, в горизонтальное положение.
- Проверьте уровень жидкости в смотровом окошке ❶
  - » Если тормозная жидкость опустилась ниже отметки A:
    - Добавьте жидкости переднего тормоза. (↩ стр. 53)

## 12.5 Долив жидкости переднего тормоза



### Предупреждение Опасность аварий

Сбой тормозной системы.

- Если уровень тормозной жидкости падает ниже указанной отметки или указанного значения, это свидетельствует о том, что тормозная система протекает или что тормозные накладки полностью изношены. Проверить тормозную систему и не продолжать езду. (В авторизованной мастерской могут оказать помощь).



### Предупреждение Раздражение кожи

Тормозная жидкость может вызвать раздражение кожи при контакте.

- Избегайте контакта с кожей и глазами и держите жидкость вне досягаемости для детей.
- Наденьте соответствующую защитную одежду и защитные очки.
- Если тормозная попала в глаза, тщательно промойте глаза водой и немедленно обратитесь к врачу.



### Предупреждение Опасность аварий

Снижение эффективности торможения из-за старой тормозной жидкости.

- Измените тормозную жидкость переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком обслуживания. (Ваш авторизованный автосервис будет рад помочь.)



### Предупреждение

**Экологическая опасность** Опасные вещества вызывают экологический ущерб.

- Масло, смазка, фильтры, топливо, чистящие средства, тормозная жидкость и т.д. должны утилизироваться так, как это предусмотрено действующими правилами.



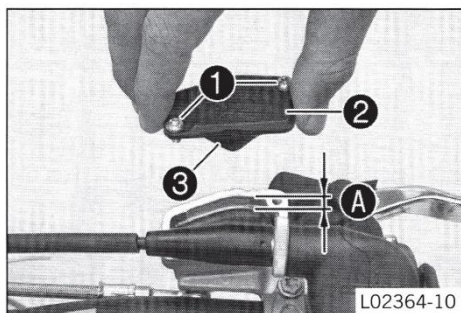
### Информация

Никогда не используйте тормозную жидкость DOT 5! Она на основе силикона и имеет фиолетовый цвет. Масляные сальники и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.

Избегайте контакта между тормозной жидкостью и окрашенными деталями. Тормозная жидкость разрушает краску! Используйте только чистую тормозную жидкость из герметичного контейнера!

### Подготовительная работа

- Проверить колодки переднего тормоза. (↩ стр. 54)



### Основные работы

- Переместите резервуар для тормозной жидкости, установленный на руле, в горизонтальное положение.
- Отверните винты 2.
- Снимите крышку 2 и мембрану 3.
- Долейте тормозную жидкость до уровня A.

### Инструкция

Уровень A (уровень тормозной жидкости ниже кромки контейнера)	5мм (0,2дюйм)
---	---------------

Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1 (☛ стр. 85)  
 Установите крышку с мембраной. Установите и затяните винты.



### Информация

Немедленно смойте перелитую или пролитую тормозную жидкость водой.

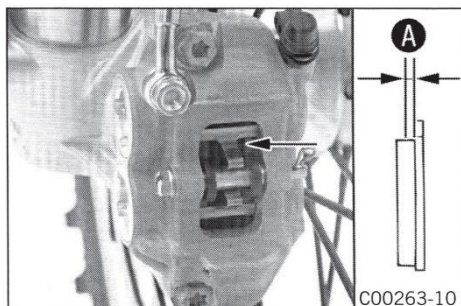
## 12.6 Проверка передних тормозных накладок



### Предупреждение

Опасность несчастных случаев Снижение эффективности торможения из-за изношенных тормозных накладок.

- Немедленно замените изношенные накладки. (Ваш авторизованный автосервис будет рад помочь.)



- Проверьте тормозные накладки на минимальную толщину A.

Минимальная толщина A	> 1 мм (≥ 0,04 дюйма)
-----------------------	-----------------------

- » Если минимальная толщина меньше указанной:
  - Замените колодки переднего тормоза. (☛ стр. 54)
- Проверьте тормозные накладки на предмет повреждений и трещин.
  - » Если повреждения или трещины заметны:
    - Замените колодки переднего тормоза. (☛ стр. 54)

## 12.7 Замена передних тормозных накладок



### Предупреждение

Опасность аварий

Сбой тормозной системы.

- Работы по техническому обслуживанию и ремонту должны проводиться профессионально. (Ваш авторизованный автосервис будет рад помочь.)



### Предупреждение

Раздражение кожи

Тормозная жидкость может вызвать раздражение кожи при контакте.

- Избегайте контакта с кожей и глазами и держите жидкость вне досягаемости для детей.
- Наденьте соответствующую защитную одежду и защитные очки.
- Если тормозная попала в глаза, тщательно промойте глаза водой и немедленно обратитесь к врачу.



### Предупреждение

Опасность аварий

Снижение эффективности торможения из-за старой тормозной жидкости.

- Измените тормозную жидкость переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком обслуживания. (Ваш авторизованный автосервис будет рад помочь.)



### Предупреждение

Опасность аварий

Снижение эффективности торможения за счет присутствия масла или жира на тормозных дисках.

- Не допускайте попадания масла и смазки на тормозные диски и при необходимости чистите их с помощью очистителя тормозов.



### Предупреждение

Опасность аварий накладок.

Снижение эффективности торможения за счет использования несанкционированных тормозных накладок.

- Тормозные накладки, имеющиеся у поставщиков комплектующих, часто не проверяются и не одобряются для использования на транспортных средствах. Конструкция и коэффициент трения тормозных накладок и, следовательно, мощность тормоза могут значительно отличаться от оригинальных тормозных накладок. Если используются тормозные накладки, которые отличаются от оригиналов, нет гарантии, что они соответствуют оригинальной лицензии. Транспортное средство больше не соответствует условию при доставке, и гарантия больше не действительна.





### Предупреждение

**Экологическая опасность** Опасные вещества вызывают экологический ущерб.

- Масло, смазка, фильтры, топливо, чистящие средства, тормозная жидкость и т.д. должны утилизироваться так, как это предусмотрено действующими правилами.

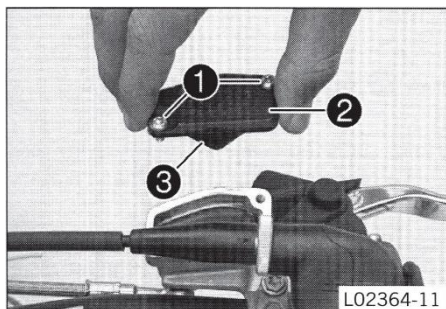


### Информация

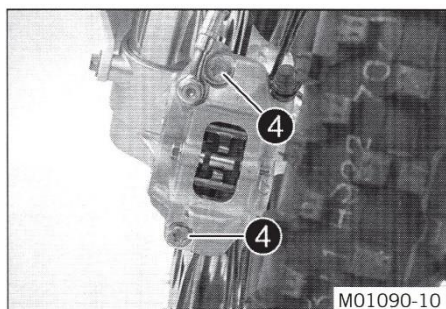
Никогда не используйте тормозную жидкость DOT 5! Она на основе силикона и имеет фиолетовый цвет. Масляные сальники и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.

Избегайте контакта между тормозной жидкостью и окрашенными деталями. Тормозная жидкость разрушает краску!

Используйте только чистую тормозную жидкость из герметичного контейнера!



- Переместите резервуар для тормозной жидкости, установленный на руле, в горизонтальное положение.
- Отверните винты ②.
- Снимите крышку ② и мембрану ③.

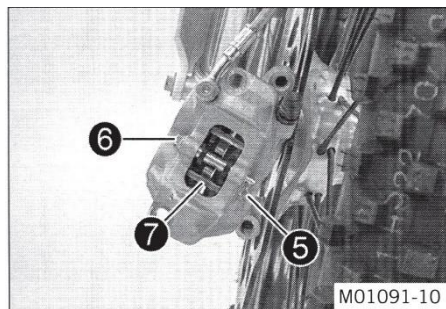


#### (85 SX 17/14)

- Отверните винты ②.
- Отожмите тормозные накладки с легким боковым наклоном суппорта тормоза на тормозном диске. Осторожно оттяните тормозной суппорт с тормозного диска.
- Нажмите тормозной поршень назад в основное положение и следите за тем, чтобы тормозная жидкость не перетекала из резервуара тормозной жидкости.

#### (85 SX 19/16)

- Отверните винты ④ и снимите кольца.
- Отожмите тормозные накладки с легким боковым наклоном суппорта тормоза на тормозном диске. Осторожно оттяните тормозной суппорт с тормозного диска.
- Нажмите тормозной поршень назад в основное положение и следите за тем, чтобы тормозная жидкость не перетекала из резервуара тормозной жидкости.



- Снимите фиксирующий штифт ⑤.
- Выверните болт ⑥.
- Снимите стопорную пружину ⑦ и снимите тормозные накладки.
- Очистите суппорт тормоза.
- Установите новые тормозные накладки.



### Информация

Всегда меняйте тормозные накладки парами.

- Установите стопорную пружину ⑦.
- Заверните болт ⑥.

#### Инструкция

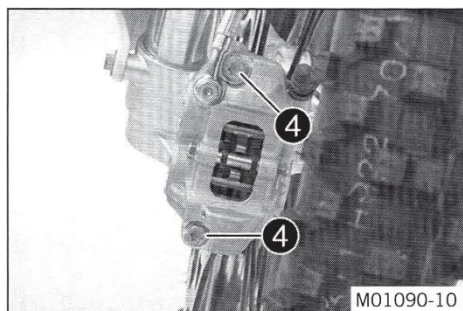
Оставшиеся винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)
-------------------------	----	-----------------------



### Информация

Чтобы облегчить установку штифта, нажмите на стопорную пружину. Убедитесь, что стопорная пружина правильно установлена.

- Установить пружинный разъем ⑥.



**(85 SX 17/14)**

- Установите суппорт тормоза. Установите винты 4, но не затягивайте их.
- Нажмите рычаг ручного тормоза несколько раз до тех пор, пока тормозные накладки не будут правильно лежать на тормозном диске, и не образуется точка давления. Зафиксировать рычаг ручного тормоза в рабочем положении.
- ✓ Тормозной суппорт выпрямляется.
- Затяните винты 4.

Инструкция

Винт тормозного суппорта	M8	25 Нм (18,4 фунта/фут)	Loctite® 243™
--------------------------	----	------------------------	---------------

- Снимите фиксацию рычага ручного тормоза.

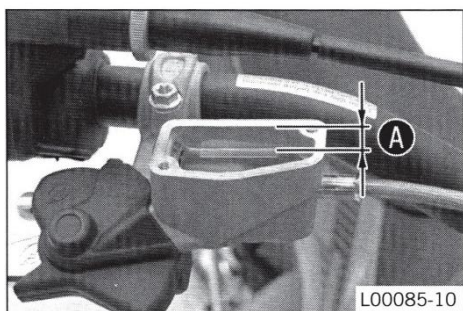
**(85 SX 19/16)**

- Установите суппорт тормоза. Установите винты с кольцами 4, но не затягивайте их.
- Нажмите рычаг ручного тормоза несколько раз до тех пор, пока тормозные накладки не будут правильно лежать на тормозном диске, и не образуется точка давления. Зафиксировать рычаг ручного тормоза в рабочем положении.
- ✓ Тормозной суппорт выпрямляется.
- Затяните винты 4.

Инструкция

Винт тормозного суппорта	M8	25 Нм (18,4 фунта/фут)	Loctite® 243™
--------------------------	----	------------------------	---------------

- Снимите фиксацию рычага ручного тормоза.



- Долейте тормозную жидкость до уровня.

Инструкция

Уровень (уровень тормозной жидкости ниже кромки контейнера)	5мм (0,2дюйма)
---	----------------

Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1 (стр. 85)

- Установите крышку с мембраной. Установите и затяните винты.



**Информация**

Немедленно смойте перелитую или пролитую тормозную жидкость водой.

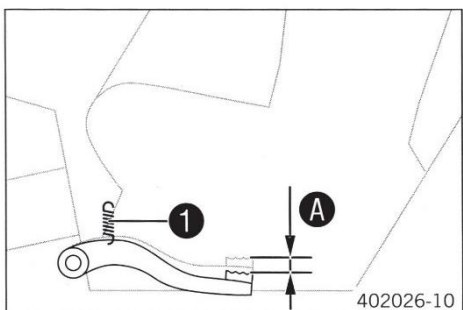
## 12.8 Проверка свободного хода рычага ножного тормоза



**Предупреждение  
Опасность аварий**

Сбой тормозной системы.

- Если на ножном тормозе нет свободного хода, на задней тормозной цепи создается давление. Задний тормоз может сломаться из-за перегрева. Отрегулируйте свободный ход на ножном тормозе соответствии с техническими условиями.



- Отсоедините пружину 1.
- Переместите рычаг ножного тормоза назад и вперед между концевым упором и контактом на поршень цилиндра ножного тормоза и проверьте свободный ход A.

Инструкция

Свободный ход рычага ручного тормоза	3... 5 мм (0,12... 0,2 дюйма)
--------------------------------------	-------------------------------

- Если свободный ход не соответствует техническим требованиям:
  - Отрегулировать основное положение рычага ножного тормоза. (стр. 57)
- Подсоедините пружину 1.

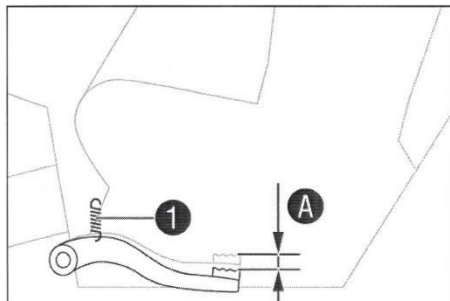
## 12.9 Регулировка основного положения рычага ножного тормоза



**Предупреждение**  
**Опасность аварий**

Сбой тормозной системы.

- Если на ножном тормозе нет свободного хода, на задней тормозной цепи создается давление. Задний тормоз может сломаться из-за перегрева. Отрегулируйте свободный ход на ножном тормозе соответствии с техническими условиями.



- Отсоедините пружину 1.
- Ослабьте гайку 4 и с помощью толкателя □ поверните его назад, пока не получите максимальный свободный ход.
- Чтобы отрегулировать основное положение рычага ножного тормоза отдельно, ослабьте гайку 2 и соответственно поверните винт 3.



**Информация**

Диапазон регулировки ограничен.

- Поверните толкатель 5 соответственно, пока не добьетесь свободного хода A. При необходимости отрегулируйте основное положение рычага ножного тормоза

Свободный ход рычага ручного тормоза	3... 5 мм (0,12... 0,2 дюйма)
--------------------------------------	-------------------------------

- Застопорите винт 3 и затяните гайку 2.

Инструкция

Гайка, стопор рычага ножного тормоза	M8	20 Нм (14,8 фунта/фут)
--------------------------------------	----	---------------------------

- Удерживайте толкатель 5 и затяните гайку 4.

Инструкция

Оставшиеся винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)
-------------------------	----	-----------------------

- Подсоедините пружину 1.

## 12.10 Проверка уровня жидкости заднего тормоза



**Предупреждение**  
**Опасность аварий**

Сбой тормозной системы.

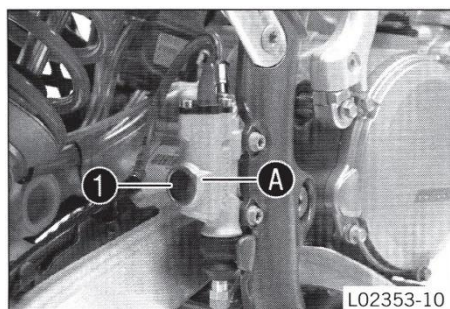
- Если уровень тормозной жидкости падает ниже указанной отметки или указанного значения, это свидетельствует о том, что тормозная система протекает или что тормозные накладки полностью изношены. Проверить тормозную систему и не продолжать езду. (В авторизованной мастерской могут оказать помощь).



**Предупреждение**  
**Опасность аварий**

Снижение эффективности торможения из-за старой тормозной жидкости.

- Измените тормозную жидкость переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком обслуживания. (Ваш авторизованный автосервис будет рад помочь.)



- Поставьте мотоцикл вертикально.
- Проверьте уровень жидкости в смотровом окошке 1.
- Если тормозная жидкость опустилась ниже отметки A:
  - Добавьте жидкости заднего тормоза. (стр. 53)

## 12.11 Долив жидкости заднего тормоза



### Предупреждение Опасность аварий

Сбой тормозной системы.

- Если уровень тормозной жидкости падает ниже указанной отметки или указанного значения, это свидетельствует о том, что тормозная система протекает или что тормозные накладки полностью изношены. Проверить тормозную систему и не продолжать езду. (В авторизованной мастерской могут оказать помощь).



### Предупреждение Раздражение кожи

Тормозная жидкость может вызвать раздражение кожи при контакте.

- Избегайте контакта с кожей и глазами и держите жидкость вне досягаемости для детей.
- Наденьте соответствующую защитную одежду и защитные очки.
- Если тормозная попала в глаза, тщательно промойте глаза водой и немедленно обратитесь к врачу.



### Предупреждение Опасность аварий

Снижение эффективности торможения из-за старой тормозной жидкости.

- Измените тормозную жидкость переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком обслуживания. (Ваш авторизованный автосервис будет рад помочь.)



### Предупреждение

**Экологическая опасность** Опасные вещества вызывают экологический ущерб.

- Масло, смазка, фильтры, топливо, чистящие средства, тормозная жидкость и т.д. должны утилизироваться, как это предусмотрено действующими правилами.



### Информация

Никогда не используйте тормозную жидкость DOT 5! Она на основе силикона и имеет фиолетовый цвет. Масляные сальники и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.

Избегайте контакта между тормозной жидкостью и окрашенными деталями. Тормозная жидкость разрушает краску! Используйте только чистую тормозную жидкость из герметичного контейнера!

### Подготовительная работа

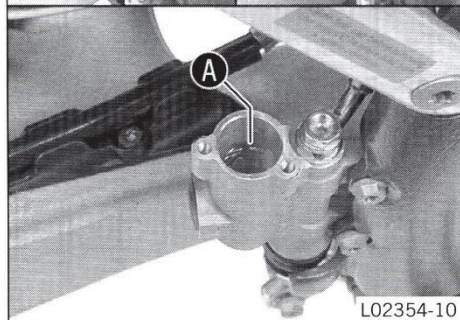
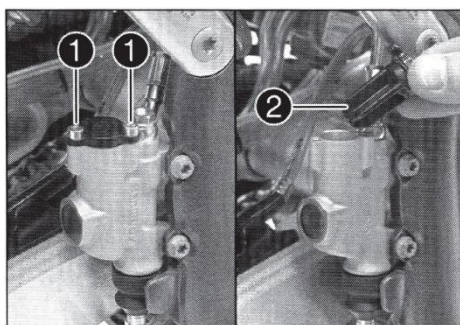
- Проверить колодки заднего тормоза. (☛ стр. 59)

### Основные работы

- Поставьте мотоцикл вертикально.
- Отверните винты ❷.
- Снимите крышку, шайбу и мембрану ❸.
- Долейте тормозную жидкость до уровня A.

Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1 (☛ стр. 85)

- Установите крышку, шайбу и мембрану ☛.
- Установите и затяните винты.



L02354-10



### Информация

Немедленно смойте перелитую или пролитую тормозную жидкость водой.

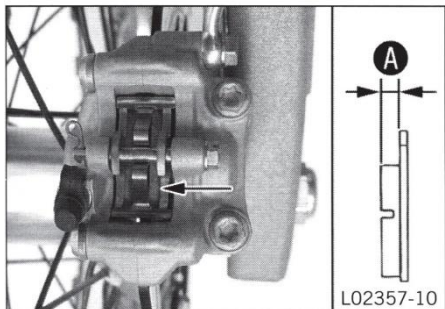
## 12.12 Проверка задних тормозных накладок



**Предупреждение**  
**Опасность аварий**

Снижение эффективности торможения из-за изношенных тормозных накладок.

- Немедленно замените изношенные накладки. (Ваш авторизованный автосервис будет рад помочь.)



- Проверьте тормозные накладки на минимальную толщину **A**

Минимальная толщина <b>A</b>	> 1 мм (≥ 0.04 дюйма)
------------------------------	-----------------------

- » Если минимальная толщина меньше указанной:
  - Замените колодки заднего тормоза. (☛ стр. 59)
- Проверьте тормозные накладки на предмет повреждений и трещин.
  - » Если повреждения или трещины заметны:
    - Замените колодки заднего тормоза. (☛ стр. 59)

## 12.13 Замена задних тормозных накладок



**Предупреждение**  
**Опасность аварий**

Сбой тормозной системы.

- Работы по техническому обслуживанию и ремонту должны проводиться профессионально. (Ваш авторизованный автосервис будет рад помочь.)



**Предупреждение**  
**Раздражение кожи**

Тормозная жидкость может вызвать раздражение кожи при контакте.

- Избегайте контакта с кожей и глазами и держите жидкость вне досягаемости для детей.
- Наденьте соответствующую защитную одежду и защитные очки.
- Если тормозная попала в глаза, тщательно промойте глаза водой и немедленно обратитесь к врачу.



**Предупреждение**  
**Опасность аварий**

Снижение эффективности торможения из-за старой тормозной жидкости.

- Измените тормозную жидкость переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком обслуживания. (Ваш авторизованный автосервис будет рад помочь.)



**Предупреждение**  
**Опасность аварий**

Снижение эффективности торможения за счет присутствия масла или жира на тормозных дисках.

- Не допускайте попадания масла и смазки на тормозные диски и при необходимости чистите их с помощью очистителя тормозов.



**Предупреждение**  
**Опасность аварий**

Снижение эффективности торможения за счет использования несанкционированных тормозных накладок.

- Тормозные накладки, имеющиеся у поставщиков комплектующих, часто не проверяются и не одобряются для использования на транспортных средствах. Конструкция и коэффициент трения тормозных накладок и, следовательно, мощность тормоза могут значительно отличаться от оригинальных тормозных накладок. Если используются тормозные накладки, которые отличаются от оригиналов, нет гарантии, что они соответствуют оригинальной лицензии. Транспортное средство больше не соответствует условию при доставке, и гарантия больше не действительна.



**Предупреждение**

**Экологическая опасность** Опасные вещества вызывают экологический ущерб.

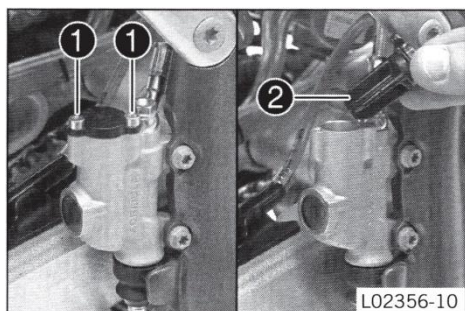
- Масло, смазка, фильтры, топливо, чистящие средства, тормозная жидкость и т.д. должны утилизироваться так, как это предусмотрено действующими правилами.



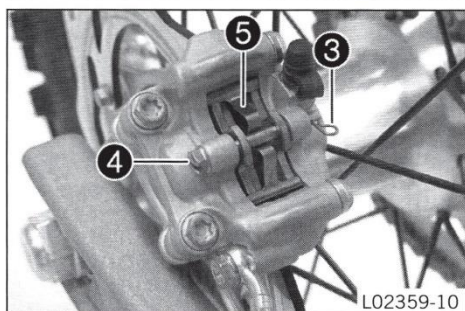
**Информация**

Никогда не используйте тормозную жидкость DOT 5! Она на основе силикона и имеет фиолетовый цвет. Масляные сальники и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.

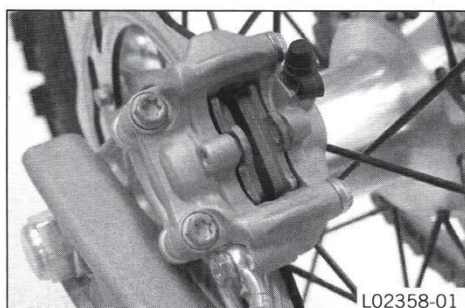
Избегайте контакта между тормозной жидкостью и окрашенными деталями. Тормозная жидкость разрушает краску! Используйте только чистую тормозную жидкость из герметичного контейнера.



- Поставьте мотоцикл вертикально.
- Отверните винты ❶.
- Снимите крышку, шайбу и мембрану ❷.
- Нажмите тормозной поршень назад в основное положение и следите за тем, чтобы тормозная жидкость не перетекала из резервуара тормозной жидкости.



- Снимите штифт ❺ и выньте шпильку ❹.
- Снимите стопорную пружину ❷ и снимите тормозные накладки.
- Очистите суппорт тормоза.

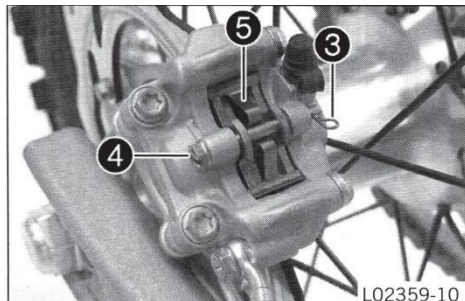


- Установите новые тормозные колодки.



### Информация

Всегда меняйте тормозные накладки парами.



- Установите стопорную пружину ❷.
- Установите шпильку ❹.

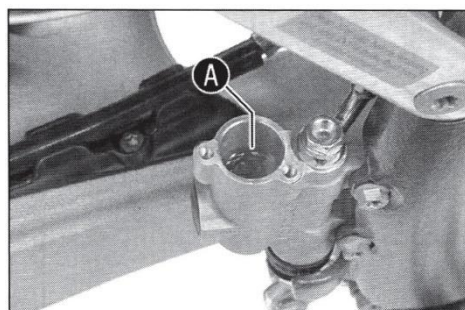
### Инструкция

Болт заднего тормоза.	M6	12 Нм (8,9 фунта/фут)
-----------------------	----	-----------------------



### Информация

Чтобы облегчить установку штифта, нажмите на стопорную пружину. Убедитесь, что стопорная пружина правильно установлена.



- Установите штифт ❺.
- Нажмите рычаг ручного тормоза несколько раз до тех пор, пока тормозные накладки не будут правильно лежать на тормозном диске, и не образуется точка давления.
- Долейте тормозную жидкость до уровня A.

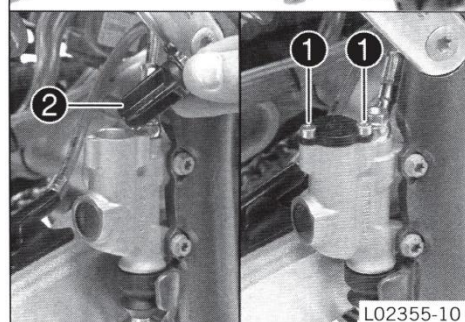
Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1 (☛ стр. 85)
--

- Установите крышку, шайбу и мембрану ❷.
- Заверните и затяните винты ❶.



### Информация

Немедленно смойте перелитую или пролитую тормозную жидкость водой.



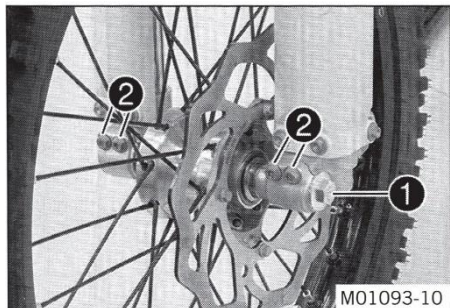
## 13.1 Снятие переднего колеса

### Подготовительная работа

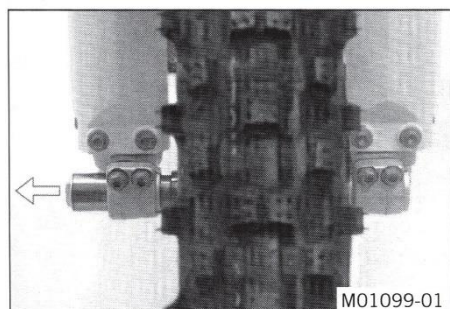
- Установите мотоцикл на подставку. (☛ стр. 32)

### Основные работы

- Отверните винт ❶ на несколько оборотов.
- Отпустите винты ❷.
- Нажмите на винт ❶, чтобы вытолкнуть шпindel колеса из хомута оси.
- Отверните винт ❶.



M01093-10

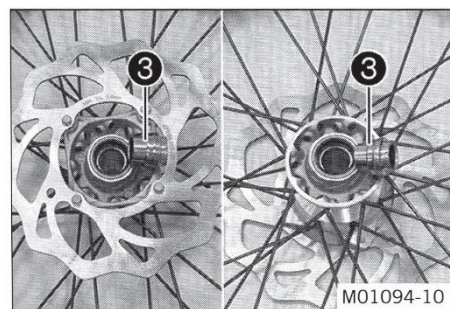


M01099-01

- Удерживая переднее колесо, снимите шпindel колеса. Снимите переднее колесо с вилки.

### Информация

Не нажимайте на рычаг ручного тормоза при снятом суппорте тормоза. Всегда кладите колесо таким образом, чтобы тормозной диск не был поврежден.



M01094-10

- Снимите прокладки ❸.

## 13.2 Установка переднего колеса

### Предупреждение Опасность аварий

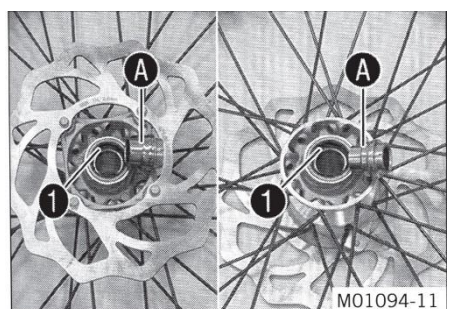
Снижение эффективности торможения за счет присутствия масла или жира на тормозных дисках.

- Не допускайте попадания масла и смазки на тормозные диски и при необходимости чистите их с помощью очистителя тормозов.

### Основные работы

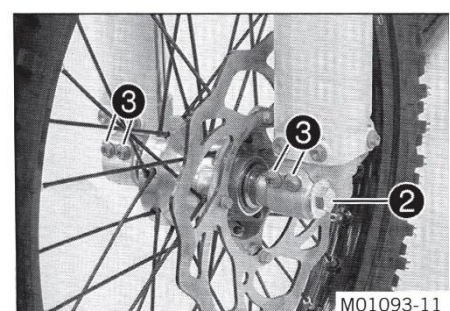
- Проверьте подшипник колеса на предмет повреждений и износа.
  - » Если подшипник колеса поврежден или изношен
    - Замените подшипник колеса. ☛
- Очистите и смажьте уплотнительные кольца вала ❶ и поверхность подшипника ❷ и прокладок.

Долговечная смазка (☛ стр. 87)



M01094-11

- Вставьте прокладки.



M01093-11

- Установите переднее колесо.
  - ✓ Тормозные накладки установлены правильно.
- Вставьте шпindel колеса.
- Заверните и затяните винт ❷.

### Инструкция

Винт, шпindel переднего колеса	M20x1.5	35 Нм (25,8 фунта/фут)
--------------------------------	---------	---------------------------

- Нажмите рычаг ручного тормоза несколько раз до тех пор, пока тормозные накладки не будут правильно лежать на тормозном диске.

- Снимите мотоцикл с подставки. (☛ стр. 32)
- Нажмите на тормоз переднего колеса и нажмите на вилку несколько раз, чтобы выровнять стойки вилки.
- Затяните винты ②.

Инструкция

Винт, стержень вилки	M8	15 Нм (11,1 фунта/фут)
----------------------	----	---------------------------

### Завершение работы

- Снимите мотоцикл с подставки. (☛ стр. 32)

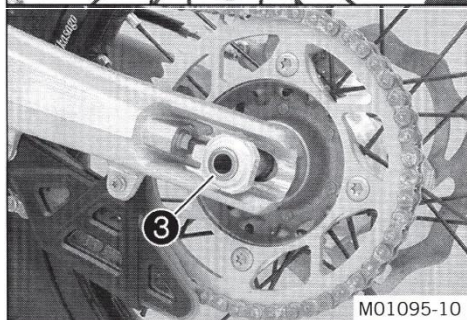
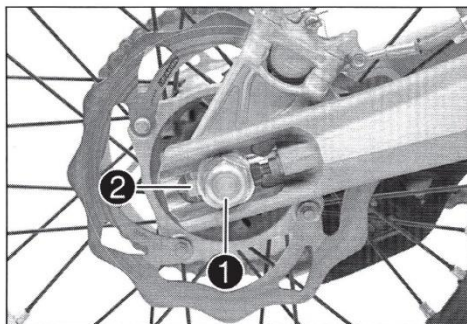
## 13.3 Снятие заднего колеса ☛

### Подготовительная работа

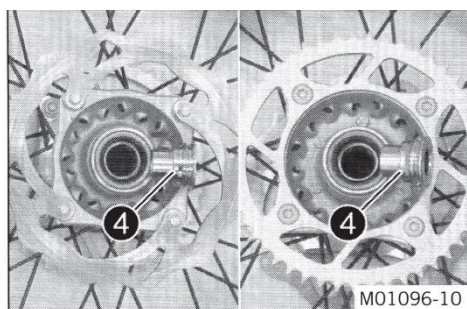
- Установите мотоцикл на подставку. (☛ стр. 32)

### Основные работы

- Отверните гайку ②.
- Снимите регулятор цепи ③. Выньте шпindelь колеса ③ только до тех пор, чтобы можно было заднее колесо толкнуть вперед.
- Толкните заднее колесо вперед, насколько это возможно. Снимите цепь с задней звездочки.



M01095-10



M01096-10



### Информация

Защитите мотоцикл и его крепления от повреждений, накрыв их.

- Удерживая заднее колесо, снимите шпindelь колеса. Снимите заднее колесо с маятника.



### Информация

Не нажимайте на рычаг ножного тормоза при снятом заднем колесе. Всегда кладите колесо таким образом, чтобы тормозной диск не был поврежден.

- Снимите прокладки ④

## 13.4 Установка заднего колеса ☛



### Предупреждение Опасность аварий

Снижение эффективности торможения за счет присутствия масла или жира на тормозных дисках.

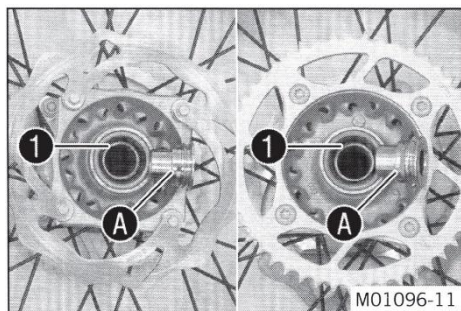
- Не допускайте попадания масла и смазки на тормозные диски и при необходимости чистите их с помощью очистителя тормозов.

### Основные работы

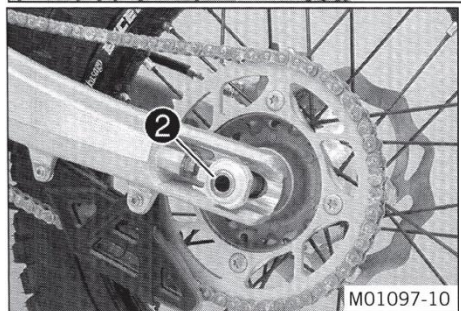
- Проверьте подшипник колеса на предмет повреждений и износа.
  - » Если подшипник колеса поврежден или изношен:
    - Замените подшипник колеса. ☛
- Очистите и смажьте уплотнительные кольца вала ① и поверхность подшипника ①A и прокладок.

Долговечная смазка (☛ стр. 87)

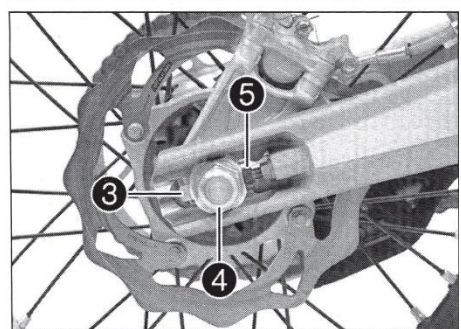




- Вставьте прокладки.



- Наденьте заднее колесо на маятник, установите его и наденьте цепь.
- ✓ Тормозные накладки установлены правильно.
- Вставьте шпindelь колеса ②.



- Установите регулятор цепи ③. Установите гайку ⑤, но не заворачивайте ее.
- Убедитесь, что регуляторы цепи ④ правильно установлены на регулировочных винтах ③.
- Проверить натяжение цепи. (☛ стр. 46)
- Заверните гайку ⑤.

**Инструкция**

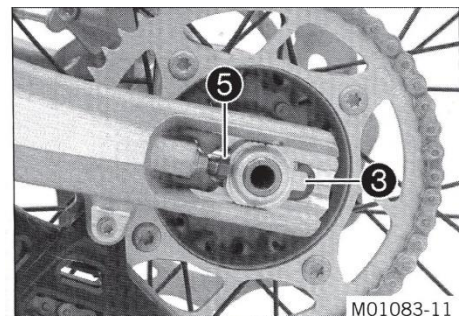
Гайка, шпindelь заднего колеса	M20x1.5	80 Нм (59 фунта/фут)	(59)
--------------------------------	---------	-------------------------	------



**Информация**

Широкий диапазон регулировки регуляторов цепи позволяет использовать разные вторичные отношения с одинаковой длиной цепи. Регуляторы цепи ④ могут поворачиваться на 180°.

- Нажмите рычаг ручного тормоза несколько раз до тех пор, пока тормозные накладки не будут правильно лежать на тормозном диске, и не образуется точка давления.



**Завершение работы**

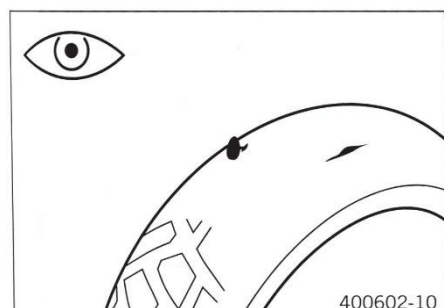
- Снимите мотоцикл с подставки. (☛ стр. 32)

## 13.5 Проверка состояния шины



**Информация**

Используйте только шины, одобренные и / или рекомендованные. Другие шины могут негативно повлиять на характеристики работы мотоцикла. Тип, состояние и давление воздуха в шинах оказывают большое влияние на характеристики работы мотоцикла. Шины, установленные на передних и задних колесах, должны иметь аналогичный профиль. Изношенные шины отрицательно влияют на поведение мотоцикла при езде, особенно на влажных поверхностях.



- Проверьте передние и задние шины на наличие разрывов, предметов, попавших на шину при езде и других повреждений.
  - » Если на шинах имеются разрывы, предметы, попавшие при езде, или другие повреждения:
    - Замените шины.
- Проверьте глубину протектора.



**Информация**

Обратите внимание на местные национальные правила, касающиеся минимальной глубины протектора.

Минимальная глубина протектора	≥ 2 мм (≥ 0,08 дюйма)
--------------------------------	-----------------------

- » Если глубина протектора меньше минимально допустимой глубины:
  - Замените шины.
- Проверьте возраст шин.



#### Информация

Дата изготовления шины обычно является частью маркировки шин и обозначается последними четырьмя цифрами маркировки **DOT**. Первые две цифры относятся к неделе производства, а последние две цифры относятся к году изготовления.

Рекомендуется менять шины не позднее, чем через 5 лет, независимо от фактического состояния износа.

---

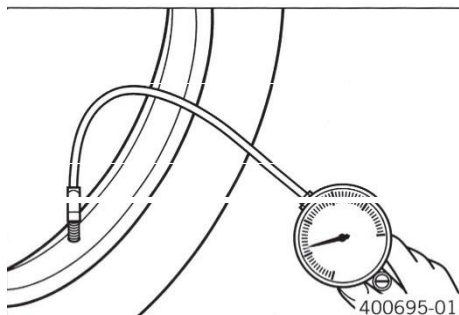
- Если шина старше 5 лет:
- Замените шину.

## 13.6 Проверка давления в шине



### Информация

Низкое давление воздуха в шинах приводит к аномальному износу и перегреву шины. Правильное давление воздуха в шинах обеспечивает оптимальный комфорт езды и максимальный срок службы шин.



- Снимите защитный колпачок.
- Проверьте давление воздуха в шинах, когда шины холодные.

Давление воздуха в шинах вне дороги	
Передний	1,0 бар (15 фунтов/кв. дюйм)
Задний	1,0 бар (15 фунтов/кв. дюйм)

- Если давление в шине не соответствует техническим требованиям:
  - Отрегулируйте давление в шине.
- Установите защитный колпачок.

## 13.7 Проверка натяжения спицы



### Предупреждение Опасность аварий

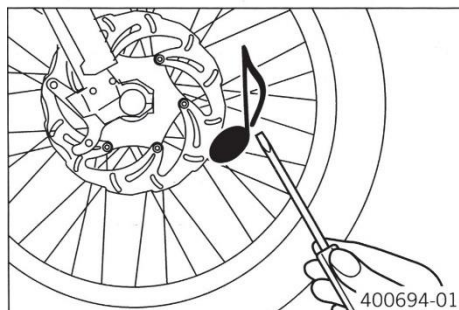
Нестабильная работа из-за неправильного натяжения спицы.

- Убедитесь, что натяжение спицы правильно. (Ваш авторизованный автосервис будет рад помочь.)



### Информация

Ослабленная спица вызывает дисбаланс колес и быстро приводит к появлению все большего числа ослабленных спиц. Если спицы слишком натянуты, они могут сломаться из-за локальной перегрузки. Регулярно проверяйте натяжение спиц, особенно на новом мотоцикле.



- Слегка постучите по каждой спице концом отвертки.



### Информация

Частота тона зависит от длины спицы и ее диаметра. Если вы слышите разные тональные частоты от разных спиц одинаковой длины и диаметра, это свидетельствует о разном натяжении спицы.

Вы должны услышать высокий звук.

- » Если натяжение спицы разное:
  - Отрегулируйте натяжение спиц

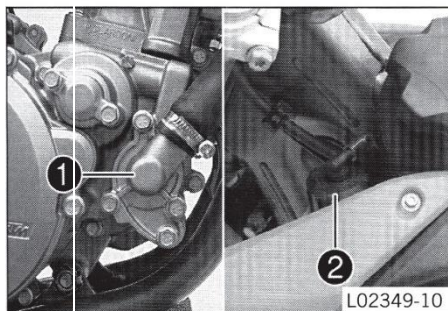
- Проверьте крутящий момент спицы.

Инструкция

Ниппель спицы	M4,5	6 Нм (4,4 фунта/фут)
---------------	------	----------------------

Динамометрический ключ с различными принадлежностями в комплекте (58429094000)

## 14.1 Система охлаждения



Водяной насос ❶ в двигателе циркулирует охлаждающую жидкость. Давление, вызванное нагревом системы охлаждения, регулируется клапаном в крышке радиатора. ❷ Это гарантирует, что эксплуатация транспортного средства при указанной температуре охлаждающей жидкости не приведет к возникновению опасности сбоев.

120 °C (248 °F)

Охлаждение осуществляется воздушным потоком. Чем ниже скорость, тем меньше эффект охлаждения. Грязные охлаждающие ребра также уменьшают эффект охлаждения.

## 14.2 Проверка уровня антифриза и охлаждающей жидкости

**Предупреждение**  
**Опасность ошпаривания** Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость становится очень горячей и при этом находится под давлением.

- Крышку радиатора, трубки радиатора или иные комплектующие системы охлаждения снимать запрещено, когда двигатель горячий. Двигателю и системе охлаждения необходимо дать остыть. При ошпаривании немедленно промыть чуть теплой водой.

**Предупреждение**  
**Опасность отравления** Охлаждающая жидкость ядовита и создает угрозу здоровью.

- Не допускается контакт охлаждающей жидкости с кожей, глазами или одеждой. При возникновении контакта с водой незамедлительно промыть водой и обратиться к врачу. Места контакта с кожей незамедлительно промыть водой с мылом. При проглатывании топлива нужно незамедлительно обратиться к врачу. Одежду, загрязненную охлаждающей жидкостью, необходимо сменить. Дети не должны иметь доступа к охлаждающей жидкости.

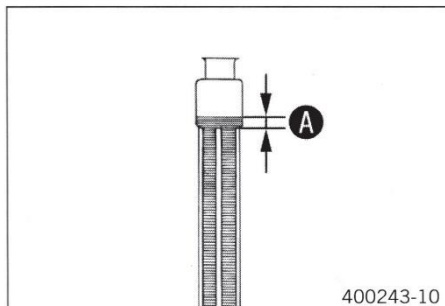
### Состояние

Двигатель холодный

- Установите мотоцикл вертикально на горизонтальной поверхности.
- Снимите крышку радиатора
- Проверьте охлаждающую жидкость.

-25... -45 °C (-13... -49 °F)

- Если антифриз охлаждающей жидкости не соответствует требованиям:
  - Замените охлаждающую жидкость.
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости в радиаторе.



Уровень охлаждающей жидкости выше радиаторных ребер.	10 мм (0,39 дюйма)
--	--------------------

- Если уровень охлаждающей жидкости не соответствует техническим требованиям:
  - Отрегулируйте уровень охлаждающей жидкости.

Охлаждающая жидкость ◀ стр. 85)

- Заверните крышку радиатора.

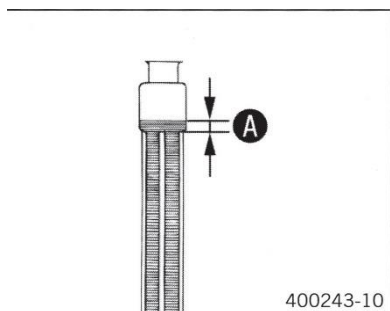
## 14.3 Проверка уровня охлаждающей жидкости

**Предупреждение**  
**Опасность ошпаривания** Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость становится очень горячей и при этом находится под давлением.

- Крышку радиатора, трубки радиатора или иные комплектующие системы охлаждения снимать запрещено, когда двигатель горячий. Двигателю и системе охлаждения необходимо дать остыть. При ошпаривании немедленно промыть чуть теплой водой.

**Предупреждение**  
**Опасность отравления** Охлаждающая жидкость ядовита и создает угрозу здоровью.

- Не допускается контакт охлаждающей жидкости с кожей, глазами или одеждой. При возникновении контакта с водой незамедлительно промыть водой и обратиться к врачу. Места контакта с кожей незамедлительно промыть водой с мылом. При проглатывании топлива нужно незамедлительно обратиться к врачу. Одежду, загрязненную охлаждающей жидкостью, необходимо сменить. Дети не должны иметь доступа к охлаждающей жидкости



**Состояние**

Двигатель холодный

- Установите мотоцикл вертикально на горизонтальной поверхности.
- Снимите крышку радиатора
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости в радиаторе.

Уровень охлаждающей жидкости радиаторных ребер.	Выше 10 мм (0,39 дюйма)
---	-------------------------

- Если уровень охлаждающей жидкости не соответствует техническим требованиям:
  - Отрегулируйте уровень охлаждающей жидкости.

Охлаждающая жидкость	стр. 85)
----------------------	----------

- Заверните крышку радиатора.

## 14.4 Слив охлаждающей жидкости



**Предупреждение**

**Опасность ошпаривания** Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость становится очень горячей и при этом находится под давлением.

- Крышку радиатора, трубки радиатора или иные комплектующие системы охлаждения снимать запрещено, когда двигатель горячий. Двигателю и системе охлаждения необходимо дать остыть. При ошпаривании немедленно промойте чуть теплой водой.



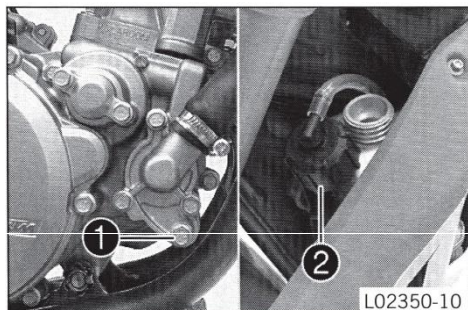
**Предупреждение**

**Опасность отравления** Охлаждающая жидкость ядовита и создает угрозу здоровью.

- Не допускается контакт охлаждающей жидкости с кожей, глазами или одеждой. При возникновении контакта с водой незамедлительно промойте водой и обратитесь к врачу. Места контакта с кожей незамедлительно промойте водой с мылом. При проглатывании топлива нужно незамедлительно обратиться к врачу. Одежду, загрязненную охлаждающей жидкостью, необходимо сменить. Дети не должны иметь доступа к охлаждающей жидкости.

**Состояние**

Двигатель холодный.



- Установите мотоцикл в вертикальное положение.
- Поместите подходящую емкость под крышку водяного насоса.
- Отверните винт ❶- Снимите крышку радиатора ❶
- Полностью слейте охлаждающую жидкость.
- Установите и затяните винт с ❶ новым уплотнительным кольцом. Инструкция

Винт, крышка водяного насоса	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)
------------------------------	----	-----------------------

## 14.5 Дозаправка охлаждающей жидкости

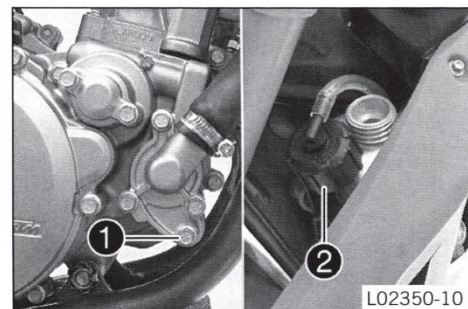


**Предупреждение**

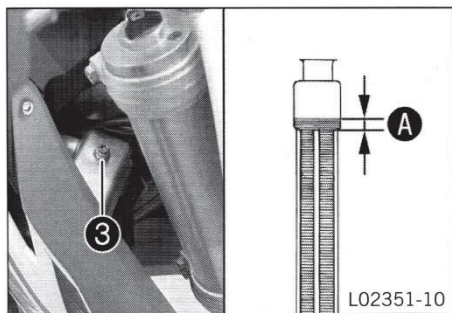
**Опасность отравления** Охлаждающая жидкость ядовита и создает угрозу здоровью.

- Не допускается контакт охлаждающей жидкости с кожей, глазами или одеждой. При возникновении контакта с водой незамедлительно промойте водой и обратитесь к врачу. Места контакта с кожей незамедлительно промойте водой с мылом. При проглатывании топлива нужно незамедлительно обратиться к врачу. Одежду, загрязненную охлаждающей жидкостью, необходимо сменить. Дети не должны иметь доступа к охлаждающей жидкости.

**Основные работы**



- Убедитесь в том, что винт ❶ затянут.
- Установите мотоцикл в вертикальное положение.
- Снимите крышку радиатора ❷.



- Отверните дренажный винт 3.
- Залить охлаждающую жидкость до отметки A выше радиаторных ребер.

Инструкция

10 мм (0,39 дюйма)

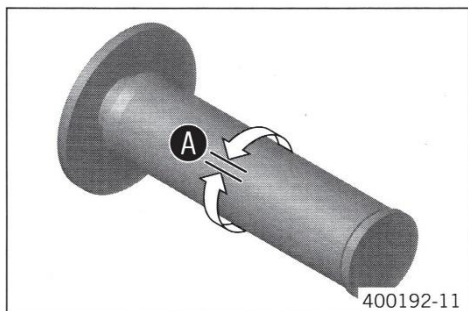
Охлаждающая жидкость	1,0 л (1,1 кварт.)	Охлаждающая жидкость (•"стр. 85)
----------------------	--------------------	----------------------------------

- Заверните и затяните дренажный винт 3.
- Заверните крышку радиатора.

### Завершение работы

- Совершите краткую тестовую поездку.
- Проверьте систему охлаждения на протечку.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости. (☛ стр. 65)

## 15.1 Проверка хода тросика газа



- Проверьте ручку газа на плавность хода.
- Переместите руль в положение «прямо вперед». Покрутите ручку газа назад и вперед, чтобы проверить свободный ход тросика газа.

Свободный ход тросика газа	2... 3 мм (0,08... 0,12 дюйма)
----------------------------	--------------------------------

- » Если свободный ход тросика газа не соответствует техническим требованиям:
  - Отрегулируйте свободный ход тросика газа. (☞ стр. 68)



### Опасность

**Опасность отравления** Выхлопные газы токсичны и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работе двигателя необходимо обеспечивать достаточную вентиляцию и не запускать двигатель в замкнутом пространстве при отсутствии эффективной вытяжной системы.
- Включите двигатель и оставьте его на холостом ходу. Переместите руль взад и вперед по всему диапазону рулевого управления.

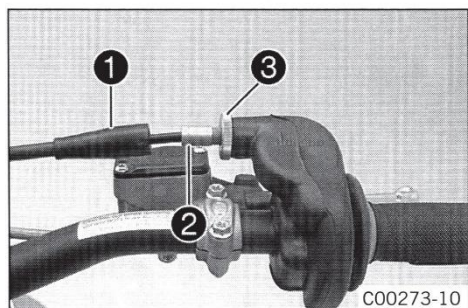
Скорость на холостом ходу не должна меняться.
---

- » Если скорость на холостом ходу меняется:
  - Отрегулируйте свободный ход тросика газа. (☞ стр. 68)

## 15.2 Регулировка хода тросика газа

### Подготовительная работа

- Снимите сиденье. (☞ стр. 40)
- Повернуть ручку крана ❶ на топливном кране в положение **ВЫКЛ.** (Рис. 000462-10☞стр. 12)
- Снимите топливный бак. (☞ стр. 44)
- Проверьте прокладку тросика газа. (☞ стр. 49)



### Основные работы

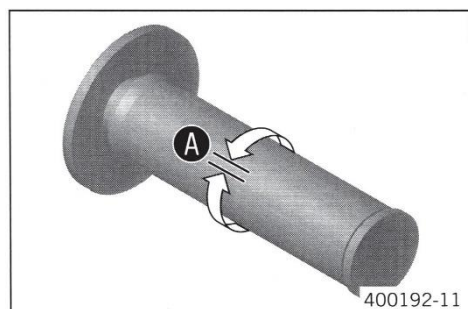
- Переместите руль в положение «прямо вперед».
- Оттяните рукав ❶
- Убедитесь, что рукав тросика газа полностью вставлен в регулировочный клапан ❷
- Ослабьте гайку ❸.

- Поверните регулировочный винт ❷ таким образом, что в ручке газа присутствует свободный ход ❸ тросика газа.

### Инструкция

Свободный ход тросика газа	2... 3 мм (0,08... 0,12 дюйма)
----------------------------	--------------------------------

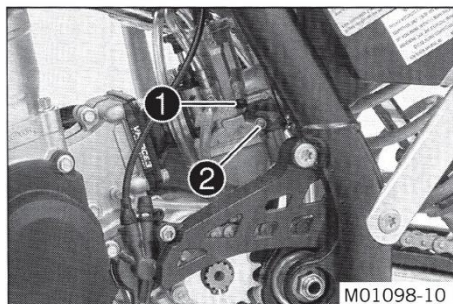
- Заверните гайку ❸.
- Наденьте рукав ❶-



### Завершение работы

- Проверьте свободный ход тросика газа. (☞ стр. 68)
- Установите топливный бак. (☞ стр. 45)
- Установите сиденье. (☞ стр. 40)

## 15.3 Карбюратор - холостой ход



Установка холостого хода карбюратора оказывает большое влияние на поведение запуска, стабильный холостой ход и реакцию на открытие дроссельной заслонки. Это означает, что двигатель с правильно заданной скоростью холостого хода легче запустить, чем при неправильной установке холостого хода.

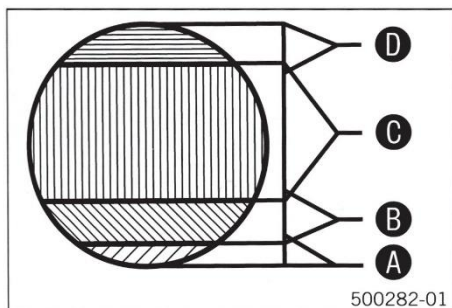


### Информация

Карбюратор и его компоненты подвержены повышенному износу, вызванному вибрацией двигателя. Износ может привести к неисправности.

Заводская настройка карбюратора соответствует следующим значениям.

Высота над уровнем моря	500 м (1,640 фут)
Температура окружающей среды	20 °C (68 °F)
Супер неэтилированный (98 октан), смешанный с моторным маслом для 2-х тактного двигателя (1:40) (*" стр. 86)	



### Диапазон холостого хода A

Работа при закрытой дроссельной заслонке. На этот диапазон влияет регулировочный винт 1 и винт регулировки холостого хода 2.

### Переходный диапазон B

Поведение двигателя при открытии дроссельной заслонки. Этот диапазон зависит от жиклера на холостом ходу и дроссельной заслонки.

Если, несмотря на хорошие настройки холостого хода и частичной нагрузки, двигатель начинает работать неуверенно и выпускать большие клубы дыма, когда дроссельная заслонка открыта, и если он внезапно достигает полной мощности при высоких оборотах двигателя, карбюратор не отрегулирован достаточно аккуратно, уровень поплавка слишком высок, или клапан с игольчатым поплавковым протекает.

### Диапазон частичной нагрузки C

Работа при частично открытой дроссельной заслонке. На этот диапазон влияет жиклерная игла (форма и положение). В нижнем диапазоне установка холостого хода влияет на настройку двигателя; в верхнем диапазоне, это жиклерная игла.

Если во время ускорения с частично открытой дроссельной заслонкой двигатель работает только с перебоями, жиклерную иглу следует опустить на одну метку. Если двигатель стучит, особенно во время разгона, когда он находится в верхнем диапазоне оборотов двигателя, жиклерная игла должна подниматься. Если описанные выше явления происходят во время холостого хода или чуть большими оборотами, система холостого хода должна регулироваться более аккуратно во время перебоев, и в меньшей степени во время стука.

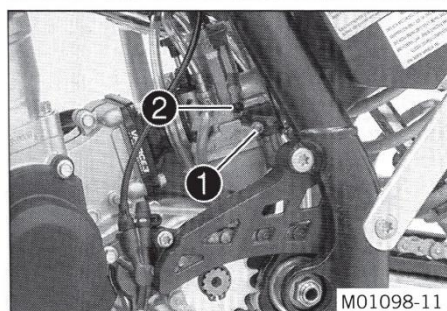
### Диапазон полной нагрузки D

Работа с открытой дроссельной заслонкой (полный газ). Этот диапазон зависит от главного жиклера и жиклерной иглы.

Если изолятор новой свечи зажигания очень яркий или белый после короткой поездки при полном газе, или, если двигатель стучит, необходимо использовать больший главный жиклер.

Если изолятор темно-коричневый или покрыт сажей, следует использовать меньший главный жиклер.

## 15.4 Карбюратор - регулировка скорости холостого хода



- Вверните винт регулировки холостого хода 1 полностью и поверните его в указанное основное положение.

Инструкция

Винт регулировки холостого хода	
Открыт	1,5 поворота

- Запустите двигатель до прогрева. Инструкция

Время прогрева	≥ 5 мин
----------------	---------




### Опасность


**Опасность отравления** Выхлопные газы токсичны, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работе двигателя необходимо обеспечивать достаточную вентиляцию и не запускать двигатель в замкнутом пространстве при



отсутствии эффективной вытяжной системы.

- Отрегулируйте скорость холостого хода с помощью регулировочного винта  Инструкция

Дроссель выключен - ручка газа в положении стоп. (  стр. 13)	
Холостой ход	1 400... 1 500 об.мин.

- Поверните винт регулировки холостого хода ❶ медленно в направлении по часовой стрелке до тех пор, пока скорость холостого хода не начнет падать.
- Отметьте данное положение и медленно поворачивайте винт регулировки холостого хода против часовой стрелки до тех пор, пока скорость холостого хода снова не снизится.
- Отрегулируйте положение между этими двумя положениями с максимальной скоростью холостого хода.



### Информация

Если скорость двигателя значительно возрастает, уменьшите скорость холостого хода до нормального уровня и повторите вышеуказанные шаги.  
 Если описанная здесь процедура не приводит к удовлетворительным результатам, причиной может быть неправильно рассчитанная работа жиклера на холостом ходу.  
 Если вы можете повернуть винт регулировки холостого хода до конца без какого-либо изменения частоты вращения двигателя, вам необходимо установить меньший жиклер для холостого хода.  
 После замены жиклера холостого хода начните шаги настройки сначала.  
 После экстремальных изменений температуры или высоты над уровнем моря снова отрегулируйте холостой ход.

## 15.5 Опорожнение поплавковой камеры карбюратора



### Опасность

**Опасность возгорания** Топливо очень огнеопасно.

- Категорически запрещено заправлять транспортное средство вблизи открытого огня или курящих, вначале необходимо всегда выключать двигатель. Необходимо исключать пролитие топлива, в особенности на горячие детали транспортного средства. Пролитое топливо необходимо сразу же вытирать.
- Топливо в баке расширяется в теплом состоянии и может вытекать при переливе. Необходимо соблюдать инструкции по заправке.



### Предупреждение

**Опасность отравления** Топливо ядовито и создает угрозу здоровью.

- Не допускается контакт топлива с кожей, газами или одеждой. Вдыхать пары топлива запрещено. При возникновении контакта с водой незамедлительно промыть водой и обратиться к врачу. Места контакта с кожей незамедлительно промыть водой с мылом. При проглатывании топлива нужно незамедлительно обратиться к врачу. Одежду, загрязненную топливом, необходимо сменить. Топливо должно храниться в установленном порядке в канистре вдали от детей.



### Предупреждение

**Экологическая опасность** Неправильное обращение с топливом представляет опасность для окружающей среды.

- Необходимо исключить попадание топлива в грунтовые воды, почву или канализационную систему.



### Информация

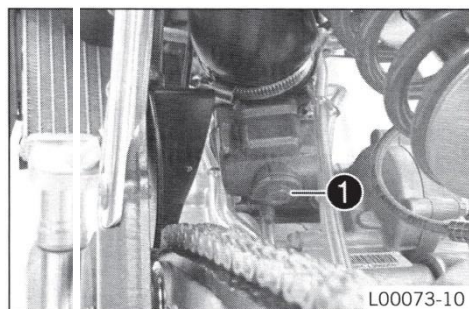
Выполняйте эту работу при холодном двигателе.  
 Вода в поплавковой камере приводит к сбоям в работе.

### Подготовительная работа

- Повернуть ручку крана ❶ на топливном кране в положение **ВЫКЛ.**  
 (Рис. 000462-10 стр. 12)
- ✓ Топливо больше не поступает из бензобака в карбюратор.

### Основные работы

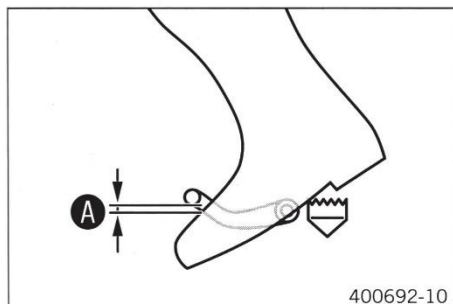
- Поместите ткань под карбюратор, чтобы впитать вытекающее топливо.
- Отверните пробку ❶
- Полностью слейте топливо.
- Установите и затяните резьбовую пробку ❷




## 15.6 Проверка основного положения рычага переключения передач


### Информация

При движении рычаг переключения передач в базовом положении не должен касаться ботинка водителя. Когда рычаг переключения передач прикасается к ботинку, передача будет подвержена чрезмерной нагрузке.

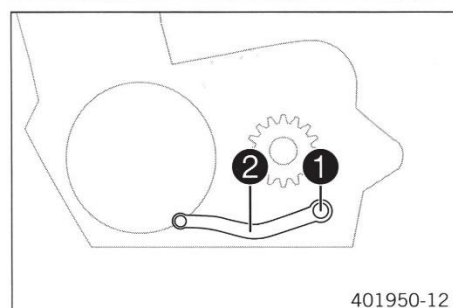


- Сядьте на мотоцикл в положении езды и определите расстояние  между верхним краем вашего ботинка и рычагом переключения передач.

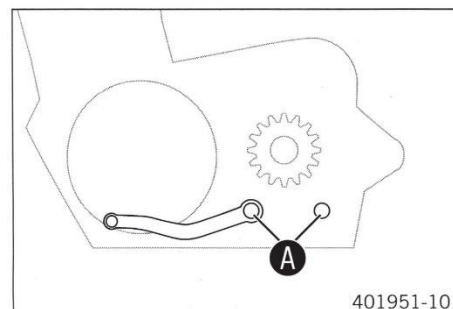
Расстояние между рычагом переключения передач и верхним краем ботинка	10... 20 мм (0,39... 0,79 дюйма)
---	----------------------------------

- Если расстояние не соответствует техническим требованиям:
  - Отрегулировать основное положение рычага переключения передач.  (стр. 71)

## 15.7 Регулировка основного положения рычага переключения передач



- Снять винт **1** с шайбами и снять рычаг переключения передач **2**.



- Очистите зубья **A** шестерни рычага переключения передач и вала переключения передач.
- Установите рычаг переключения передач на валу переключения передач в нужном положении и включите передачу.

### Информация

Диапазон регулировки ограничен. Рычаг переключения передач не должен соприкасаться с любыми другими компонентами транспортного средства во время процедуры переключения.

- Установите и затяните винт **1** с шайбами.

Инструкция

Винт, рычаг переключения передач	M6	12 Нм (8,9 фунта/фут)	Loctite® 243™
----------------------------------	----	-----------------------	---------------

## 16.1 Проверка уровня трансмиссионного масла



### Информация

Необходимо проверять уровень масла в двигателе, пока двигатель холодный.

### Подготовительная работа

- Установите мотоцикл вертикально на горизонтальной поверхности.

### Основные работы

- Отверните винт ❶.
- Проверьте уровень трансмиссионного масла.

Из отверстия должно вылиться небольшое количество трансмиссионного масла.

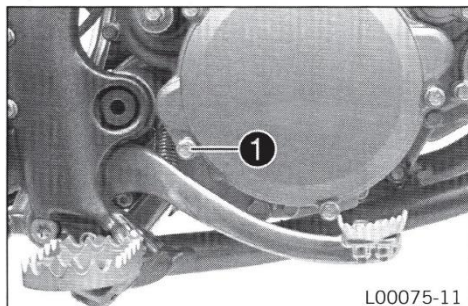
» Если трансмиссионное масло не выливается:

- Долейте масло. (☞ стр. 73)

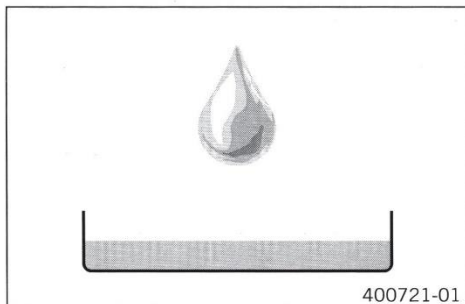
- Заверните и затяните винт ❷

### Инструкция

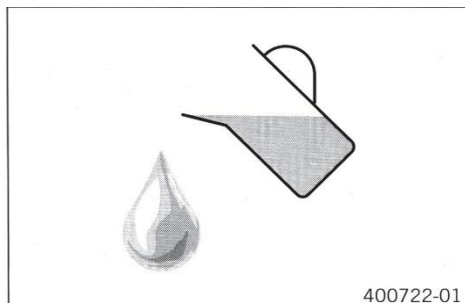
Винт, корпус двигателя	M6x25	10 Нм (7,4 фунта/фут)
------------------------	-------	-----------------------



## 16.2 Замена трансмиссионного масла



- Слейте трансмиссионное масло. (☞ стр. 72)



- Залейте трансмиссионное масло до уровня. (☞ стр. 73)

## 16.3 Слив трансмиссионного масла



### Предупреждение

**Опасность ошпаривания** Моторное масло и трансмиссионное масло становятся очень горячими при эксплуатации мотоцикла.

- Наденьте соответствующую защитную одежду и защитные перчатки. При ожоге немедленно промойте чуть теплой водой.



### Предупреждение

**Экологическая опасность** Опасные вещества вызывают экологический ущерб.

-Масло, смазка, фильтры, топливо, чистящие средства, тормозная жидкость и т.д. должны утилизироваться, как это предусмотрено действующими правилами.

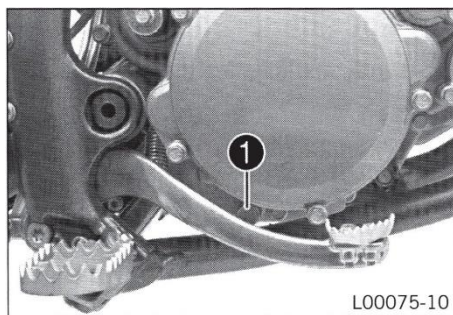


### Информация

Слив трансмиссионного масла при теплом двигателе.

### Подготовительная работа

- Поставьте мотоцикл на боковую подставку на горизонтальной поверхности.
- Поместите подходящую емкость под двигатель.



L00075-10

### Основные работы

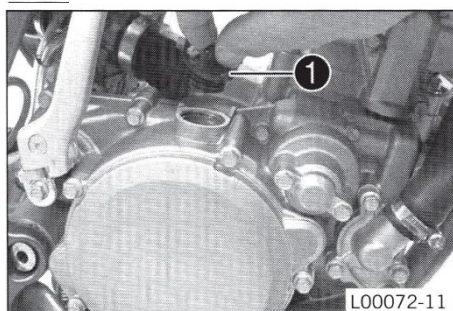
- Снимите заглушку слива масла ❶ с магнитом.
- Трансмиссионное масло необходимо слить полностью.
- Тщательно очистите заглушку слива масла с магнитом.
- Очистите уплотнительную поверхность на двигателе.
- Установите пробку с магнитом для слива масла и уплотнительное кольцо и затяните ее. Инструкция

Пробка с магнитом для слива масла	МЮ	20 Нм (14,8 фунта/фут)
-----------------------------------	----	---------------------------

## 16.4 Заливка трансмиссионного масла

### Информация

Недостаток трансмиссионного масла или некачественное трансмиссионное масло приводит к преждевременному износу коробки передач.



L00072-11

### Основные работы

- Снимите пробку заливной горловины ❶ и залейте трансмиссионное масло.

Трансмиссионное масло	0,50 л (0,53 кварт.)	Моторное масло (15W/50) (☛ стр. 85)
-----------------------	----------------------	-------------------------------------

- Установите и затяните резьбовую пробку заливной горловины ❷



### Опасность

**Опасность отравления** Выхлопные газы токсичны, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работе двигателя необходимо обеспечивать достаточную вентиляцию и не запускать двигатель в замкнутом пространстве при отсутствии эффективной вытяжной системы.

- Запустите двигатель и убедитесь, что из него не течет масло.

### Завершение работы

- Проверить уровень трансмиссионного масла. (☛ стр. 72)

## 16.5 Дозаливка трансмиссионного масла

### Информация

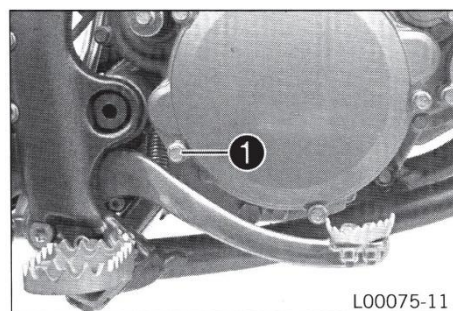
Недостаток трансмиссионного масла или некачественное трансмиссионное масло приводит к преждевременному износу коробки передач.

### Подготовительная работа

- Установите мотоцикл вертикально на горизонтальной поверхности.

### Основные работы

- Отверните винт ❶.



L00075-11

- Снимите крышку заливочной горловины ❷.
- Добавить трансмиссионное масло до тех пор, пока оно не вытечет из отверстия винта уровня масла в редукторе.

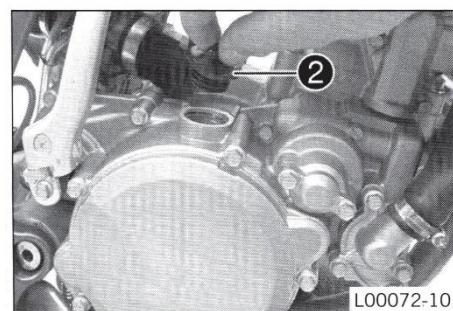
Моторное масло (15W/50) (☛ стр. 85)
-------------------------------------

- Заверните и затяните винт ❷

### Инструкция

Винт, корпус двигателя	M6x25	10 Нм (7,4 фунта/фут)
------------------------	-------	-----------------------

- Установите и затяните резьбовую пробку заливной горловины ❷



L00072-10



**Опасность**

**Опасность отравления** Выхлопные газы токсичны и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работе двигателя необходимо обеспечивать достаточную вентиляцию и не запускать двигатель в замкнутом пространстве при отсутствии эффективной вытяжной системы.

- 
- Запустите двигатель и убедитесь, что из него не течет масло.

**Завершение работы**

- Проверить уровень трансмиссионного масла. (☛ стр. 72)

## 17.1 Очистка мотоцикла

### Примечание

#### Значительное повреждение

Повреждение и разрушение компонентов оборудованием для очистки под высоким давлением.

- При чистке автомобиля с помощью оборудования под давлением не следует направлять струю воды непосредственно на электрические компоненты, разъемы, кабели, подшипники и т.д. Сохраняйте минимальное расстояние 60 см между соплом пылесоса и компонентом. Чрезмерное давление может привести к сбоям в работе или разрушению этих деталей.



### Предупреждение

#### Экологическая опасность

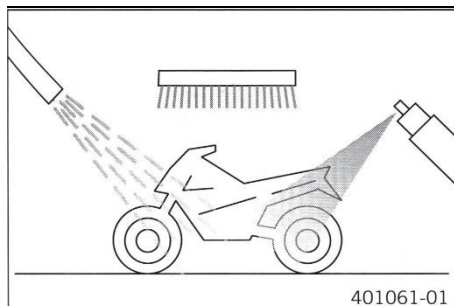
Опасные вещества вызывают экологический ущерб.

- Масло, смазка, фильтры, топливо, чистящие средства, тормозная жидкость и т.д. должны утилизироваться так, как это предусмотрено действующими правилами.



### Информация

Если вы регулярно чистите мотоцикл, его стоимость и внешний вид будут поддерживаться в течение длительного периода времени. Во время чистки избегайте прямого солнечного света на мотоцикл.



- Закройте выхлопную систему, чтобы не попала вода.
- Сначала удалите грубые частицы грязи мягким распылением воды.
- Нанесите спреем обычное чистящее средство для мотоциклов на очень грязные участки, а затем очистите их кистью.

Чистящее средство для мотоциклов (☛ стр. 87)



### Информация

Используйте теплую воду, содержащую обычный очиститель для мотоцикла и мягкую губку. Никогда не применяйте очиститель для мотоцикла, если он сухой; сначала смочите его водой.

- После того, как вы смочили мотоцикл водой, дайте ему высохнуть полностью.
- Удалите пробку из выхлопной системы.
- Осторожно поплавок камеру карбюратора. 🐛 (☛ стр. 70)



### Предупреждение

#### Опасность аварий

Пониженная эффективность торможения из-за влажной или грязной тормозной системы.

- Грязную или влажную тормозную систему необходимо очистить или высушить в процессе езды и легкого торможения.

- После чистки позвольте вашему ребенку проехать на мотоцикле короткое расстояние, пока двигатель не прогреется, а тормоза не высохнут из-за осторожного применения тормозов.



### Информация

Выработанное тепло приводит к тому, что вода в недоступных местах в двигателе и тормозной системе испаряется.

- Наденьте защитные крышки на элементы управления на руле, чтобы вода испарилась.
- После охлаждения мотоцикла смажьте все движущиеся части и подшипники.
- Провести чистку цепи. (☛ стр. 45)
- Обработайте открытые металлические детали (за исключением тормозных дисков и выхлопной системы) антикоррозионными материалами.

Материалы для хранения красок, металлов и резины (☛ стр. 87)

- Обработайте все пластмассовые детали и детали с порошковым покрытием мягким средством для чистки и ухода.

Специальный очиститель для глянцевых и матовых лакокрасочных покрытий, металлических и пластиковых поверхностей (☛ стр. 87)

## 18.1 Хранение

**Предупреждение****Опасность отравления**

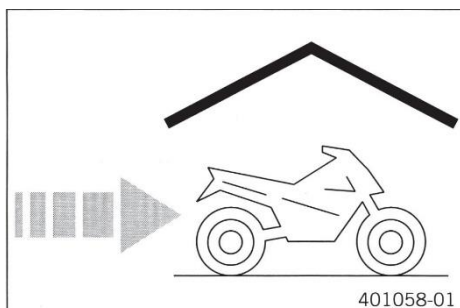
Топливо ядовито и создает угрозу здоровью.

- Не допускается контакт топлива с кожей, газами или одеждой. Вдыхать пары топлива запрещено. При возникновении контакта с водой незамедлительно промыть водой и обратиться к врачу. Места контакта с кожей незамедлительно промыть водой с мылом. При проглатывании топлива нужно незамедлительно обратиться к врачу. Одежду, загрязненную топливом, необходимо сменить. Топливо должно храниться в установленном порядке в канистре вдали от детей.

**Информация**

Если вы хотите хранить мотоцикл в гараже более длительный период, предпримите следующие шаги.

Перед тем как поставить мотоцикл, проверьте все детали на предмет работоспособности и износа. Если требуется обслуживание, ремонт или замена, вы должны сделать это в течение периода хранения (меньшая перегрузка мастерской). Таким образом, вы можете избежать длительного времени ожидания в мастерской в начале нового сезона.



- При заправке в последний раз, прежде чем вывести мотоцикл из эксплуатации, добавьте добавку к топливу.

Добавка к топливу (☛ стр. 87)

- Повторная заправка. (☛ стр. 23)
- Провести чистку мотоцикла. (☛ стр. 75)
- Заменить трансмиссионное масло. ☛ (☛ стр. 72)
- Проверить уровень антифриза и охлаждающей жидкости. (☛ стр. 65)
- Проверьте давление воздуха в шинах. (☛ стр. 64)
- Опорожнить поплавковую камеру карбюратора. ☛ (☛ стр. 70)
- Храните мотоцикл в сухом месте, которое не подвержено большим колебаниям температуры.

**Информация**

рекомендуется приподнять мотоцикл.

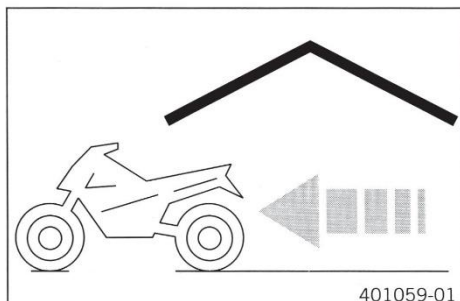
- Установите мотоцикл на подставку. (☛ стр. 32)
- Закройте автомобиль брезентом или аналогичным покрытием, которое проницаемо для воздуха.

**Информация**

Не используйте непористые материалы, так как они препятствуют выходу влаги, что вызывает коррозию.

Не запускайте двигатель только на короткое время. Поскольку двигатель не может прогреться должным образом, водяной пар, образующийся во время сгорания, конденсируется и вызывает ржавление клапанов и выхлопной системы.

## 18.2 Подготовка к эксплуатации после хранения



- Снимите мотоцикл с подставки. (☛ стр. 32)
- Выполните проверки и техническое обслуживание при подготовке мотоцикла к использованию. (☛ стр. 20)
- Совершите тестовую поездку.



# 19 ВЫЯВЛЕНИЕ и УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Сбои	Возможная причина	Действие
Двигатель вращается, но не запускается	Ошибка при эксплуатации	- Выполните процедуру запуска. (☛ стр. 20)
	Мотоцикл долгое время не использовался, и в поплавковой камере есть старое топливо	- Опорожнить поплавковую камеру карбюратора. ☛ (☛ стр. 70)
	Подача топлива прервана	- Проверьте сапун топливного бака. - Очистите топливный кран. - Проверьте / настройте части карбюратора.
	Свеча зажигания жирная или влажная	- Свечу зажигания очистить и высушить или заменить при необходимости.
	Расстояние между электродами (зазор свечи) свечи зажигания слишком велико	- Отрегулируйте зазор свечи. Инструкция Зазор между электродами свечи зажигания 0,60 мм (0,0236 дюйма)
	Сбой в системе зажигания	- Проверьте систему зажигания. ☛ - Отрегулируйте зажигание. ☛
	Провод с коротким замыканием в жгуте проводов, неисправный аварийный выключатель	- Проверьте аварийный выключатель. ☛
	Вода в карбюраторе или засорен жиклер	- Проверьте / настройте части карбюратора.
Двигатель не работает на холостом ходу	Жиклер холостого хода засорен	- Проверьте / настройте части карбюратора.
	Регулировочные винты на карбюраторе погнуты	- Карбюратор - отрегулируйте скорость холостого хода. ☛ (☛ стр. 69)
	Неисправная свеча зажигания	- Замените свечу зажигания.
	Неисправная система зажигания	- Проверьте катушку зажигания. ☛ - Проверьте разъем свечи зажигания. А
Двигатель не ускоряется	Карбюратор переливает через край, потому что плавающая игла грязная или изношенная	- Проверьте / настройте части карбюратора.
	Ослаблены карбюраторные жиклеры	- Проверьте / настройте части карбюратора.
	Сбой в системе зажигания	- Проверьте систему зажигания. ☛ - Отрегулируйте зажигание. ☛
Двигатель имеет слишком мало мощности	Подача топлива прервана	- Проверьте сапун топливного бака. - Очистите топливный кран. - Проверьте / настройте части карбюратора.
	Очень грязный воздушный фильтр	- Провести чистку воздушного фильтра и коробки воздушного фильтра. ☛ (☛ стр. 42)
	Выхлопная система негерметичная, деформированная или слишком мало набивки из стекловолокна в основном глушителе	- Проверьте выхлопную систему на наличие повреждений. - Замените стекловолокнистый наполнитель главного глушителя А (☛ стр. 43)
	Сбой в системе зажигания	- Проверьте систему зажигания. ☛ - Отрегулируйте зажигание. ☛
	Мембрана или корпус лепесткового клапана повреждены	- Проверьте мембрану и корпус лепесткового клапана.
Двигатель глохнет или хлопки в карбюраторе	Недостаток топлива	- Повернуть ручку крана <b>Ⓢ</b> на топливном кране в положение <b>ВКЛ</b> . (Рис. С00462-10☛ стр. 12) - Повторная заправка. (☛ стр. 23)
	В двигатель поступает загрязненный воздух	- Проверьте герметичность впускного фланца и карбюратора.
	Разъем или катушка зажигания ослаблены или окислены	- Очистите разъем и обработайте его контактным распылителем.
Двигатель перегревается	Слишком мало охлаждающей жидкости в системе охлаждения	- Проверьте систему охлаждения на протечку. - Проверить уровень охлаждающей жидкости. (☛ стр. 65)
	Слишком маленький воздушный поток	- Выключайте двигатель при стоянке.
	Ребра радиатора очень грязные	- Очистить ребра радиатора.
	Образование пены в системе охлаждения	- Слейте охлаждающую жидкость. ☛ (☛ стр. 66) - Залейте новую охлаждающую жидкость. ☛ (☛ стр. 66)

# 19 ВЫЯВЛЕНИЕ и УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Сбои	Возможная причина	Действие
Двигатель перегревается	Поврежденная головка цилиндра или прокладка головки цилиндра	- Проверьте головку цилиндра и прокладку головки цилиндра
	Гнутый шланг радиатора	- Заменить шланг радиатора. 🛠️
	Неправильная точка зажигания из-за ослабленного статора	- Отрегулируйте зажигание. 🛠️
Выделение белого дыма (пар в выхлопных газах)	Поврежденная головка цилиндра или прокладка головки цилиндра	- Проверьте головку цилиндра и прокладку головки цилиндра
Редукторное масло выходит из вентиляционного шланга	Добавлено слишком много редукторного масла	- Проверить уровень трансмиссионного масла. (👉 стр. 72)
Вода в трансмиссионном масле	Поврежденное уплотнительное кольцо вала или водяной насос	- Проверьте уплотнительное кольцо вала и водяной насос

## 20.1 Двигатель

Конструкция: 1-цилиндровый 2-тактный двигатель, с водяным охлаждением, с лепестковым впуском и контролем выхлопа	
Смазка двигателя	Смесь масляной смазки
Первичная передача	19:66 прямолинейная прямозубая передача
Сцепление	Многодисковое сцепление в масляной ванне / гидравлический привод
Трансмиссия	6-ступенчатая коробка передач, вильчатый конец для переключения
Передаточное число коробки передач	
1-я передача	11:29
2-я передача	14:28
3-я передача	16:26
4-я передача	19:26
5-я передача	21:25
6-я передача	20:21
Зажигание	Moric Digital 2M1
Точка воспламенения ПВМТ (BTDC)	1,34мм (0, 0528 дюйма)
Свеча зажигания	NGK BR9 ECMVX
Зазор между электродами свечи зажигания	0,06
Охлаждение	Водяное охлаждение
Устройство для запуска	Ножной стартер

## 20.2 Моменты затяжки двигателя

Стопорный винт для установочного кабеля	M4	4 Нм (3 фунта/фут)	Loctite® 243™
Винт запираемой крышки горловины	M5	8 Нм (5,9 фунта/фут)	-
Винт, пружины сцепления	M5	6 Нм (4,4 фунта/фут)	-
Винт, регулировочный клапан, регулирование выхлопа	M5	8 Нм (5,9 фунта/фут)	Loctite® 243™
Винт, крышка контроля выхлопа	M5	6 Нм (4,4 фунта/фут)	-
Винт, система зажигания/статор	M5	6 Нм (4,4 фунта/фут)	Loctite® 222™
Винт, колесо водяного насоса	M5	6 Нм (4,4 фунта/фут)	Loctite® 243™
Запорный винт для регулирующего клапана	M6	8 Нм (5,9 фунта/фут)	Loctite® 243™
Гайка, центробежный таймер	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)	Loctite® 243™
Винт, крышка генератора	M6	8 Нм (5,9 фунта/фут)	-
Винт, промежуточная крышка сцепления	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)	-
Винт, головка цилиндра	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)	-
Винт, корпус двигателя	M6x25	10 Нм (7,4 фунта/фут)	-
Винт, корпус двигателя	M6x40	10 Нм (7,4 фунта/фут)	-
Винт, крышка звездочки двигателя	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)	-
Винт, выхлопной фланец	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)	Loctite® 243™
Винт, впускной фланец / корпус лепесткового клапана (геркон)	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)	-
Винт, ножной стартер	M6	12 Нм (8,9 фунта/фут)	Loctite® 243™
Винт, внешняя крышка сцепления	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)	-
Винт, расположение барабана переключения	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)	Loctite® 243™
Винт, рычаг переключения передач	M6	12 Нм (8,9 фунта/фут)	Loctite® 243™
Винт, подчиненный цилиндр сцепления	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)	Loctite® 243™
Винт, крышка водяного насоса	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)	-
Гайки, лапа цилиндра	M8	20 Нм (14,8 фунта/фут)	-
Винт, стопорный рычаг	M8	16 Нм (11,8 фунта/фут)	Loctite® 243™
Пробка с магнитом для слива масла	M10	20 Нм (14,8 фунта/фут)	-
Винт первичной передачи	M10x1,25	80 Нм (59 фунта/фут)	Loctite® 243™
Гайка, ротор	M12x1	60 Нм (44,3 фунта/фут)	-

Гайка, внутренняя ступица сцепления	M14x1,25	60 Нм (44,3 фунта/фут)	Loctite® 243™
Свеча зажигания	M14x1,25	20 Нм (14,8 фунта/фут)	-

## 20.3 Карбюратор

Тип карбюратора	KEIHIN PWK 28
Положение иглы	3-я позиция сверху
Винт регулировки холостого хода	
Открыт	1,5 поворота
Главный жиклер	118
Игла жиклера	N5HG
Жиклер холостого хода	45
Игольчатый жиклер	2,6
Дроссельная заслонка	3,5
Жиклер холодного запуска	62

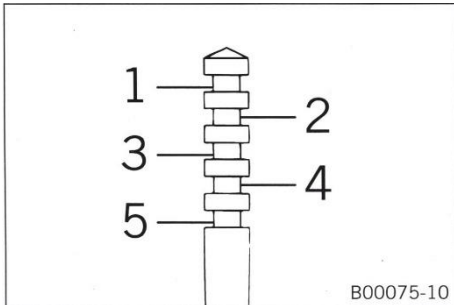
### 20.3.1 Настройка карбюратора ↗

#### KEIHIN PWK 28

M/FT ASL ↓	TEMP →	-20°C... -7°C	-6°C ... 5°C	6°C ... 15°C	16°C ... 24°C	25°C ... 38°C
		-2°F... 20°F	19°F... 41°F	42°F... 60°F	61°F... 78°F	79°F... 98°F
3000 м 10000 фут ↑ 2301 м 7501 фут	Вспомогат. переключатель, обычно разомкнут (ASO) IJ (ЖХХ) NDL (ИГЛ) POS (ПОЗ.) MJ (ГЖ)	1,5 45 N5HG 2 118	1,75 42 N5HH 3 115	2 40 N5HH 2 115	2,25 38 N5HH 1 115	2,5 38 N5HH 1 115
2300 м 7500 фут ↑ 1501 м 5001 фут.	Вспомогат. переключатель, обычно разомкнут (ASO) IJ (ЖХХ) NDL (ИГЛ) POS (ПОЗ.) MJ (ГЖ)	1,25 48 N5HG 3 120	1,5 45 N5HG 2 118	1,75 42 N5HH 3 115	2 40 N5HH 2 115	2,25 38 N5HH 1 115
1500 м 5000 фут. ↑ 751 м 2501 фут.	Вспомогат. переключатель, обычно разомкнут (ASO) IJ (ЖХХ) NDL (ИГЛ) POS (ПОЗ.) MJ (ГЖ)	1 50 N5HF 3 122	1,25 48 N5HG 3 120	1,5 45 N5HG 2 118	1,75 42 N5HH 2 115	2 40 N5HH 2 115
750 м 2500 фут. ↑ 301 м 1001 фут.	Вспомогат. переключатель, обычно разомкнут (ASO) IJ (ЖХХ) NDL (ИГЛ) POS (ПОЗ.) MJ (ГЖ)	0,75 50 N5HF 4 125	1 50 N5HF 3 122	1,25 48 N5HG 3 120	1,5 45 N5HG 3 118	1,75 42 N5HH 2 115
300 м	Вспомогат. переключатель,	0,5	0,75	1	1,25	1,5

1000 фут. ↑ 0 м 0 фут.	обычно разомкнут (ASO)					
	IJ (ЖХХ) NDL (ИГЛ) POS (ПОЗ.) MJ (ГЖ)	50 N5HF 5 125	50 N5HF 4 125	50 N5HG 3 122	48 N5HG 3 120	45 N5HG 2 118

М/ФУТ Автоматический ограничитель скорости	Над уровнем моря
ТЕМП.	Температура
Вспомогат. переключатель, обычно разомкнут (ASO)	Винт регулировки холостого хода открыт (обороты)
IJ (ЖХХ)	Жиклер холостого хода
NDL (ИГЛ)	Игла жиклера
POS (ПОЗ.)	Позиция иглы сверху
MJ (ГЖ)	Главный жиклер



1... 5	Позиция иглы сверху
--------	---------------------

Здесь показаны пять возможных положений иглы. Настройка карбюратора зависит от определенных условий окружающей среды и условий эксплуатации.

## 20.4 Возможности

### 20.4.1 Трансмиссионное масло

Трансмиссионное масло	0,50 л (0,53 кварт.)	Моторное масло (15W/50) (☛ стр. 85)
-----------------------	----------------------	-------------------------------------

### 20.4.2 Охлаждающая жидкость

Охлаждающая жидкость	1,0 л (1,1 кварт.)	Охлаждающая жидкость ☛ стр. 85)
----------------------	--------------------	---------------------------------

### 20.4.3 Топливо

Емкость топливного бака, прибол.	5,0 л (1,32 галл. США)	Супер неэтилированный (98 октан), смешанный с моторным маслом для 2-х тактного двигателя (1:40) (☛ стр. 86)
----------------------------------	------------------------	---

## 20.5 Шасси

Рама	Центральная трубчатая рама из хромовой молибденовой стали, с порошковым покрытием	
Вилка	WP Performance Systems 4357 MXMA	
Амортизатор	WP Performance Systems 4618 PDS DCC	
Ход подвески		
Передний	270 мм (10,63 дюйма)	
Задний	300 мм (11,81 дюйма)	
Смещение вилки	14мм (0,55 дюйма)	
Тормозная система		
Передний	Тормозной диск с 4-поршневым суппортом	
Задний	Тормозной диск с 2-поршневым суппортом	
Тормозные диски - диаметр (85 SX 17/14)		
Передний	220 мм (8,66 дюйма)	
Тормозные диски - диаметр (85 SX 19/16)		
Передний	240 мм (9,45 дюйма)	
Тормозные диски - диаметр		
Задний	210 мм (8,27 дюйма)	
Тормозные диски - предел износа		
Передний	2,5 мм (0,098 дюйма)	
Задний	3,5мм (0,138дюйм)	
Давление воздуха в шинах вне дороги		
Передний	1,0 бар (15 фунтов/кв. дюйм)	
Задний	1,0 бар (15 фунтов/кв. дюйм)	
Вторичное соотношение (85 SX 17/14)	14:46	
Вторичное соотношение (85 SX 19/16)	14:49	
Цепь	1/2 x 5/16"	
Имеющиеся для заказа задние звездочки	44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51	
Угол поворота рулевой колонки	66°	
Колесная база (85 SX 17/14)	1,290±10 мм (50,79±0,39 дюйма)	
Колесная база (85 SX 19/16)	1,290±10 мм (50,79±0,39 дюйма)	
Высота сиденья, без нагрузки (85 SX 17/14)	855 мм (33,66 дюйма)	
Высота сиденья, без нагрузки (85 SX 19/16)	890 мм (35,04 дюйма)	
Дорожный просвет, без нагрузки (85 SX 17/14)	352 мм (13,86 дюйма)	
Дорожный просвет, без нагрузки (85 SX 19/16)	377 мм (14,84 дюйма)	
Вес без топлива, приблиз. (85 SX 17/14)	67,5 кг (148,8 фунтов)	
Вес без топлива, приблиз. (85 SX 19/16)	68,5 кг (151 фунт)	
Максимальный вес мотоциклиста	75 кг (165 фунтов)	

## 20.6 Шины

Действителен до	Передние шины	Задние шины
(17/14)	70/100- 17 40M TT MAXXIS Maxxcross SI	MAXXIS Maxxcross SI MAXXIS Maxxcross SI
(19/16)	70/100- 19 42M TT MAXXIS Maxxcross SI	90/100- 16 52MTT MAXXIS Maxxcross SI

Дополнительная информация доступна в разделе «Сервис» в разделе:

## 20.7 Вилка

Номер изделия вилки	05.18.7M.05	
Вилка	WP Performance Systems 4357 MXMA	
Демпфирование на ходе сжатия		
Комфортное	18 щелчков	
Стандартный	15 щелчков	
Спортивный	12 щелчков	
Гашение обратного отбоя		
Комфортное	18 щелчков	
Стандартный	15 щелчков	
Спортивный	12 щелчков	
Длина пружины с предварительно нагруженным(ми) кольцом(ами)	438 мм (17,24 дюйма)	
Кoeffициент упругости		
Вес мотоциклиста: < 45 кг (< 99 фунт)	3,2 Н/мм (18,3 фунтов/дюйм)	
Вес мотоциклиста: 45... 55 кг (99... 121 фунт)	3,4 Н/мм (19,4 фунтов/дюйм)	
Вес мотоциклиста: > 55 кг (> 121 фунт)	3,6 Н/мм (20,6 фунтов/дюйм)	
Длина вилки	835 мм (32,87 дюйма)	
Длина воздушной камеры	110,8 мм (4,33 дюйма)	
Масло для вилки на каждую стойку	378 мл (12,78 ждк. унц.)	Масло для вилки (SAE 4) (48601166S1) (☛ стр. 85)

## 20.8 Амортизатор

Артикульный номер амортизатора 15.18.7N.02		
Амортизатор	WP Performance Systems 4618 PDS DCC	
Демпфирование сжатия, высокоскоростное		
Комфортное	2 поворота	
Стандартный	1,5 поворота	
Спортивный	1 поворот	
Демпфирование сжатия, низкоскоростное		
Комфортное	18 щелчков	
Стандартный	15 щелчков	
Спортивный	12 щелчков	
Гашение обратного отбоя		
Комфортное	18 щелчков	
Стандартный	15 щелчков	
Спортивный	12 щелчков	
Натяг пружины		
Стандартный	10 мм (0,39 дюйма)	
Кoeffициент упругости		
Вес мотоциклиста: < 45 кг (< 99 фунт)	30 Н/мм (171 фунтов/дюйм)	
Вес мотоциклиста: 45... 55 кг (99... 121 фунт)	35 Н/мм (200 фунтов /дюйм)	
Вес мотоциклиста: > 55 кг (> 121 фунт)	40 Н/мм (228 фунтов/дюйм)	
Длина пружины	215 мм (8,46 дюйма)	

Давление газа	10 бар (145 фунтов/кв. дюйм)
Статическое провисание	30мм (1,18дюйм)
Провисание при движении	100 мм (3,94 дюйм)
Согласованная длина	397 мм (15,63 дюйма)
Амортизационная жидкость (☛ стр. 86)	SAE 2.5

## 20.9 Моменты затяжки шасси

Ниппель спицы M4.5 6 Нм (4,4 фунта/фут)			
Болт заднего тормоза.	M6	12 Нм (8,9 фунта/фут)	-
Оставшиеся винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)	-
Оставшиеся винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)	-
Винт, шаровой шарнир толкателя на цилиндре ножного тормоза	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)	-
Винт, цилиндр ножного тормоза	M6	10 Нм (7,4 фунта/фут)	-
Винт, диск переднего тормоза	M6	14 Нм (10,3 фунта/фут)	Loctite® 243™
Винт, диск заднего тормоза	M6	14 Нм (10,3 фунта/фут)	Loctite® 243™
Винт, ручка газа	M6	4,5 Нм (3,32 фунта/фут)	-
Гайка, замок обода	M8	10 Нм (7,4 фунта/фут)	-
Оставшиеся винты, шасси	M8	25 Нм (18,4 фунта/фут)	-
Оставшиеся винты, шасси	M8	25 Нм (18,4 фунта/фут)	-
Винт тормозного суппорта	M8	25 Нм (18,4 фунта/фут)	Loctite® 243™
Винт, нижняя траверса	M8	15 Нм (11,1 фунта/фут)	-
Винт, стержень вилки	M8	15 Нм (11,1 фунта/фут)	-
Винт, опора руля	M8	20 Нм (14,8 фунта/фут)	-
Винт, задняя звездочка	M8	35 Нм (25,8 фунта/фут)	Loctite® 243™
Винт, нижняя рама	M8	30 Нм (22,1 фунта/фут)	-
Винт, верхняя траверса	M8	20 Нм (14,8 фунта/фут)	-
Несущий винт двигателя	M10	45 Нм (33,2 фунта/фут)	-
Оставшиеся винты, шасси	M10	45 Нм (33,2 фунта/фут)	-
Оставшиеся винты, шасси	M10	45 Нм (33,2 фунта/фут)	-
Винт, рычаг ножного тормоза	M10	45 Нм (33,2 фунта/фут)	Loctite® 243™
Винт, опора руля	M10	40 Нм (29,5 фунта/фут)	Loctite® 243™
Винт, нижний амортизатор	M12	60 Нм (44,3 фунта/фут)	Loctite® 2701™
Винт, верхний амортизатор	M12	60 Нм (44,3 фунта/фут)	Loctite® 2701™
Гайка, крепление сиденья	M12x1	20 Нм (14,8 фунта/фут)	-
Гайка, главная опора маятника	14x1,5	75 Нм (55,3 фунта/фут)	-
Гайка, шпindel заднего колеса	M20x1.5	80 Нм (59 фунта/фут)	-
Гайка, рулевой шток	M20x1.5	10 Нм (7,4 фунта/фут)	-
Винт, шпindel переднего колеса	M20x1.5	35 Нм (25,8 фунта/фут)	-



## Тормозная жидкость DOT4/DOT 5.1

### Стандартный/классификация

- DOT

### Инструкция

- Используйте только тормозную жидкость, которая соответствует указанному стандарту (см. Спецификации на контейнере) и которая обладает соответствующими свойствами.

### Рекомендуемый поставщик

#### Castrol

- Реактивная тормозная жидкость SUPER DOT 4

#### Motorex®

- Тормозная жидкость DOT 5.1

## Охлаждающая жидкость

### Инструкция

- Используйте только высококачественную охлаждающую жидкость с ингибитором коррозии для алюминиевых двигателей (даже в странах с высокими температурами). Использование некачественного антифриза может привести к коррозии и вспениванию.

### Соотношение компонентов смеси

Защита от замерзания: -25... -45 °C (-13... -49 °F)	антикоррозийное вещество/антифриз дистиллированная вода
---	--

### Рекомендуемый поставщик

#### Motorex®

- Охлаждающая жидкость M3.0

## Моторное масло (15W/50)

### Стандартный/классификация

- JASO T903 MA (☛ стр. 89)
- SAE (☛ стр. 89) (15W/50)

### Инструкция

- Используйте только моторные масла, которые соответствуют указанному стандарту (см. Спецификации на контейнере) и которые обладают соответствующими свойствами.

### Рекомендуемый поставщик

#### Motorex®

- Top Speed 4T

## Моторное масло, 2-х тактный двигатель

### Стандартный/классификация

- JASO FD (☛ стр. 89)

### Инструкция

- Используйте только высококачественное двухтактное моторное масло уважаемого бренда.

Полностью синтетическое
-------------------------

### Рекомендуемый поставщик

#### Motorex®

- Cross Power 2T

## Масло для вилки (SAE 4) (48601166S1)

### Стандартный/классификация

- SAE (☛ стр. 89) (SAE 4)

### Инструкция

- Используйте только масла, которые соответствуют указанному стандарту (см. Спецификации на контейнере) и которые обладают соответствующими свойствами.

## Жидкость для амортизатора (SAE 2.5) (50180751S1)

### Стандартный/классификация

- SAE (☛ стр. 89) (SAE 2.5)

### Инструкция

- Используйте только масла, которые соответствуют указанному стандарту (см. Спецификации на контейнере) и которые обладают соответствующими свойствами.

## Супер неэтилированный (ROZ 98 / RON 98 / PON 94)

### Стандартный/классификация

- DIN EN 228 (ROZ 98/RON 98/PON 94)

## Супер неэтилированный (98 октан), смешанный с 2-тактным моторным маслом (1:40)

### Стандартный/классификация

- DIN EN 228
- JASO FD (☛ стр. 89) (1:40)

### Соотношение компонентов смеси

1:40	Моторное масло, 2-тактный двигатель (☛ стр. 85) Супер неэтилированный (ROZ 98 / RON 98 / PON 94) (☛ стр. 86)
------	---

### Рекомендуемый поставщик

#### Motorex®

- Cross Power 2T

### Чистящее средство для воздушного фильтра

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Racing Bio Dirt Remover (вещество для удаления биогрязи после гонок)

### Очиститель цепи

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Chain Clean (очиститель цепи)

### Топливная присадка

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Fuel Stabilizer (стабилизатор топлива)

### Клеящее вещество для ручки (00062030051)

Рекомендуемый поставщик

Motorrad AG

- GRIP GLUE (клей для ручки)

### Жидкость с высокой вязкостью

Рекомендуемый поставщик

SKF®

- LGHB2

### Долговечная смазка

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Bike Grease 2000 (смазка для мотоциклов)

### Очиститель для мотоцикла

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Moto Clean

### Спрей для цепи во внедорожных условиях

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Chainlube Offroad

### Масло для пенного воздушного фильтра

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Racing Bio Liquid Power

### Материалы для сохранения красок, металлов и резины

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Moto Protect

### Специальный очиститель для глянцевых и матовых лакокрасочных покрытий, металлических и пластиковых поверхностей

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Quick Cleaner

Универсальный распылитель масла

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Joker 440 Synthetic

### JASO T903 MA

Различные направления технического развития потребовали новой спецификации для 4-х тактных мотоциклов - JASO T903 MA Standard. Раньше моторные масла из автомобильной промышленности использовались для 4-х тактных мотоциклов, потому что не было отдельной спецификации для мотоцикла. В то время как для автомобильных двигателей требуются длительные интервалы обслуживания, на переднем плане для мотоциклетных двигателей стоит высокая производительность при высоких оборотах двигателя. В большинстве мотоциклов коробка передач и сцепление смазываются тем же маслом, что и двигатель. Масло JASO MA Standard соответствует этим особым требованиям.

### SAE

Классы вязкости SAE были определены Обществом автомобильных инженеров и используются для классификации масел по их вязкости. Вязкость описывает только одно свойство масла и ничего не говорит о качестве.

### JASO FD

JASO FD — это классификация моторного масла для двухтактного двигателя, специально разработанного для экстремальных требований к гонкам. Благодаря синтетическим эфирам первого класса и специально разработанным добавкам превосходное сгорание достигается даже в экстремальных условиях эксплуатации.

## 24 Перечень сокращений

Art. no. (Арт. №)	Номер изделия
ca.	около
cf.	сравните
e.g.	например
и т.п.	и так далее
i.a.	среди прочего, а также
no.	номер
poss.	возможно

<b>А</b>			
Аксессуары.....	7		
<b>Воздушный фильтр</b>			
очистка .....	42		
установка .....	42		
снятие (демонтаж).....	41		
<b>Коробка воздушного фильтра</b>			
очистка .....	42		
уплотнение (герметизация) .....	43		
<b>Крышка коробки воздушного фильтра</b>			
установка .....	41		
снятие (демонтаж).....	41		
<b>Антифриз</b>			
проверка .....	65		
<b>Вспомогательные вещества</b> .....	7		
<b>В</b>			
<b>Базовая установка шасси</b>			
проверка веса мотоциклиста.....	26		
<b>Тормозные диски</b>			
проверка .....	52		
<b>Тормозная жидкость</b>			
передний тормоз, добавление .....	53		
задний тормоз, добавление .....	58		
<b>Уровень тормозной жидкости</b>			
передний тормоз, проверка .....	53		
задний тормоз, проверка .....	57		
<b>Тормозные колодки (накладки)</b>			
передний тормоз, замена .....	54		
передний тормоз, проверка .....	54		
задний тормоз, замена .....	59		
задний тормоз, проверка .....	59		
<b>С</b>			
<b>Емкость</b>			
охлаждающая жидкость .....	67, 82		
топливо .....	23, 82		
трансмиссионное масло .....	73,82		
<b>Карбюратор</b>			
поплавковая камера, опорожнение .....	70		
холостой ход .....	69		
скорость холостого хода, регулировка .....	69		
<b>Цепь</b>			
проверка .....	47		
очистка .....	45		
<b>Направляющая цепи</b>			
проверка .....	47		
<b>Натяжение цепи</b>			
регулировка .....	46		
проверка .....	46		
<b>Номер шасси</b> .....	10		
<b>Дроссель</b> .....	13		
<b>Очистка</b> .....	75		
<b>Сцепление</b>			
уровень жидкости, проверка .....	50		
уровень жидкости, регулировка .....	51		
жидкость, замена .....	51		
<b>Рычаг сцепления</b> .....	11		
базовое положение, регулировка .....	50		
<b>Демпфирование на ходе сжатия</b>			
вилка, регулировка .....	30		
<b>Демпфирование сжатия, высокоскоростное</b>			
амортизатор, регулировка .....	27		
<b>Демпфирование сжатия, низкоскоростное</b>			
амортизатор, регулировка .....	26		
<b>Охлаждающая жидкость</b>			
слив .....	66		
повторная заправка.....	66		
<b>Уровень охлаждающей жидкости</b>			
проверка .....	65		
<b>Система охлаждения</b> .....	65		
<b>Обслуживание заказчиков</b> .....	7		
<b>D</b>			
<b>Трудные условия езды</b> .....	16		
сухой песок .....	17		
высокая температура .....	18		
Низкая температура .....	19		
грязные поверхности .....	18		
низкая скорость .....	18		
снег .....	19		
мокрый песок .....	17		
мокрые поверхности .....	18		
<b>E</b>			
<b>Двигатель</b>			
обкатка .....	16		
<b>Номер двигателя</b> .....	10		
<b>Звездочка двигателя</b>			
проверка .....	47		
<b>Окружающая среда</b> .....	6		
<b>F</b>			
<b>Рисунки</b> .....	7		
<b>Крышка горловины</b>			
закрытие .....	12		
открытие .....	11		
<b>Заправка</b>			
топливо .....	23		
<b>Рычаг ножного тормоза</b> .....	13		
базовое положение, регулировка .....	57		
свободный ход, проверка .....	56		
<b>Стойки вилки</b>			
основные установки, проверка .....	30		
слив (сброс) .....	32		
пыльники, очистка .....	33		
установка .....	34		
снятие (демонтаж).....	33		
<b>Номер изделия вилки</b> .....	10		
<b>Защита вилки</b>			
установка .....	35		
снятие (демонтаж).....	34		
<b>Рама</b>			
проверка .....	49		

<b>Переднее крыло</b>	
установка .....	39
снятие (демонтаж).....	39
<b>Переднее колесо</b>	
установка .....	61
снятие (демонтаж).....	61
<b>Топливный бак</b>	
установка .....	45
снятие (демонтаж).....	44
<b>Топливный кран</b> .....	12
<b>G</b>	
<b>Трансмиссионное масло</b>	
добавление .....	73
замена.....	72
слив .....	72
повторная заправка .....	73
<b>Уровень трансмиссионного масла</b>	
проверка .....	72
<b>H</b>	
<b>Рычаг ручного тормоза</b> .....	11
свободный ход, регулировка.....	52
свободный ход, проверка .....	52
<b>Положение руля</b> .....	31
регулировка .....	31
<b>I</b>	
<b>Назначение использования</b> .....	5
<b>K</b>	
<b>Ножной стартер</b> .....	13
<b>Кнопка отключения двигателя</b> .....	11
<b>L</b>	
<b>Нижняя траверса</b>	
установка .....	36
снятие (демонтаж).....	35
<b>M</b>	
<b>Главный глушитель</b>	
стекловолоконный наполнитель, замена .....	43
установка .....	43
снятие (демонтаж).....	43
<b>Мотоцикл</b>	
очистка .....	75
поднятие на подставку .....	32
снятие с подставки .....	32
<b>O</b>	
<b>Рабочие вещества</b> .....	7
<b>Руководство владельца</b> .....	6
<b>P</b>	
<b>Вставная стойка</b> .....	14
<b>Подготовка к эксплуатации</b>	
рекомендации при первой эксплуатации .....	15
после пребывания на хранении .....	76
проверки и работы по обслуживанию при подготовке к эксплуатации.....	20
<b>Защитная спецодежда</b> .....	6
<b>R</b>	
<b>Задняя звездочка</b>	
проверка .....	47
<b>Заднее колесо</b>	
установка .....	62
снятие (демонтаж).....	62
<b>Гашение обратного отбоя</b>	
вилка, регулировка .....	30
амортизатор, регулировка .....	27
<b>Провисание при движении</b>	
регулировка .....	29
<b>Резиновая ручка</b>	
проверка .....	50
фиксирование .....	50
<b>S</b>	
<b>Безопасная эксплуатация</b> .....	5
<b>Сиденье</b>	
установка .....	40
снятие (демонтаж).....	40
<b>Обслуживание</b> .....	7
<b>График обслуживания</b> .....	24-25
<b>Рычаг переключения передач</b>	
.....	13
базовое положение, регулировка .....	71
базовое положение, регулировка .....	71
<b>Амортизатор</b>	
установка .....	40
снятие (демонтаж).....	40
провисание при езде, проверка .....	28
натяг пружины, регулировка .....	29
статическое провисание, проверка .....	28
<b>Артикульный номер амортизатора</b> .....	10
<b>Запасные части</b> .....	7
<b>Натяжение спицы</b>	
проверка .....	64
<b>Стартовая номерная табличка</b>	
установка .....	39
снятие (демонтаж).....	39
<b>Запуск</b> .....	20
<b>Подшипник рулевой колонки</b>	
смазка .....	39
<b>Свободный ход подшипника рулевой колонки</b>	
регулировка .....	38
проверка .....	38
<b>Хранение</b> .....	76
<b>Маятник</b>	
проверка .....	49
<b>T</b>	
<b>Технические характеристики</b>	
возможности .....	82
карбюратор .....	80
шасси .....	82
моменты затяжки шасси .....	84
двигатель .....	79
моменты затяжки двигателя .....	79
вилка .....	83



амортизатор.....	83
шины .....	83
<b>Свободный ход тросика газа</b>	
регулировка .....	68
проверка .....	68
<b>Прокладка тросика газа</b>	
проверка .....	49
<b>Ручка газа.....</b>	11
<b>Давление воздуха в шине</b>	
проверка .....	64
<b>Состояние шины</b>	
проверка .....	63
<b>Транспортировка .....</b>	22
<b>Выявление и устранение неисправностей .....</b>	77-78
<b>Паспортная табличка .....</b>	10
<b>U</b>	
<b>Использовать определение .....</b>	5
<b>V</b>	
<b>Вид транспортного средства</b>	
передняя левая сторона.....	8
задняя правая сторона .....	9
<b>W</b>	
<b>ГАРАНТИЯ .....</b>	7
<b>Правила работы .....</b>	6